AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES

CHAPTER 01

Translator: Ubi

Proofreader: Blookami

Cleaner: Ghost

Typesetter: Alexilia

QC: Ghost, Pimelea, Dead4Sure, Fallacy

To visit our blog, http://supremecream.wordpress.com

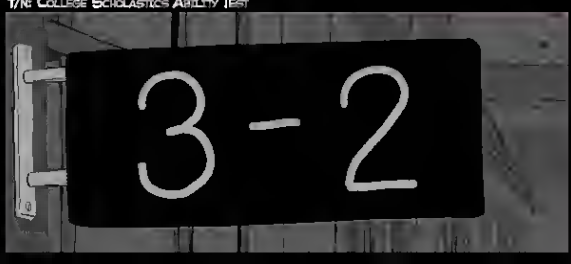
SCS

Supreme Cream Scans

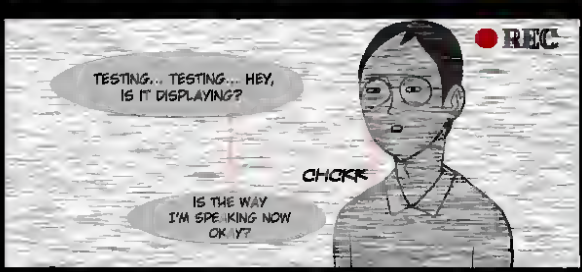
YEAR 20XX

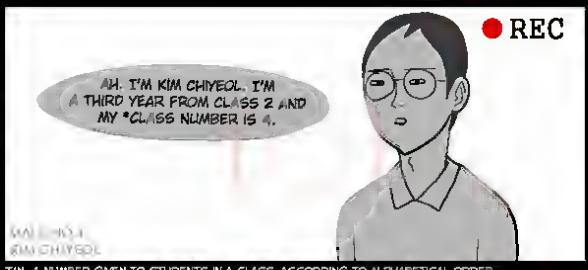
132 DAYS UNTIL THE *CSAT

T/N: College Scholastics Ability Test

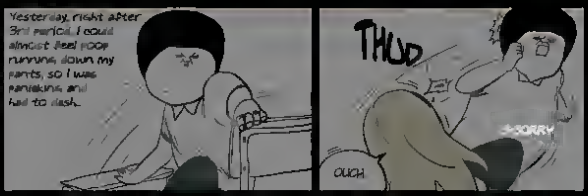


REC
CHCKKKK


REC
TESTING... TESTING... HEY, IS IT DISPLAYING?
CHCKK
IS THE WAY I'M SPE KING NOW OK Y?



T/N A NUMBER GIVEN TO STUDENTS IN A CLASS, ACCORDING TO ALPHABETICAL ORDER.


Yesterday, right after 3rd period. I could almost feel poop running down my pants, so I was sprinting and had to dash.
THUD
SORRY
OUCH

YEAH, LIKE THAT?
S...SO LUCKY.

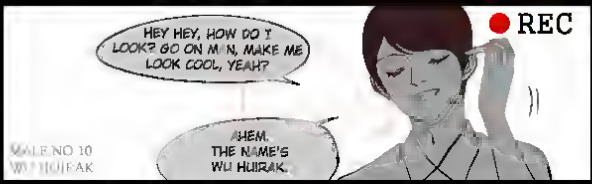
REC
YOU WANT ME TO INTRODUCE MYSELF?

REC
I'M THE ONE AND ONLY KIM DUKJOONG,
THE HOTTIE IN CLASS 2, GAHAHA..
AWH YEAHH.

REC
BY THE WAY,
IS IT FUN RECORDING?

Nyahahahakyakya, You're gonna rip my clothes! Fuuck.
Gotcha, you bastard!

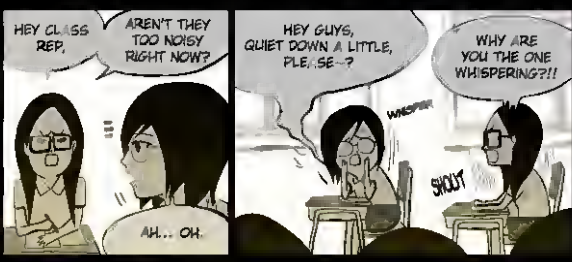
Oww!!
SMACK
Ah, get off of me, you pervert!!
Kya ha ha ha ha.
SLAP SLAP

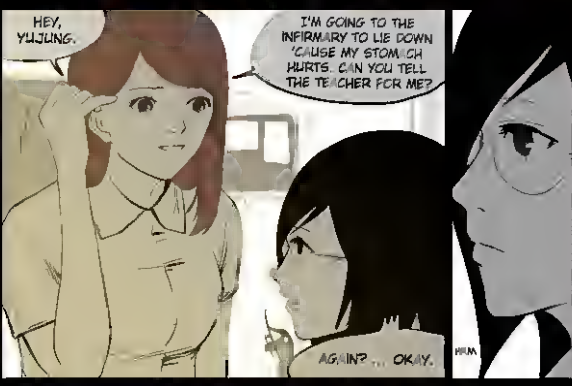

HEY HEY, HOW DO I LOOK? GO ON MAN, MAKE ME LOOK COOL, YEAH?
AHEM. THE NAME'S WU HUIRAK.
REC
MALE NO.10
WU HUIRAK

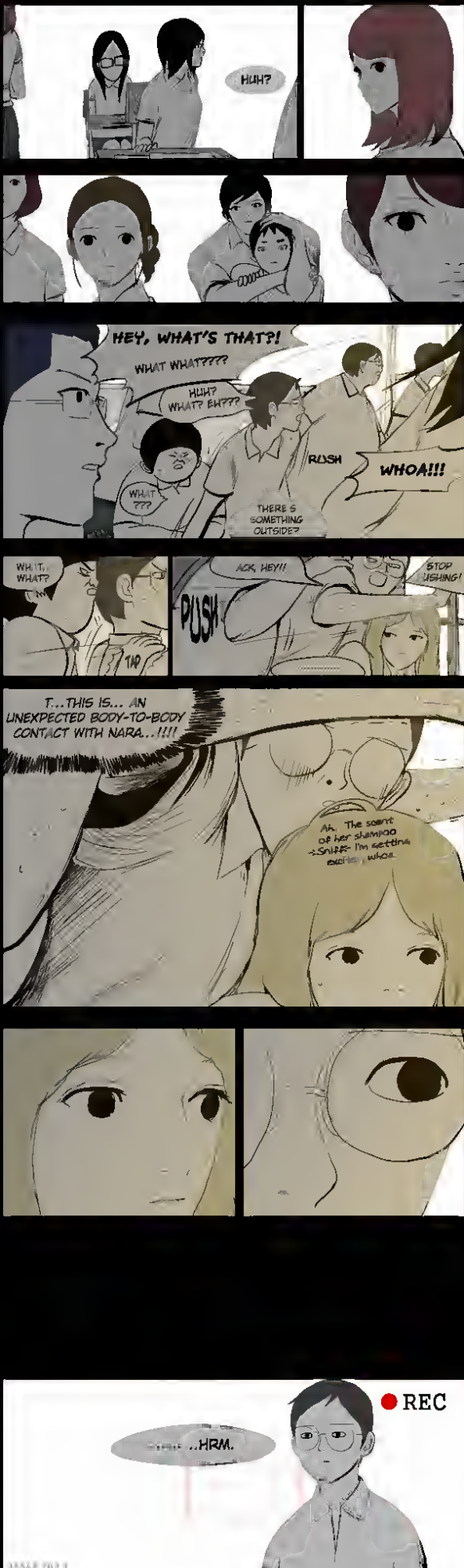
SO DAMN ANNOYING, THAT PERVERT BASTARD.
REC
FEMALE NO.8
PARK SOYOON

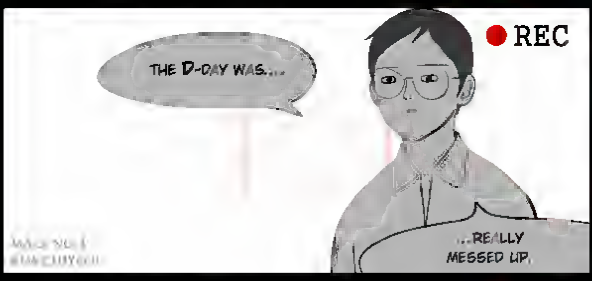
HAH, MAN...
THOSE CHILDISH PRICKS ARE SO FUCKING LOUD.
AH! SO NOISY.
LET ME SLEEP.
Damn*
(T/N *SPOKEN IN ENGLISH)
PHEFFT
STOP FARTING ALREADY!!
THWACK
REC
Hi pal Yo Wassup man
(T/N: SPOKEN IN ENGLISH)
MY NAME'S WANG TAEMAN, MY ENGLISH NAME IS JOHNSON. I LIVED IN CANADA WHEN I WAS YOUNG.
REC
SO WHAT'S UP WITH DUDES WHINING ABOUT HOW HARD THIS IS?
IF YOU'RE A REAL MAN, THIS SHOULD BE A BREEZE.

T/N: 'JOHNSON' IN KOREAN CAN BE UNDERSTOOD AS 'DICK' AND 'WANG' CAN MEAN 'BIG'

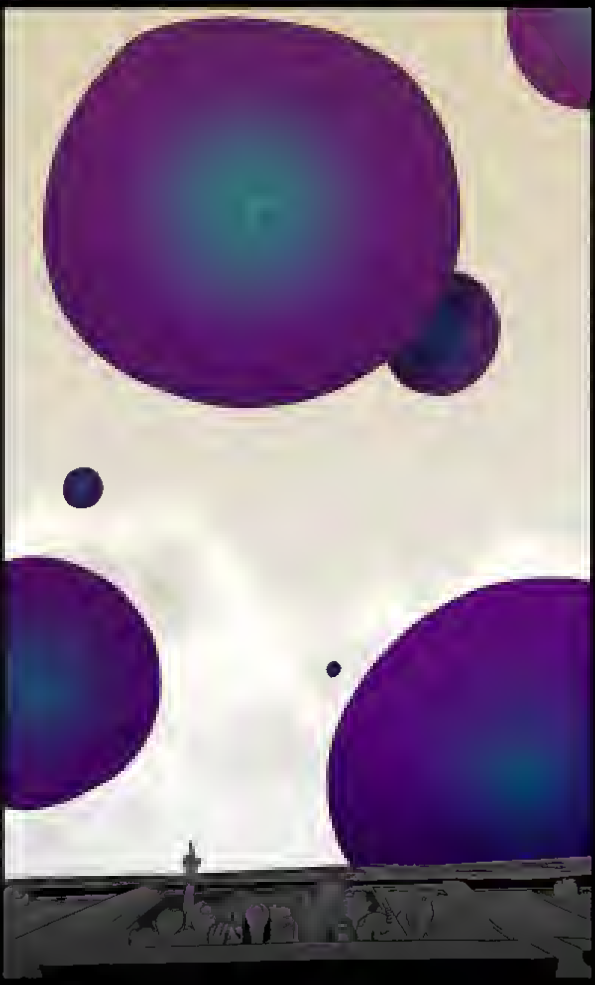


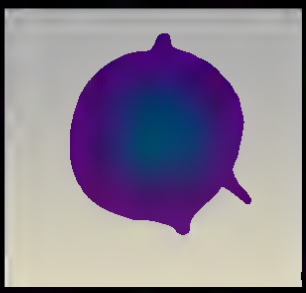


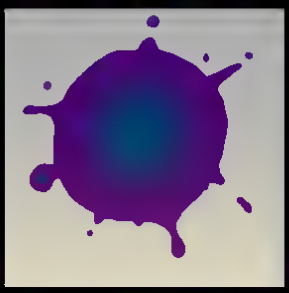

HUH?
HEY, WHAT'S THAT?!
WHAT WHAT????
HUH? WHAT? EH???
WHAT ???
PUSH
WHOA!!!
THERE'S SOMETHING OUTSIDE?
WH..IT.. WHAT?
TAP
ACK, HEY!!
PUSH
STOP USHING!
T...THIS IS... AN UNEXPECTED BODY-TO-BODY CONTACT WITH NARA...!!!!
Ah. The scent of her shampoo -Sniff- I'm getting excited, whoa.
REC
..HRM.

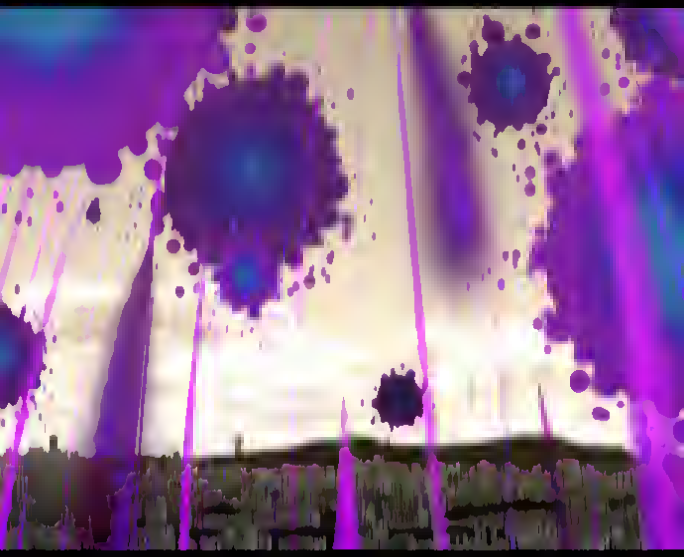


2012 NAVER
Papermint
URBAN ART studio









BY HA IL-KWON

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

#1. <THAT DAY>

D+7

CHK-CHKK- THIS IS SLINGDONG'S 2ND SQUAD CALLING FOR ANOTHER ANNOUNCEMENT.

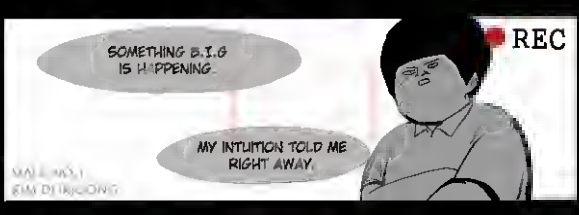
CHHHCKK- DUE TO A LOT OF CARELESS ACTIONS BY CITIZENS, THERE HAVE BEEN A LOT OF CASUALTIES. DO NOT APPROACH THE PURPLE OBJECTS UNDER ANY CIRCUMSTANCES.
VROOM
YOU WILL BE ATTACKED IF YOU APPROACH WITHIN 2M OF ONE. WE WOULD LIKE TO REPEAT-

HOW DID YOU SPEND THE LAST WEEK? BET YOU'VE BEEN PLAYING THAT GAME AGAIN, RIGHT?
....YUP.
ANYWAY WHY THE HELL ARE THEY CALLING US BACK TO SCHOOL?
DUNNO. YOU THINK WE'RE GOING TO HAVE NORMAL LESSONS AGAIN?

YOU CRAZY? NORMAL LESSONS? I'VE HEARD THAT TENS OF THOUSANDS OF PEOPLE ARE DYING BECAUSE OF THOSE THINGS UP THERE. !
APPARENTLY IN AMERICA, A CITY WAS WIPED OUT CAUSE ONE OF THOSE THINGS EXPLODED
RAWR
YOU MAKE IT SOUND LIKE YOU WANT THE WORLD TO END!! WE'RE IN OUR 3RD YEAR OF HIGHSCHOOL.. DON'T YOU THINK WE NEED TO AT LEAST GO TO UNIVERSITY WHEN WE'VE STUDIED THIS HARD FOR THIS LONG?!

YEAH, WE DIDN'T KNOW THEN THAT IT WAS REALLY SERIOUS-
REC
WE DIDN'T REALLY HAVE A LOT OF CASUALTIES IN OUR NEIGHBOURHOOD, YOU SEE.
WE THOUGHT IT WOULD ALL BE OKAY SINCE THEY CALLED US BACK TO SCHOOL AFTER ONLY A WEEK.
REC
DIDN'T YOU THINK SO TOO?

MURMUR
RUMBLE
MURMUR
VRRROOOM
MURMUR
MURMUR


SOMETHING B.I.G IS HAPPENING.
REC
MY INTUITION TOLD ME RIGHT AWAY.

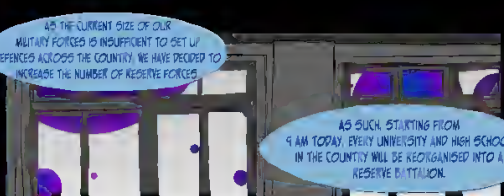
3-2
HEY, APPARENTLY YOUNGGYU FROM CLASS 3 IS DEAD
NO, THAT'S A LIE HE'S AT SCHOOL. IS ANYONE FROM OUR SCHOOL DEAD YET?
NO IDEA. BUT WHAT'S UP WITH ALL THOSE SOLDIERS OUTSIDE?? LOADS OF TRUCKS HAVE COME AS WELL
HEY CLASS REP, DO WE HAVE NORMAL CLASSES TODAY?
I'M NOT SURE.
SHIFT
IT'S BEEN ONE WEEK SINCE I'VE LAST SEEN NAFA..
BA-DUMP
IS SHE ALRIGHT? SHE'S NOT HURT, IS SHE?
HEY,
LEAN
WAS YOUR HOUSEHOLD AFFECTED BY A THIS?
MISS!!
MISS! WE MISSED YOU!!
HM? WHAT?
TURN
...AH.
N...NOTHING.
NO ONE'S HURT, RIGHT?
I'M GOING TO HAND IT OVER TO THIS LIEUTENANT,
LISTEN CAREFULLY BECAUSE IT'S VERY IMPORTANT

...SO THIS SOLDIER GUY JUST WALKS IN,
REC
FEMALE NO.16
CHA SOYEON

AND OH WOW.. TOTALLY MY STYLE.
REC
FEMALE NO.16
CHA SOYEON

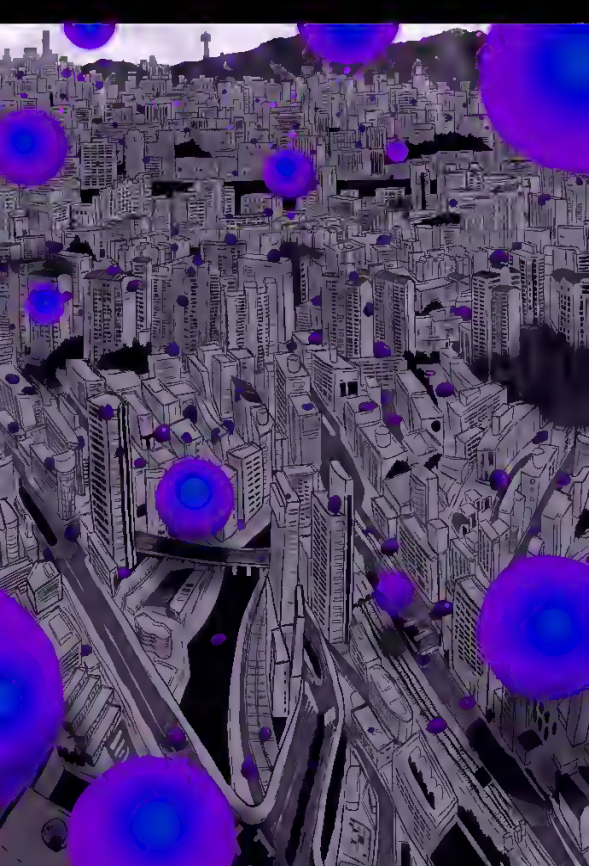
TO BEGIN,
THIS IS A SPEECH FROM THE MINISTER OF NATIONAL DEFENSE ON THE CURRENT NATIONAL EMERGENCY
BEEP
FLASH
THE UNIDENTIFIED SPHERICAL OBJECTS THAT DESCENDED TO EARTH LAST WEEK HAVE CAUSED OUR COUNTRY TO FALL INTO A STATE OF EMERGENCY WARTIME MOBILIZATION STARTING AT 1AM ON THE 5TH.
EVEN AS I SPEAK, THE CASUALTY TOLL RISES AND KEY INFRASTRUCTURE IS BEING DESTROYED UNCEASINGLY.

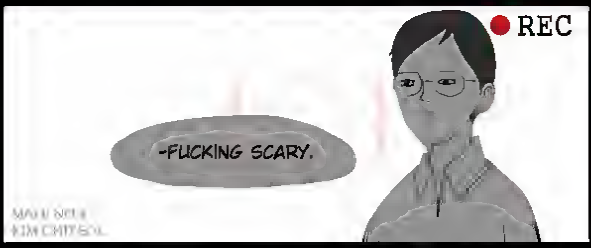
I DIDN'T UNDERSTAND ANY OF THAT BACK THEN.
I WAS JUST SCARED..
REC
MALE NO.1
KIM YOUNG-SU


AS THE CURRENT SIZE OF OUR MILITARY FORCES IS INSUFFICIENT TO SET UP DEFENCES ACROSS THE COUNTRY, WE HAVE DECIDED TO INCREASE THE NUMBER OF RESERVE FORCES.
AS SUCH, STARTING FROM 9 AM TODAY, EVERY UNIVERSITY AND HIGH SCHOOL IN THE COUNTRY WILL BE REORGANISED INTO A RESERVE BATTALION.

REC
... WHAT?
WHAT IS THIS BULLSHIT?
FROM 9 AM TODAY ONWARDS, SUNGDONG HIGH SCHOOL WILL BE SUNGDONG HIGH SCHOOL BATALLION.
AND EACH GRADE WILL FORM A COMPANY. WHILE EACH CLASS WILL BECOME A PLATOON
MURMUR
MURMUR
THE HELL?
WE'RE GONNA BE SOLDIERS?
What?
AFTER AN INITIAL 4-WEEK BASIC TRAINING PERIOD,
EACH BATTALION WILL BE DEPLOYED TO POSITIONS WHERE GUARD AND DEFENCE DUTIES NEED TO BE CARRIED OUT.
REC
BACK THEN I HAD NO IDEA WHAT THEY WERE SAYING.
AND ALL THE GIRLS WERE CRYING.

REC
REC
I HATE IT
REC
.....
REC
AHH... I WANNA GO HOME.
REC
...BACK THEN, IT WAS SO..




REC
-FUCKING SCARY.

AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES

CHAPTER 02

Translator: Ubi

Proofreader: Blookami

Cleaner: Ghost

Typesetter: Alexhlia

QC: Ghost, Pimelea

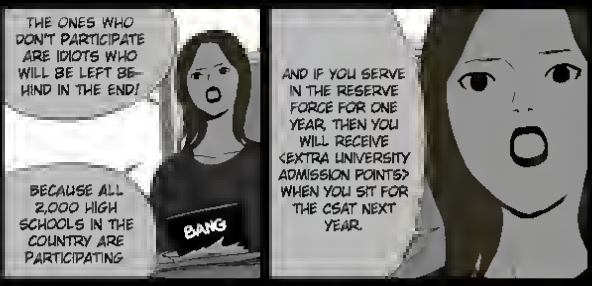
To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

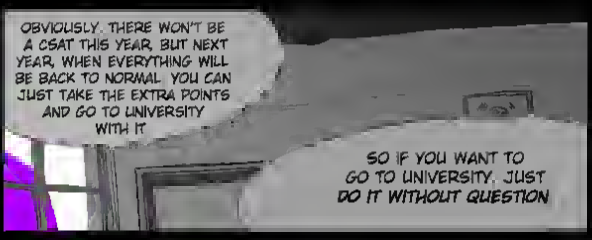
SCS

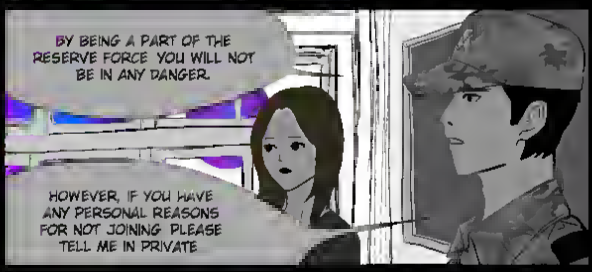
SUPREME CREAM SCANS

02

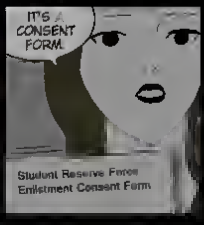
WHAT ARE THEY SAYING?
MUMBLE
WE'RE GONNA BE SOLDIERS?
STAND
MUMBLE
How about the ones who don't wanna do it?!!
HUH?
MUMBLE


THE ONES WHO DON'T PARTICIPATE ARE IDIOTS WHO WILL BE LEFT BEHIND IN THE END!
BECAUSE ALL 2,000 HIGH SCHOOLS IN THE COUNTRY ARE PARTICIPATING
BANG
AND IF YOU SERVE IN THE RESERVE FORCE FOR ONE YEAR, THEN YOU WILL RECEIVE <EXTRA UNIVERSITY ADMISSION POINTS> WHEN YOU SIT FOR THE CSAT NEXT YEAR.

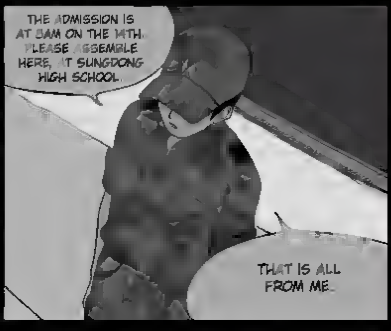

OBVIOUSLY, THERE WON'T BE A CSAT THIS YEAR, BUT NEXT YEAR, WHEN EVERYTHING WILL BE BACK TO NORMAL. YOU CAN JUST TAKE THE EXTRA POINTS AND GO TO UNIVERSITY WITH IT.
SO IF YOU WANT TO GO TO UNIVERSITY, JUST DO IT WITHOUT QUESTION

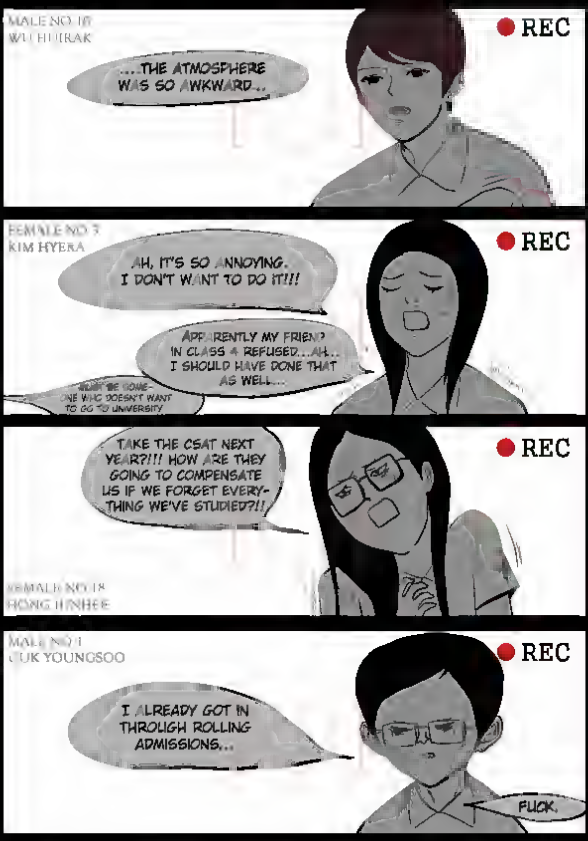

BY BEING A PART OF THE RESERVE FORCE YOU WILL NOT BE IN ANY DANGER.
HOWEVER, IF YOU HAVE ANY PERSONAL REASONS FOR NOT JOINING PLEASE TELL ME IN PRIVATE

CLASS REP, HAND THIS AROUND.
... HUH?
RUSTLE


IT'S A CONSENT FORM.
Student Reserve Force Enlistment Consent Form

YOU JUST HAVE TO SHOW THIS TO YOUR PARENTS AND GET THEM TO STAMP THEIR SEAL ON IT
WE WILL CONTACT YOUR PARENTS BEFOREHAND TOO


THE ADMISSION IS AT 8AM ON THE 14TH. PLEASE ASSEMBLE HERE, AT SUNGDONG HIGH SCHOOL.
THAT IS ALL FROM ME.


MALE NO. 10
WU HYERAK
....THE ATMOSPHERE WAS SO AWKWARD...
REC
FEMALE NO. 3
KIM HYERA
AH, IT'S SO ANNOYING. I DON'T WANT TO DO IT!!!
APPARENTLY MY FRIEND IN CLASS A REFUSED...AH... I SHOULD HAVE DONE THAT AS WELL...
MUST BE SOME-ONE WHO DOESN'T WANT TO GO TO UNIVERSITY
REC
TAKE THE CSAT NEXT YEAR?!!! HOW ARE THEY GOING TO COMPENSATE US IF WE FORGET EVERY-THING WE'VE STUDIED?!!
REC
FEMALE NO. 18
HONG JUNHEE
MALE NO. 1
CHOI YOUNGSOO
I ALREADY GOT IN THROUGH ROLLING ADMISSIONS...
REC
FUCK.

MALE NURSE
CHO YOUNGSHIN
I JOINED BECAUSE THEY SAID EVERY HIGH SCHOOL AND UNIVERSITY IN THE COUNTRY WAS PARTICIPATING,
BUT THIS IS A RIDICULOUS SITUATION.
REC
IF THEY EVEN NEED HIGH SCHOOL STUDENTS IT MEANS THE SITUATION IS PRETTY DAMN SERIOUS
KNOWS HOW LONG IT WILL TAKE TO CATCH ALL THOSE THINGS? A YEAR? TEN YEARS? WHO KNOWS?
REC
MALE NURSE
CHO YOUNGSHIN
MAYBE,
THIS IS THE END FOR US ALL.
REC

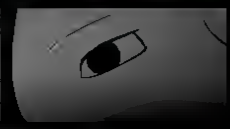
PRESS
KIM CHANGHWAN
KIM CHIYEOL 1968
APPARENTLY, THEY'LL GIVE US A TWO DAY BREAK AFTER THE INITIAL 4 WEEKS OF TRAINING.
WHAT DO YOU DO DURING TRAINING, DAD?"
THEY TEACH YOU HOW TO USE A GUN. DON'T WORRY ABOUT IT - YOU'RE AT AN AGE YOU SHOULD BE GOING TO THE MILITARY ANYWAY
FROM NEXT WEEK... I HAVE TO GO TO THE CIVIL DEFENSE MOBILIZATION, AND YOUR MUM WILL BE GOING TO WORK IN THE MESS HALL AS WELL.
YES, ALL YOUR FRIENDS ARE DOING IT TOO.
SO LISTEN TO WHAT THE SOLDIERS SAY.
AND MAKE SURE YOU EAT WELL AND DON'T GET HURT... SNIFF
SNIFF
SOB
AH, WHY ARE YOU CRYING?!
SNIFF... UGNH... CHIYEOL...! JUST COME BACK SAFE, ALRIGHT, BABY??!!
AH DON'T WORRY ABOUT IT MUM. APPARENTLY WE'RE NOT GOING TO BE IN ANY DANGER CUS WE'RE RESERVES
FOR GOD'S SAKE STOP CRYING! IT'S NOT LIKE HE'S GOING OFF TO DIE!!!

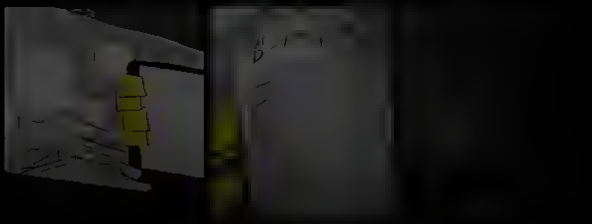
T/N: ALL KOREAN MEN HAVE MANDATORY MILITARY SERVICE. THE LENGTH OF SERVICE VARIES WITH THE BRANCH, BUT IT IS 21 MONTHS FOR THE ARMY.

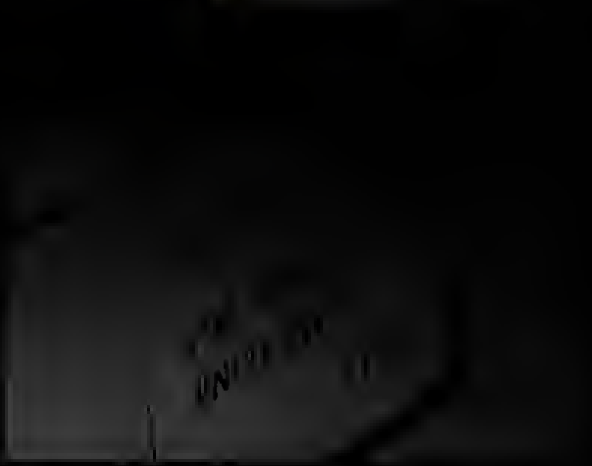
PLUNK
HAA...

SERVICE SUSPENDED
HAVE ALL THE OPERATORS GONE BUST FOR REAL?

MNNGH.. SO ANNOYING THE INTERNET DOESN'T WORK VERY WELL EITHER
SHOCK





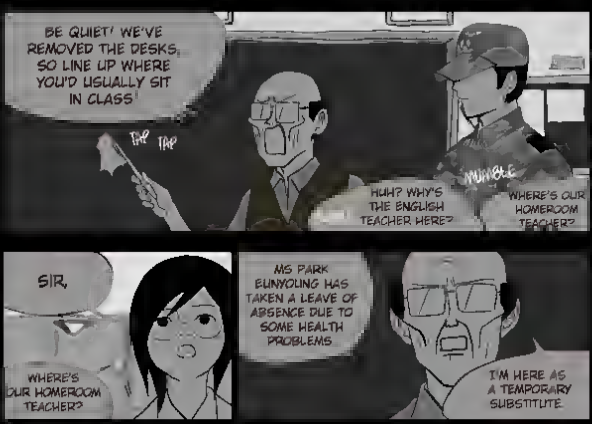


AFTERSCHOOL™ WAR ACTIVITIES

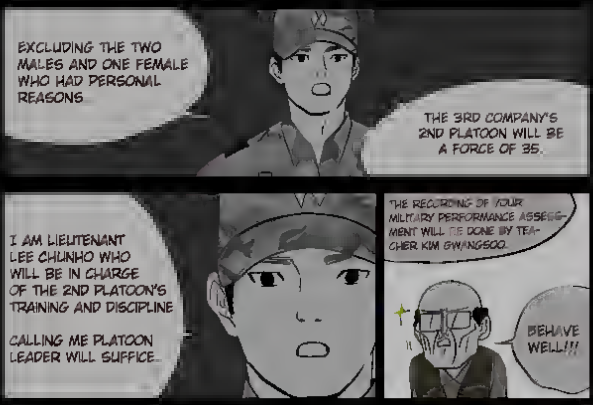
#2. <ADMISSION>

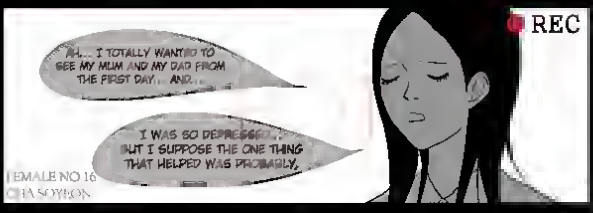
D+10: THE DAY OF ADMISSION

YOU'RE HERE?
YEAH.
DID YOU BRING THIS?
WHAT?
THIS!
WHAT IS IT?
IT'S CALLED A RUBBER RING...
DADAM
MY UNCLE SAID IT WAS A SUPER IMPORTANT ITEM TO BRING.


BE QUIET! WE'VE REMOVED THE DESKS, SO LINE UP WHERE YOU'D USUALLY SIT IN CLASS!
TAP TAP
HUH? WHY'S THE ENGLISH TEACHER HERE?
WHERE'S OUR HOMEROOM TEACHER?
SIR,
WHERE'S OUR HOMEROOM TEACHER?
MS PARK EUNYOUNG HAS TAKEN A LEAVE OF ABSENCE DUE TO SOME HEALTH PROBLEMS
I'M HERE AS A TEMPORARY SUBSTITUTE.

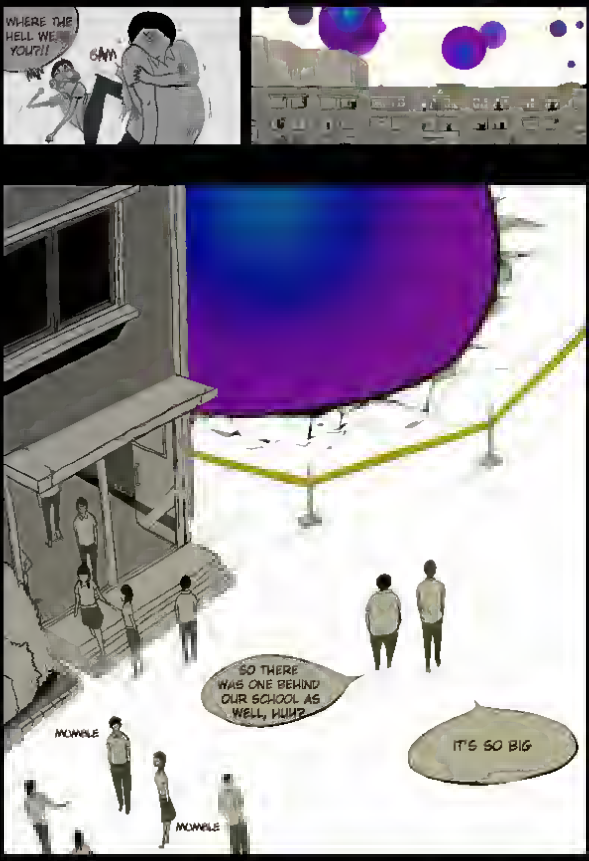
REC
I KNEW IT, I JUST KNEW IT.
IT'S OBVIOUS THAT SHE RAN AWAY WITH HER BOYFRIEND.


EXCLUDING THE TWO MALES AND ONE FEMALE WHO HAD PERSONAL REASONS.
THE 3RD COMPANY'S 2ND PLATOON WILL BE A FORCE OF 35.
I AM LIEUTENANT LEE CHUNHO WHO WILL BE IN CHARGE OF THE 2ND PLATOON'S TRAINING AND DISCIPLINE.
CALLING ME PLATOON LEADER WILL SUFFICE.
THE RECORDING OF YOUR MILITARY PERFORMANCE ASSESSMENT WILL BE DONE BY TEACHER KIM GWANGSOO.
BEHAVE WELL!!!

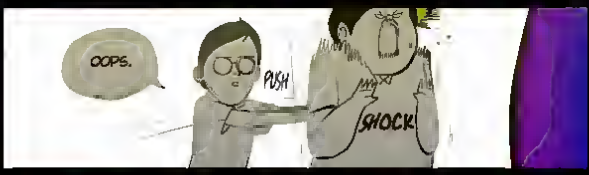

REC
AH... I TOTALLY WANT TO SEE MY MUM AND MY DAD FROM THE FIRST DAY... AND...
I WAS SO DEPRESSED... BUT I SUPPOSE THE ONE THING THAT HELPED WAS PROBABLY,
FEMALE NO.16
CHA SOYEON

REC
THE PLATOON LEADER?
FEMALE NO.16
CHA SOYEON

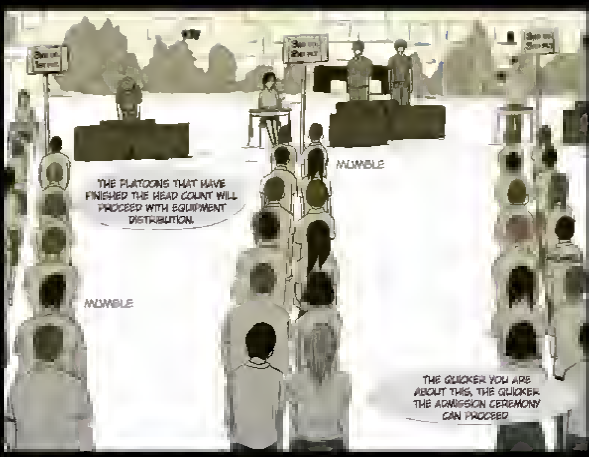
AH YES,
WHO IS THE CLASS REPRESENTATIVE OF CLASS 2?
HUH?
ME.
DURING THE TRAINING PERIOD THE CLASS REPRESENTATIVE WILL ACT AS THE 2ND PLATOON 5 SENIOR RECRUIT
AM I CLEAR?
What are you gonna do?
WE SHALL NOW DISTRIBUTE YOUR PERSONAL EQUIPMENT
HEAD OUT TO THE TRAINING GROUND IMMEDIATELY
PRONTO!
I HATE THE MILITARY STYLE OF SPEECH ALREADY...
AH.... IT'S BEGUN?
MOWBLE
MOWBLE
THE TENSION'S MAKING ME WANT TO POOP...
HEY LEEJOONG,
TURN
I'M GOING TO TAKE A POOP
BEFORE I GO..
HUH? NARA?
N-NO-THING...
... WHAT?


WHERE THE HELL WERE YOU?!!
GAHH
SO THERE WAS ONE BEHIND OUR SCHOOL AS WELL, HUH?
IT'S SO BIG
MOWELE
MOWELE

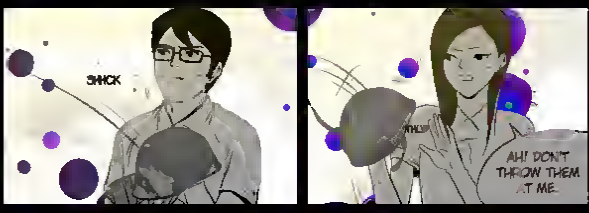
I SAW THIS CRAZY VIDEO ON YOUTUBE OF SOMEONE BEING KILLED BY THAT
THE GUY WENT NEAR ONE, AND THESE TENTACLE-LIKE THINGS SHOT OUT AND SKEWERED HIM LIKE A SHISH KEBAB

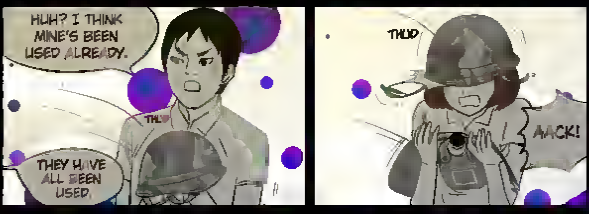

OOPS.
PUSH
SHOCK

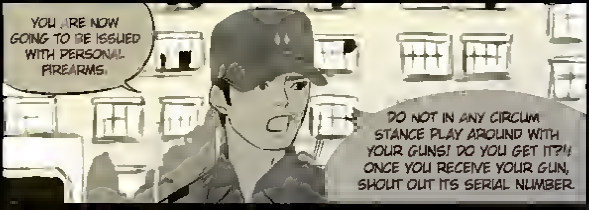
3RD CO.
4TH PLT.


MUMBLE
THE PLATOONS THAT HAVE FINISHED THE HEAD COUNT WILL PROCEED WITH EQUIPMENT DISTRIBUTION.
MUMBLE
THE QUICKER YOU ARE ABOUT THIS, THE QUICKER THE ADMISSION CEREMONY CAN PROCEED

HEY, STARTING FROM THE ONE IN THE FRONT, COME HERE.


SHICK
AH! DON'T THROW THEM AT ME.


HUH? I THINK MINE'S BEEN USED ALREADY.
THEY HAVE ALL BEEN USED.
THUD
THUD
AACK!


YOU ARE NOW GOING TO BE ISSUED WITH PERSONAL FIREARMS.
DO NOT IN ANY CIRCUMSTANCE PLAY AROUND WITH YOUR GUNS! DO YOU GET IT?! ONCE YOU RECEIVE YOUR GUN, SHOUT OUT ITS SERIAL NUMBER.

(T/N: *SPOKEN IN ENGLISH)
REC
WOW !
REAL ????*
MALE NO 13
WANG TAEMAN
REC
HOW CAN THEY TRUST US WITH GUNS...?
MALE NO 14
CHO YOUNGSHIN
REC
WHEN I RECEIVED IT, I COULD TELL IT WAS A REALLY OLD MODEL
I DON'T THINK WE COULD TAKE DOWN THAT CELL-LIKE THING WITH THESE GUNS.
MALE NO.7
OH SUNGJOON
REC
THE GUN W..S SO FUCKING HEAVY.
DON'T TELL ME WE'RE MEANT TO C..RRY THIS AROUND EVERY DAY?
FEMALE NO 11
YEON BORA

NUMBER 161!
GRAB
SHOUT LOUDER!!!
NUMBER 162!!!
HOLD
NUMBER 163!!!
THIS ISN'T BAD...
BAM
THIS WEIGHT.
I TOLD YOU NOT TO PLAY AROUND WITH THE GUNS!!!
RAWR
TSK
NUMBER 164!!!
GRAB

AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES
ODE 2 EN

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES

CHAPTER 03

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Ghost

Typesetter: Alexfilia

QC: Ghost, Pimelea

To visit our blog, http://supremecream.wordpress.com

SCS

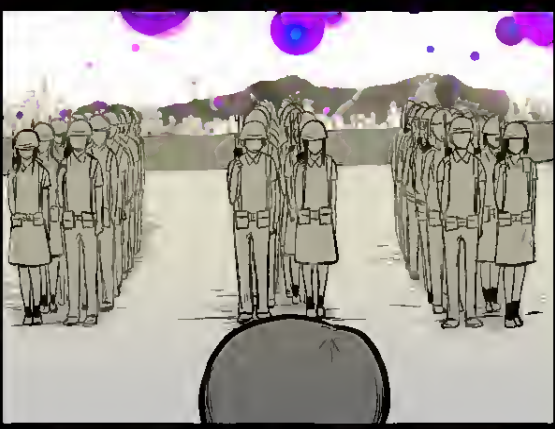
SUPREME CREAM SCANS

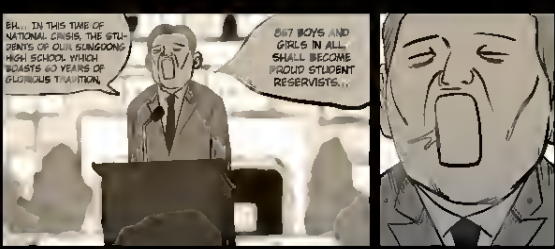
03

WHEN WE FIRST STARTED TRAINING... I WAS REALLY PISSED OFF, TO BE HONEST.
REC
WE HAD TO GET UP AT THE CRACK OF DAWN EVERY MORNING FOR PHYSICAL TRAINING... AND THE FOOD TASTED SO BAD...
REC
I WAS WHINING THINGS LIKE, WHY THE HELL AM I DOING THIS...?
REC
... HEH HEH HEH HEH.

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

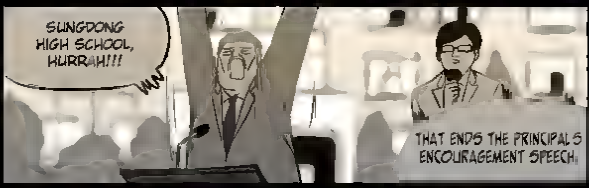
#3. <ADMISSION CEREMONY>




EH... IN THIS TIME OF NATIONAL CRISIS, THE STUDENTS OF OUR SUNGDONG HIGH SCHOOL WHICH BOASTS 60 YEARS OF GLORIOUS TRADITION,
847 BOYS AND GIRLS IN ALL SHALL BECOME PROUD STUDENT RESERVISTS...

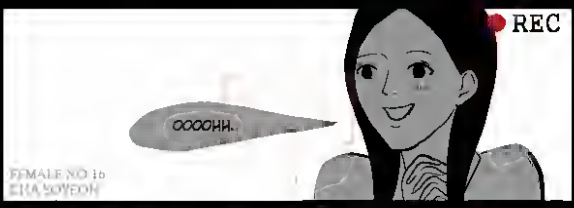
REC
MALE NO.9
WARD'S MAN

REC
MALE NO.9
WARD'S MAN
.. iiii..


SUNGDONG HIGH SCHOOL, HURRAH!!!
THAT ENDS THE PRINCIPAL'S ENCOURAGEMENT SPEECH.

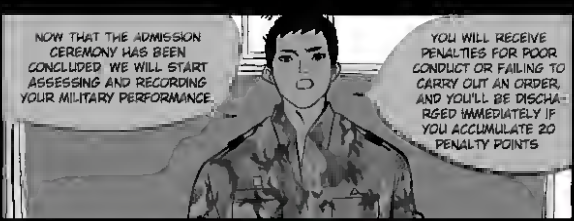
WOW
WOW
NEXT WE'LL HAVE A WORD FROM THE BATTALION COMMANDER

WHOA, IT'S SO HOT...
I NEARLY DIED OF BOREDOM JUST NOW...
... WHAT THE...
WHEN DID THEY MAKE THE CLASSROOM LIKE THIS?
BOYS ON THE WINDOW SIDE GIRLS ON THE CORRIDOR SIDE. EACH OF YOU WILL CHOOSE A BUNK IN THE ORDER OF YOUR NUMBERS
STEP!
BEFORE THAT BRING OUT YOUR GUNS IN THE ORDER OF YOUR NUMBERS!
YOU'VE GOT TO BE KIDDIN' ME THEY WANT US TO SLEEP HERE?
FAR OUT, JUST FAR OUT.
AH! I CAN'T SLEEP IN A PLACE LIKE THIS!
TONE IT DOWN AND BRING OUT YOUR GUNS FIRST!
MALE NUMBER 1!
SIR!!!
DON'T GIRLS GET A SEPARATE ROOM???
NO.
SEE THE CURTAIN OVER THERE? JUST PULL THAT ACROSS TO KEEP OUT OF VIEW.
ISN'T THIS A BIT...?
...I KNOW, RIGHT...?
OH GOD, THERE'S NO WAY I CAN SLEEP IN SUCH AN OPEN PLACE...
RUSTLE
GODDAMMIT, YOU BRATS!!!
RAWR
YOU THINK YOU'RE HERE ON SOME CAMPING TRIP?!!
LEARN TO TAKE A HINT ALREADY!!! DO YOU THINK WE HAVE TIME TO LISTEN TO ALL YOUR WHINES AND COMPLAINTS?!!

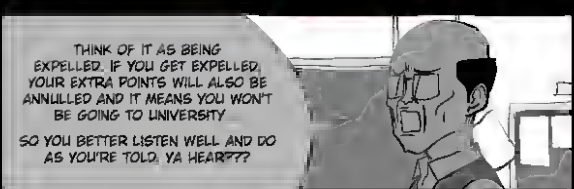

REC
OOOOHH..
FEMALE NO 16
ERA SOYEON

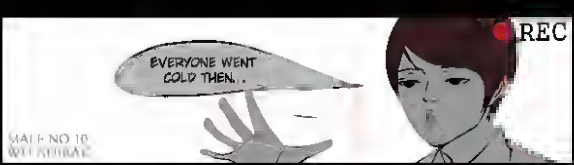
REC
HIS FACE SUDDENLY GOT ALL SERIOUS AND...
... WHOA... I ALMOST BURST OUT LAUGHING THERE.
MALE NO 7
CHI SUNGJOON

REC
WE WERE GOING LIKE, DID HE WATCH TOO MANY WAR MOVIES OR SOMETHING? HAHA..
LOL
FEMALE NO 9
PARK TAEHEE


NOW THAT THE ADMISSION CEREMONY HAS BEEN CONCLUDED, WE WILL START ASSESSING AND RECORDING YOUR MILITARY PERFORMANCE.
YOU WILL RECEIVE PENALTIES FOR POOR CONDUCT OR FAILING TO CARRY OUT AN ORDER, AND YOU'LL BE DISCHARGED IMMEDIATELY IF YOU ACCUMULATE 20 PENALTY POINTS

... DISCHARGED?
OH.. MEANS YOU GET KICKED OUT.


THINK OF IT AS BEING EXPELLED. IF YOU GET EXPELLED, YOUR EXTRA POINTS WILL ALSO BE ANNULLED AND IT MEANS YOU WON'T BE GOING TO UNIVERSITY
SO YOU BETTER LISTEN WELL AND DO AS YOU'RE TOLD, YA HEAR???


REC
EVERYONE WENT COLD THEN..
MALE NO 10
KIM JONGMIN

REC
HUH... THE EXTRA POINTS...
MALE NO 1
CHOI YOUNGSOO

SINCE YOU'RE STUDENT RESERVISTS, WE'LL DO OUR BEST TO ACCOMMODATE YOU DURING TRAINING,
SO I ALSO WANT YOU TO STOP ACTING LIKE CHILDREN AND FOLLOW OUR ORDERS.
GOT THAT?
...YES..
GOOD! NOW GO TO YOUR BUNKS AND UNPACK YOUR THINGS.
YOU'LL HAVE FREE TIME AFTER YOU FINISH HWANBOK AND HAVE HAD YOUR MEALS
HWANBOK?
MEANS CHANGING CLOTHES.
AH.. IT'D BE BETTER TO HAVE A SEPARATE ROOM FOR GIRLS, THOUGH.
YOU PEEK, YOU DIE.
BY THE WAY, ACTS OF IMMORAL CONDUCT WON'T END AT JUST PENALTY POINTS.
YOU WILL BE SENT TO THE YEONGCHANG* FOR THAT...
YEONGCHANG?
AH, I DON'T KNOW EITHER!
T/N: YEONGCHANG - MILITARY PRISON
WE'RE DRAWING THE CURTAIN
SWOOSH
...WHATEVER...

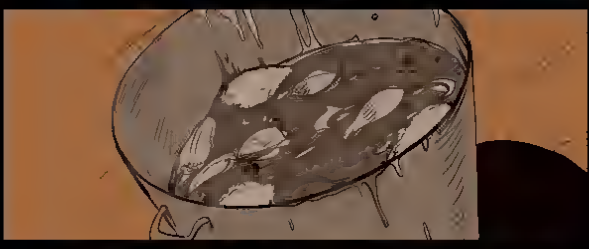
REC
SHARING THE BARRACKS WITH THE GIRLS,

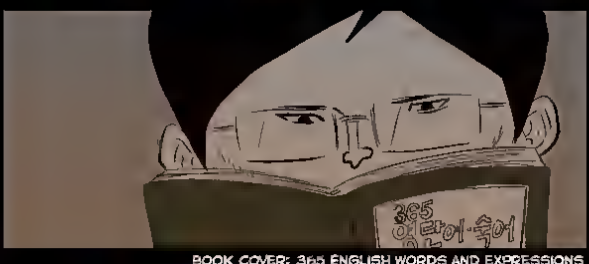
REC
IS A REALLY NICE IDEA, I THINK.

REC
... THESE FOOTAGES AREN'T GONNA BE LEAKED OUTSIDE, RIGHT?

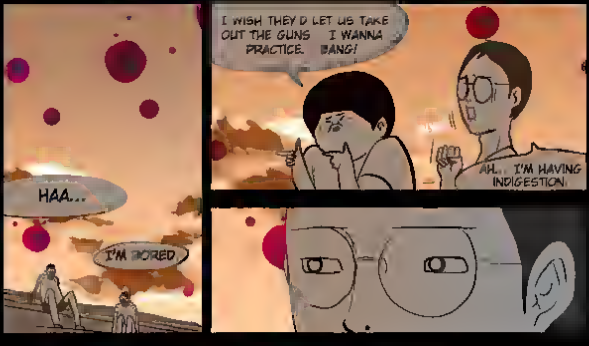
AH... I'M HUNGRY.
YOU PIG.
I DON'T THINK THE FOOD WILL TASTE ANY GOOD
I SAW EARLIER AND SOLDIERS WERE DOING THE COOKING
RUMBLE

THIS IS SHIT.
I'M NOT EATING THIS
TOC

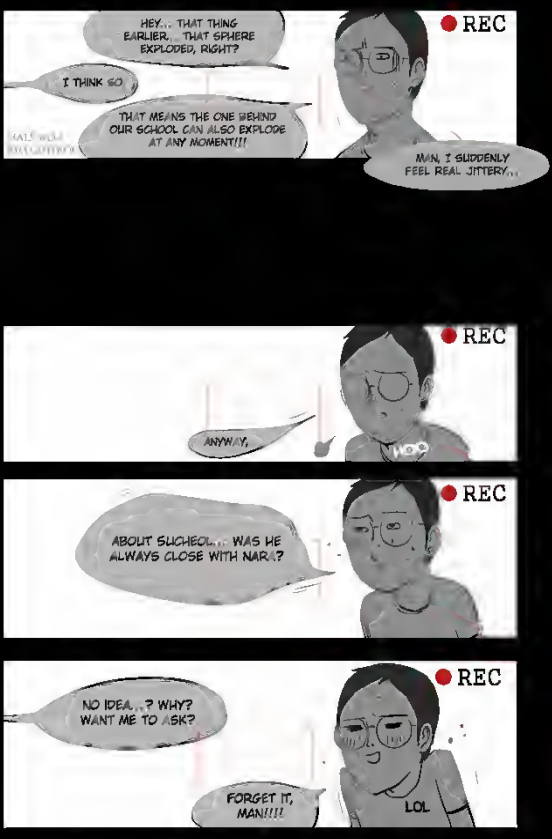




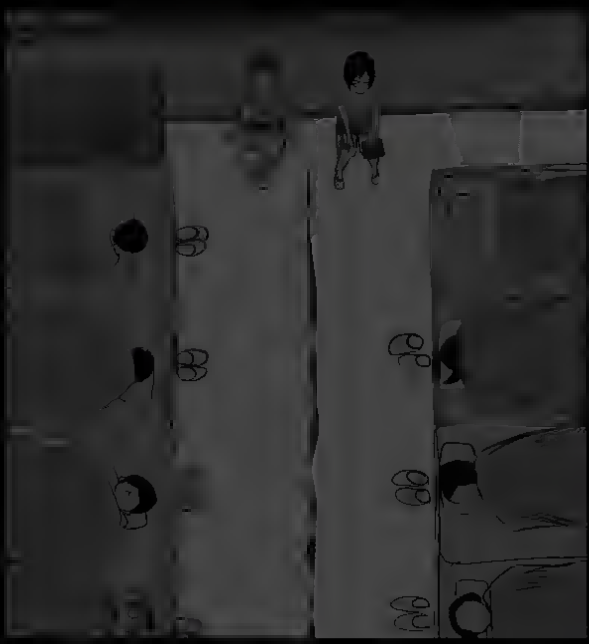
BOOK COVER: 365 ENGLISH WORDS AND EXPRESSIONS



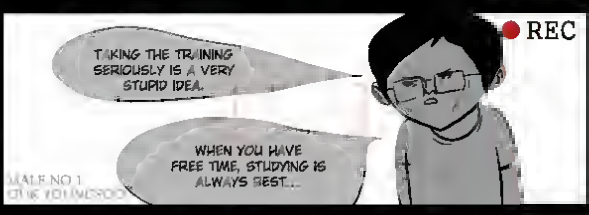
KIM DUKJOONG... WHAT'S UP?? YOU WANT TO BORROW SOME TOOTH-PASTE?
NO, NO.
I WANT YOUR TOOTHBRUSH.
YOU MANIAC!!!
GET LOST, YOU CREEP!!!!!
W-WHAT'S GOING ON???? WHY'S THAT BASTARD SUCHEOL WITH NARA...?
CHEW
CHEW
IS HE CLOSE WITH NARA...? HE'S TALKING SO CASUALLY TO HER...
AH... THIS ISN'T GOOD, SUCHEOL IS PRETTY GOOD-LOOKING AND...

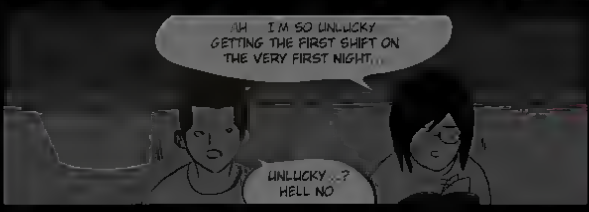

REC
HEY... THAT THING EARLIER... THAT SPHERE EXPLODED, RIGHT?
I THINK SO.
THAT MEANS THE ONE BEHIND OUR SCHOOL CAN ALSO EXPLODE AT ANY MOMENT!!!
MAN, I SUDDENLY FEEL REAL JITTERY...
REC
ANYWAY,
REC
ABOUT SUCHEOL... WAS HE ALWAYS CLOSE WITH NARA?
REC
NO IDEA...? WHY? WANT ME TO ASK?
FORGET IT, MAN!!!!
LOL
REC
NARA, ARE YOU CLOSE WITH SUCHEOL?
FACING LEFT, YOUR NUMBERS!
ONE!
TWO!
THREE!
FOUR!
FIVE!

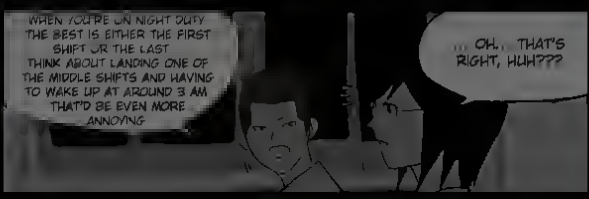
WE HAVE THE NIGHT WATCH ROSTER HERE, SO CHECK IT AND CARRY IT OUT ACCORDINGLY.
AND SINCE THE REAL TRAINING STARTS TOMORROW, MAKE SURE TO GET A GOOD NIGHT'S SLEEP.
SH! I'M THE LAST!
AH AND I HAVE A MESSAGE WE NEED A PLATOON RECORD-KEEPER FOR THE TRAINING PERIOD
ANY VOLUNTEERS?
...WHAT'S THAT?
NOT A CLUE.
IT ISN'T VERY DIFFICULT DO THIS AND YOU'LL GET A REWARD POINT.
I'LL DO IT!
WHIP
PUNCH
USE THIS TO INTERVIEW A STUDENT EVERY DAY.
HD
YOUR INTERVIEW WILL ALSO BE INCLUDED IN THE ASSESSMENT, SO ANSWER PROPERLY, ALRIGHT?
SONG GYEONGWOO.. HAPPY WITH THE REWARD POINT, ARE YA?
REC
NO... I'M DOING IT BECAUSE I LIKE FILMING THINGS.
BULLSHIT... YOU WERE THE QUICKEST TO RAISE A HAND
MEN, ATTENTION!
TAP
FOR
UNITY!
YOUR SALUTE NEEDS MORE PRACTICE, CLASS REP.
STEP
...OKAY
I'M TURNING OFF THE LIGHTS...
AND, THE BOY ON NIGHT SHIFT, COME OUT NOW..
WOOSH!

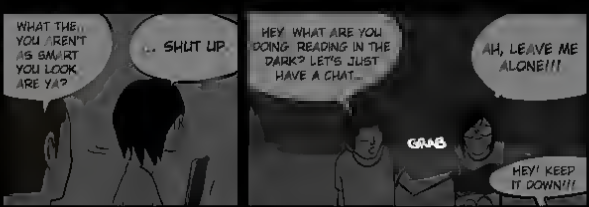


I CAN'T SLEEP...


REC
TAKING THE TRAINING SERIOUSLY IS A VERY STUPID IDEA.
WHEN YOU HAVE FREE TIME, STUDYING IS ALWAYS BEST...
MALE NO 1
CLICK YOU MEROCK


AH... I'M SO UNLUCKY GETTING THE FIRST SHIFT ON THE VERY FIRST NIGHT...
UNLUCKY...? HELL NO


WHEN YOU'RE ON NIGHT DUTY THE BEST IS EITHER THE FIRST SHIFT OR THE LAST THINK ABOUT LANDING ONE OF THE MIDDLE SHIFTS AND HAVING TO WAKE UP AT AROUND 3 AM THAT'D BE EVEN MORE ANNOYING
... OH... THAT'S RIGHT, HUH???


WHAT THE... YOU AREN'T AS SMART YOU LOOK ARE YA?
... SHUT UP.
HEY WHAT ARE YOU DOING READING IN THE DARK? LET'S JUST HAVE A CHAT...
AH, LEAVE ME ALONE!!!
GRAB
HEY! KEEP IT DOWN!!!

Y-YUI-JJING!
TWITCH
THAT ONE HAS NO TROUBLE SLEEPING
AH. I FEEL DEPRESSED I ABSOLUTELY DETEST CHANGES IN MY ENVIRONMENT
WHEN I WAS TRANSFERRED HERE DURING THE SECOND YEAR OF MIDDLE SCHOOL I HAD A HARD TIME ADAPTING AND ALMOST FELL INTO DEPRESSION.
..BUT ONE THING THAT GIVES ME SOLACE IS..
THE FACT THAT I'M SLEEPING IN THE SAME ROOM WITH NARA!!!
NA... NARA-JJING ... I WONDER HOW SHE LOOKS WHEN SHE'S SLEEPING??? DOES SHE LOOK REALLY SEXY???
ZZZ
AH.. ENOUGH OF THINKING ABOUT USELESS CRAP...
I SHOULD SLEEP WELL FOR TOMORROW'S TRAINING..
BAM BAM BAM BAM BAM
WHAT?!!
IT'S MORNING ALREADY?!!!
SO QUICK!
RISE AND SHINE, MEN!!!
NIGHT SHIFT, OPEN THE CURTAIN!!!
KYAAH!!!
NO!!! WAIT!!!!
NOOO !!!!
SWOOOSH
WIPE
WHOA!
A TOTALLY DEFENSELESS NARA!!!!!

YOU HAVE 10 MINUTES TO TIDY UP YOUR BUNKS, WASH, CHANGE, AND ASSEMBLE AT THE TRAINING GROUND.
ANYONE WHO'S LATE BY EVEN A MINUTE WILL BE PENALISED 3 POINTS!!!!

AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

ART & STORY BY HA IL-KWON

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS

SUPREME CREAM SCANS

CHAPTER 04

Translator: Ghost

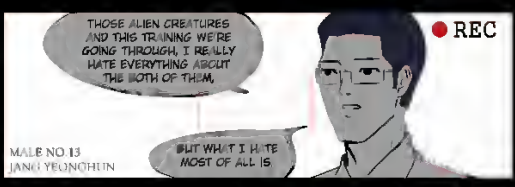
Proofreader: Blookami

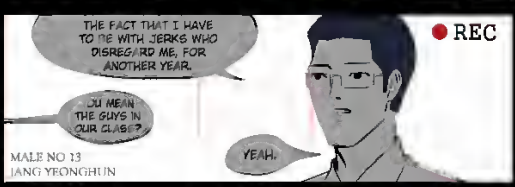
Cleaner: Enn

Typesetter: Alexfilia

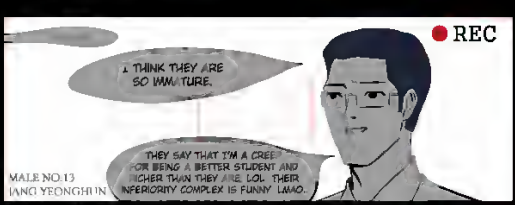
QC: Ghost, Pimelea

04

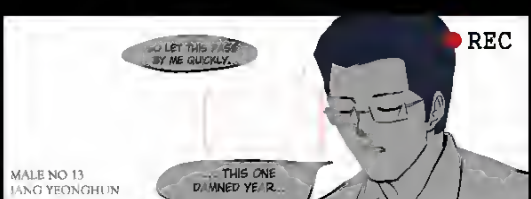

THOSE ALIEN CREATURES AND THIS TRAINING WE'RE GOING THROUGH, I REALLY HATE EVERYTHING ABOUT THE BOTH OF THEM,
BUT WHAT I HATE MOST OF ALL IS
REC
MALE NO.13
JANG YEONGHUN


THE FACT THAT I HAVE TO BE WITH JERKS WHO DISREGARD ME, FOR ANOTHER YEAR.
YOU MEAN THE GUYS IN OUR CLASS?
YEAH.
REC
MALE NO.13
JANG YEONGHUN

IS THAT WHY YOU EAT ALONE EVERY DAY?
IT DOESN'T BOTHER ME.
I DON'T INTEND TO BECOME THEIR FRIENDS EITHER.
REC
MALE NO.13
JANG YEONGHUN


I THINK THEY ARE SO IMMATURE.
THEY SAY THAT I'M A CREEP FOR BEING A BETTER STUDENT AND HIGHER THAN THEY ARE. LOL. THEIR INFERIORITY COMPLEX IS FUNNY. LMAO.
REC
MALE NO.13
JANG YEONGHUN

AH... I CAN'T WAIT TO GRADUATE, GET INTO A GOOD UNIVERSITY AND MAKE NEW FRIENDS WHO ARE ER TO MY LEVEL.
I CAN HAVE FUN WITH THEM THEN
REC



AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

#4. <CONTACT>

D+11: THE SECOND DAY OF TRAINING

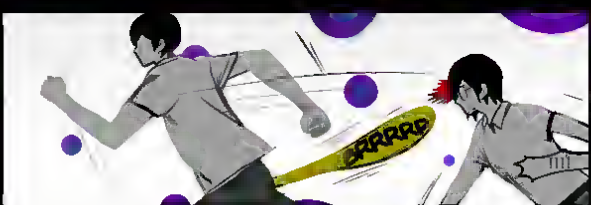
ONE!
TWO!
HUFF
HUFF
MATCH YOUR STRIDES AS YOU RUN!!!

HUFF
I'M GONNA DIE!!!
HEY! DON'T GRAB ME!
TOC

MOMMY!!!
STUMBLE

OH!
YOU ALRIGHT?

T-THANK YOU.
TAEMIN..


SHRRRP

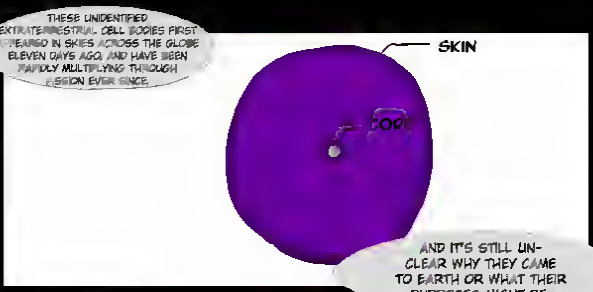
CAFETERIA
YOU AREN'T TO LEAVE ANYTHING ON YOUR PLATE!!!!
SO TAKE ONLY WHAT YOU CAN EAT!!

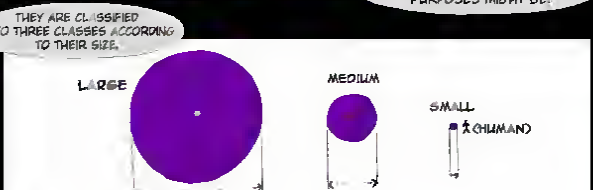
AH... I NORMALLY SKIP BREAKFAST...
I CAN'T BRING MYSELF TO EAT, AFTER RUNNING FIRST THING IN THE MORNING..

EVEN IF YOU CAN'T KEEP IT DOWN, YOU SHOULD STILL EAT... IF YOU WANT TO LAST THIS HELLISH TRAINING!
BLAARRGH!!
!!!!

NO. 2 THEORY CLASS

RIGHT... BEFORE WE PROCEED TO BASIC MILITARY TRAINING, WE'LL START OFF WITH A QUICK SUMMARY OF OUR 'MAIN ENEMY,' THE UNIDENTIFIED SPHERICAL OBJECTS (USO).
AND YOUR ROLE AS STUDENT RESERVISTS.


THESE UNIDENTIFIED EXTRATERRESTRIAL CELL BODIES FIRST APPEARED IN SKIES ACROSS THE GLOBE ELEVEN DAYS AGO, AND HAVE BEEN RAPIDLY MULTIPLYING THROUGH FISSION EVER SINCE.
SKIN
FOOD
AND IT'S STILL UNCLEAR WHY THEY CAME TO EARTH OR WHAT THEIR PURPOSES MIGHT BE.


THEY ARE CLASSIFIED INTO THREE CLASSES ACCORDING TO THEIR SIZE.
LARGE
MEDIUM
SMALL
(HUMAN)

RAISE

AND THE ONES YOU CAN SEE FLOATING IN THE SKY ABOVE ARE THE LARGE CELLS.

HEY, THEN IS THE ONE THAT FELL BEHIND OUR SCHOOL A MEDIUM ONE?

HUH?

THERE'S ONE BEHIND OUR SCHOOL?

DUE TO THE RISKS, NO ONE HAS YET ATTEMPTED TO ATTACK A LARGE CELL.

BUT THE MEDIUM CELLS HAVE BEEN ATTACKED WITH ANTI-TANK WEAPONS, UPON WHICH THEY SPLIT INTO NUMEROUS SMALL CELLS AFTER A HUGE EXPLOSION. BUT, THEY DON'T ATTACK HUMANS PRE-EMPTIVELY IF THEY ARE LEFT UNTOUCHED.

THE SMALL CELLS ARE ABOUT 1 M IN DIAMETER, CAN MOVE ON THEIR OWN AND ATTACK HUMANS.

1m

WHAT THE, EVEN THE SMALL ONES ARE BLOODY BIG.

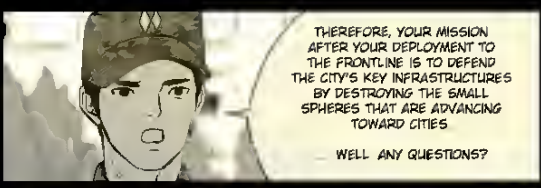
THOSE THINGS ATTACK HUMANS?

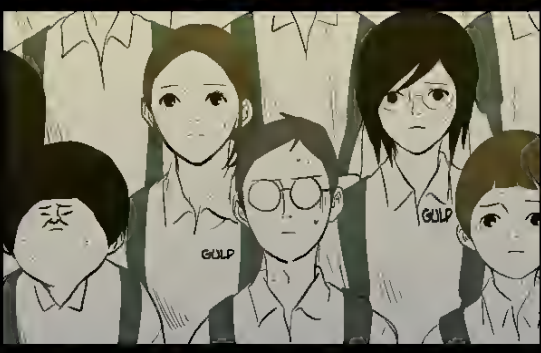
WHEN A SMALL CELL'S CORE IS ATTACKED, IT IS OBLITERATED AFTER A CONTAINED EXPLOSION, AND DOES NOT DIVIDE ITSELF FURTHER.

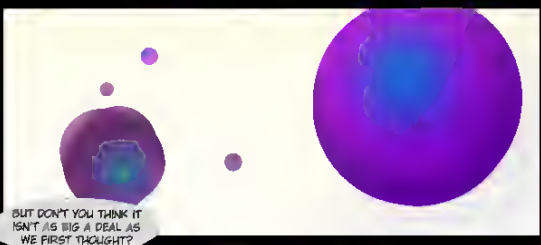
FORTUNATELY, WE CAN ATTACK THEIR CORES WITH ORDINARY RIFLES.

THESE CELLS ARE FOUND MAINLY IN MOUNTAINOUS REGIONS RATHER THAN CITIES, AND THE INCREDIBLE RATE AT WHICH THEY PROLIFERATE SEEMS TO SUGGEST THAT THEY OBTAIN NOURISHMENT FROM THE MOUNTAINS.

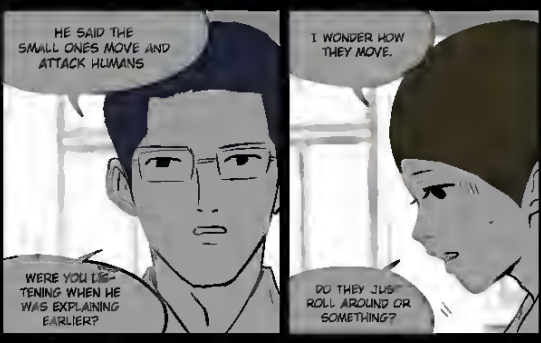
BUT A LARGE NUMBER OF SPHERES ARE ON THEIR WAY TO ATTACK VARIOUS CITIES.


THEREFORE, YOUR MISSION AFTER YOUR DEPLOYMENT TO THE FRONTLINE IS TO DEFEND THE CITY'S KEY INFRASTRUCTURES BY DESTROYING THE SMALL SPHERES THAT ARE ADVANCING TOWARD CITIES
... WELL ANY QUESTIONS?


GULP
GULP


BUT DON'T YOU THINK IT ISN'T AS BIG A DEAL AS WE FIRST THOUGHT?

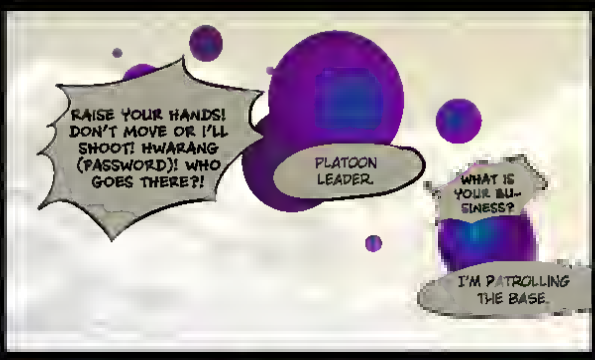
WE JUST HAVE TO FIRE AT THE CENTRE OF SOME BALLS THAT DON'T EVEN MOVE, RIGHT?
THE ONES THAT DON'T MOVE ARE THE LARGE AND MEDIUM ONES.


HE SAID THE SMALL ONES MOVE AND ATTACK HUMANS
WERE YOU LISTENING WHEN HE WAS EXPLAINING EARLIER?
I WONDER HOW THEY MOVE.
DO THEY JUST ROLL AROUND OR SOMETHING?

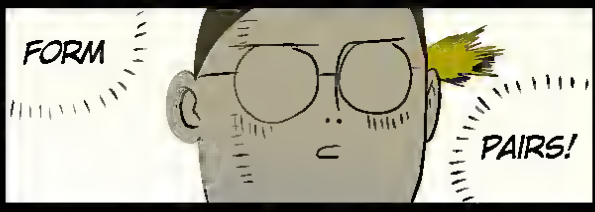
OR MAYBE SOME TENTACLE-LIKE THINGS COME OUT AND GO,
BOOO!
GYAAAH!!!!!
FLINCH

HEY, WOO HUIRAK! YOU BROUGHT SUNSCREEN, RIGHT? LEND ME SOME.
NO CAN DO. I DON'T EVEN HAVE ENOUGH FOR MYSELF, Y'KNOW?

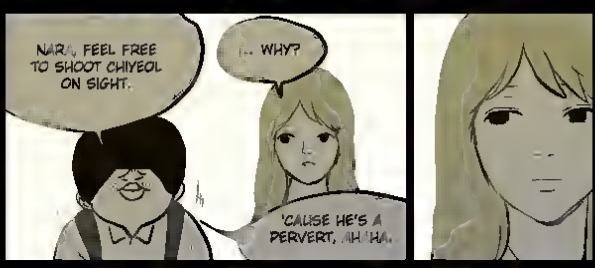
JERK! YOU'RE A BOY! YOU COULD USE SOME TAN!
WANT SOME OF MINE?
NO THANKS
!!!!!!!
A LOWLY HUMAN DARES TO REFUSE ME?!!!

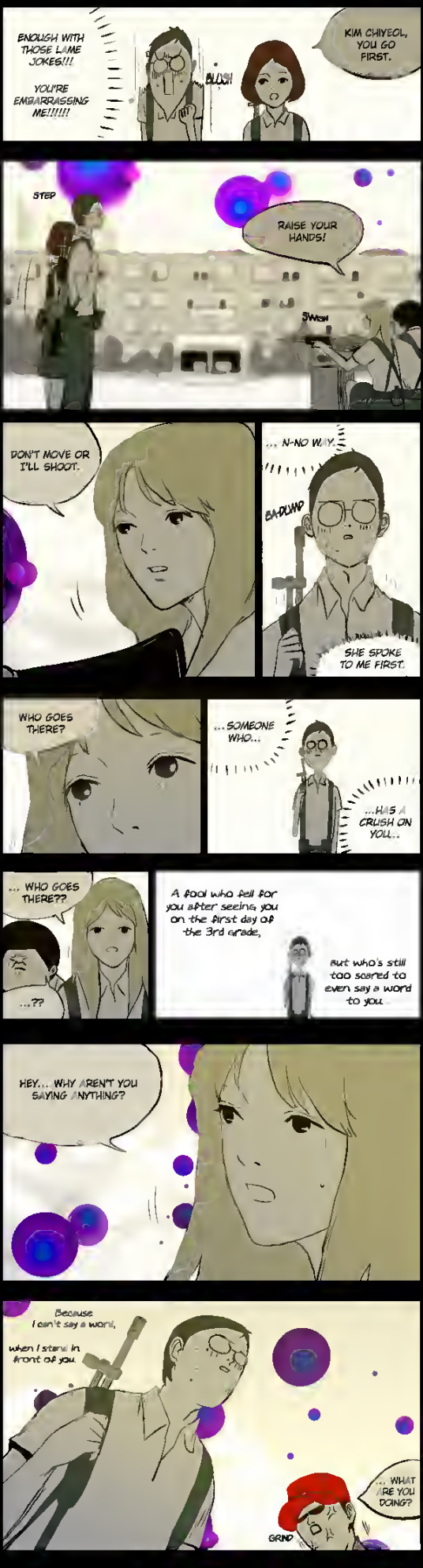

RAISE YOUR HANDS! DON'T MOVE OR I'LL SHOOT! HWARANG (PASSWORD)! WHO GOES THERE?!
PLATOON LEADER.
WHAT IS YOUR BU-SINESS?
I'M PATROLLING THE BASE.

COME FORWARD UNTIL YOU ARE WITHIN THREE STEPS OF THE SENTRY!
RIGHT, THAT WAS THE BASIC PERIMETER SECURITY PROCEDURE.
YOU'RE TO SUPPRESS A CELL BODY ON SIGHT, BUT FOLLOW THIS PROCEDURE IF YOU ENCOUNTER CIVILIANS NEAR THE BASE. FORM PAIRS AND PRACTICE

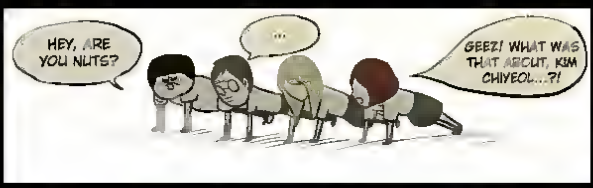

FORM
PAIRS!

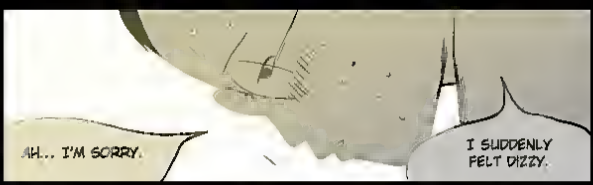
.....
FUCK
HAHAHAHA


NARA, FEEL FREE TO SHOOT CHIYEOL ON SIGHT.
... WHY?
'CAUSE HE'S A PERVERT, AH-HA.

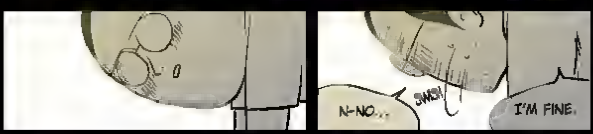

ENOUGH WITH THOSE LAME JOKES!!!
YOU'RE EMBARRASSING ME!!!!!!
BLUSH
KIM CHIYEOL, YOU GO FIRST.
STEP
RAISE YOUR HANDS!
SWISH
DON'T MOVE OR I'LL SHOOT.
... N-NO WAY...
BA-DUMP
SHE SPOKE TO ME FIRST.
WHO GOES THERE?
...SOMEONE WHO...
...HAS A CRUSH ON YOU...
... WHO GOES THERE??
...??
A fool who fell for you after seeing you on the first day of the 3rd grade,
but who's still too scared to even say a word to you...
HEY... WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?
Because I can't say a word,
when I stand in front of you.
... WHAT ARE YOU DOING?
GRIND

HIT THE DIRT, ALL FOUR OF YOU.
NOW!


HEY, ARE YOU NUTS?
...
GEEZ! WHAT WAS THAT ABOUT, KIM CHIYEOL...?!


AH... I'M SORRY.
I SUDDENLY FELT DIZZY.

... WHY?
ARE YOU ILL?


N-NO...
SWISH
I'M FINE.

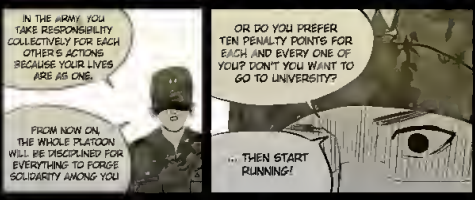
GAH, JUST GO DIE.
TWACK
...

RAISE YOUR HANDS!
DON'T MOVE OR I'LL SHOOT.
WHO GOES THERE?

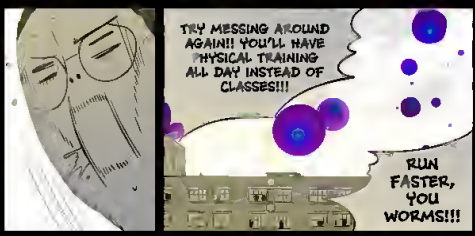
A COOL, HANDSOME GUY.
THEN DIE!!! BANG BANG BANG BANG!!!
HAHAHA! WHAT THE HELL ARE YOU DOING, YOU IDIOT.
OI, WOO HUIRAK! YOU SHOULD HIT THE GROUND SINCE YOU GOT SHOT!!!
GRAB
YOU BRATS...
... 2ND PLATOON, ASSEMBLE NOW!

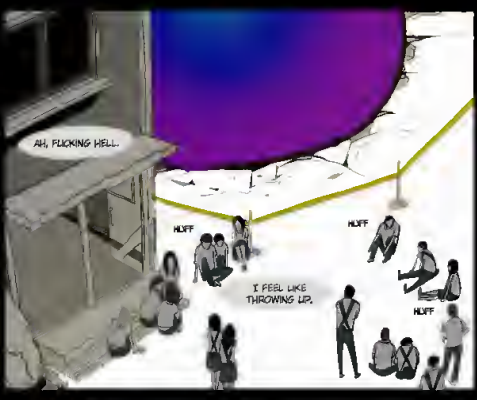
YOU'RE ALL TO RUN TO AND FROM THOSE GOALPOSTS THE FIRST FIVE BACK WILL BE SPARED FROM FURTHER DISCIPLINE
MALES TO THE LEFT, FEMALES TO THE RIGHT.

SIR- I MEAN, PLATOON LEADER! WHY DO WE HAVE TO DO IT TOO?
WE DIDN'T MESS AROUND!!


IN THE ARMY, YOU TAKE RESPONSIBILITY COLLECTIVELY FOR EACH OTHER'S ACTIONS BECAUSE YOUR LIVES ARE AS ONE.
FROM NOW ON, THE WHOLE PLATOON WILL BE DISCIPLINED FOR EVERYTHING TO FORGE SOLIDARITY AMONG YOU
OR DO YOU PREFER TEN PENALTY POINTS FOR EACH AND EVERY ONE OF YOU? DON'T YOU WANT TO GO TO UNIVERSITY?
... THEN START RUNNING!

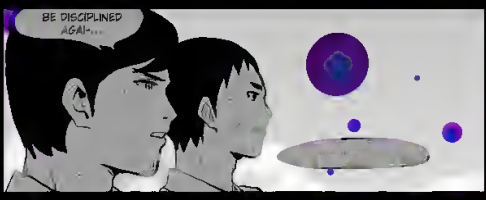
ONE!
TWO!
THREE!
FOUR!
FIVE!
STOP!
OFF YOU GO AGAIN. REST OF YOUR FIRST FIVE BACK ARE SPARED!

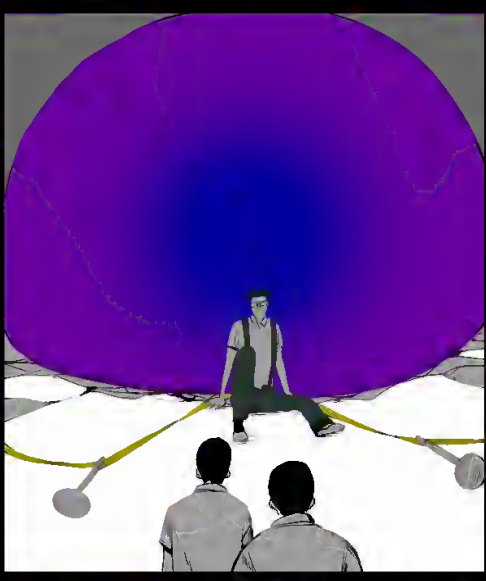

TRY MESSING AROUND AGAIN!! YOU'LL HAVE PHYSICAL TRAINING ALL DAY INSTEAD OF CLASSES!!!
RUN FASTER, YOU WORMS!!!


AH, FUCKING HELL.
HUFF
HUFF
HUFF
I FEEL LIKE THROWING UP.

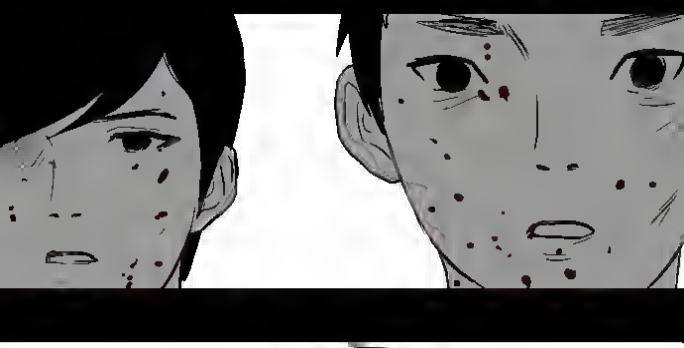
AH, THIS IS SO TOUGH! REALLY!
WHAAH. . I WANT TO GO HOME...
YOU BAS-TARD. WE WENT THROUGH HELL BECAUSE OF YOU!!
HAHAHA, I WAS THE FIRST ONE IN.
... YOU THINK IT'S FUNNY?
I SAID, YOU THINK IT'S FUNNY,
YOU FUCKIN' ASSHOLE...
YUP.
IT'S FUNNY AS HELL, NO?
IF YOU DID SOMETHING WRONG THEN APOLOGIZE TO THE OTHER GUYS AND KEEP YOUR MOUTH SHUT.
STOP CAUSING TROUBLE FOR THE WHOLE CLASS WHEN YOU AREN'T EVEN GOING TO UNIVERSITY
NIVERSITY? BUT I'M GONNA GO TOO YOU KNOW? AND WHY DO YOU ACT AS IF YOU'RE SPEAKING OUT FOR THEM? DON'T YOU KNOW EVERY ONE HATES YOUR GUTS?

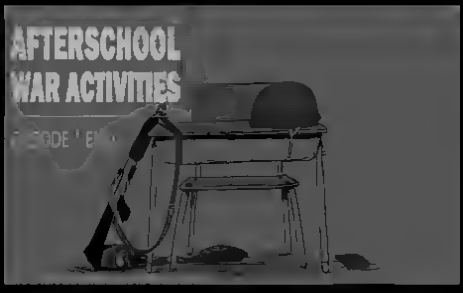
YOU DICKHEAD!
WHACK!
GRAB
WANNA DIE, YOU SON OF A BITCH?!
HEY!!!
STOP IT, YOU GUYS!!!
TAEMAN... SHOULDN'T WE STOP THEM?
NAH.
LET'S JUST WATCH. HIH.
IF THEY'RE BUSTED FOR FIGHTING THE WHOLE CLASS MIGHT BE DISCIPLINED AGAIN...
!!!
OI! STOP! ENOUGH FIGHTING, YOU BASTARDS!
THE OTHER GUYS HATE YOU TOO. YOU DICKHEAD!!! BULLYING THEM IN THE CLASSROOM LIKE YOU'RE SOME THUG!
THWACK
AND RUINING THE CLASSROOM'S MOOD EVERY TIME!! YOU FUCKING TRASH!!
GRAB
FUCK YOU!!!
THUD
HEY! I SAID STOP FIGHTING!!! KEEP MESSING AROUND AND WE MIGHT-


BE DISCIPLINED AGAI-...



FUCK, FOR CRYING OUT LOU-...




AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

CHAPTER 05

ART & STORY BY HA IL-KWON

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Tora

Typesetter: Alexfilia

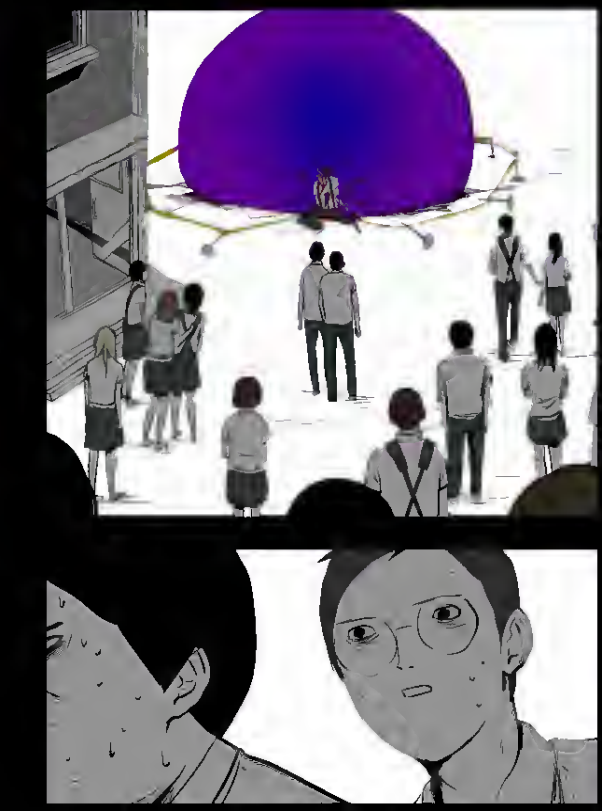
QC: Ghost, Pimelea

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

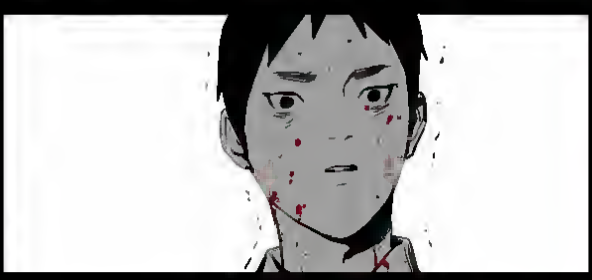
SCS

SUPREME CREAM SCANS

Gwon Il ha



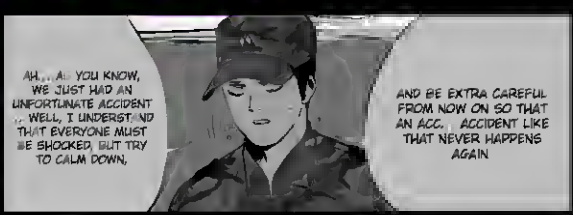
WRIGGLE
SLUMP
KI YAAA AH !!!
WUA AAAA AAAH !!!!
HEY! WHAT IS IT?! WHAT HAPPENED?!?!
STARTLED
EVERY-ONE, MOVE ASIDE!!!!
HEY!!!! HEY!! WH- WHAT THE HELL HAPPENED? WHO TOLD YOU TO GO NEAR THAT?!!!!
SWING!
KYAAAH
YOU! GO AND QUICKLY FETCH THE MEDICAL OFFICER!!! HURRY!
YES, SIR!!!
MOMMY !!!!!!!

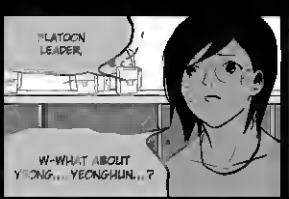


AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

#5. <SPHERE>

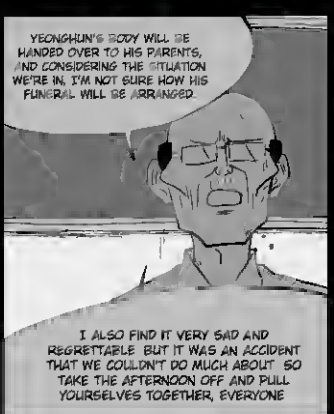
... PAY ATTENTION, EVERYONE.


AH... A- YOU KNOW, WE JUST HAD AN UNFORTUNATE ACCIDENT ... WELL, I UNDERST-ND THAT EVERYONE MUST BE SHOCKED, BUT TRY TO CALM DOWN,
AND BE EXTRA CAREFUL FROM NOW ON SO THAT AN ACC... ACCIDENT LIKE THAT NEVER HAPPENS AGAIN


PLATOON LEADER,
W-WHAT ABOUT YEONG... YEONGHUN...?

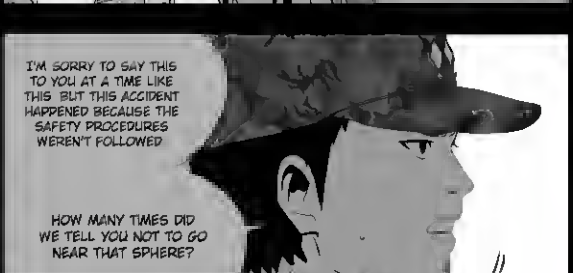
WE'RE CURRENTLY
COLLECTING HIS CORPSE

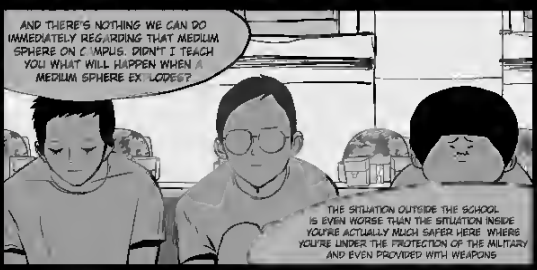
AH... NO WAY... THIS ISN'T HAPPENING.
... WHAT DO WE DO...?

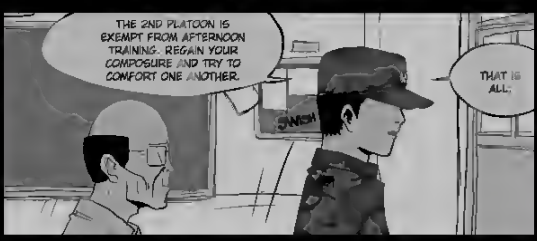

YEONGHUN'S BODY WILL BE HANDED OVER TO HIS PARENTS, AND CONSIDERING THE SITUATION WE'RE IN, I'M NOT SURE HOW HIS FUNERAL WILL BE ARRANGED.
I ALSO FIND IT VERY SAD AND REGRETTABLE BUT IT WAS AN ACCIDENT THAT WE COULDN'T DO MUCH ABOUT SO TAKE THE AFTERNOON OFF AND PULL YOURSELVES TOGETHER, EVERYONE

SIR!
ISN'T THIS WAY TOO DANGEROUS?! YOU TOLD US IN THE BEGINNING THAT WE WON'T BE IN ANY DANGER!!!

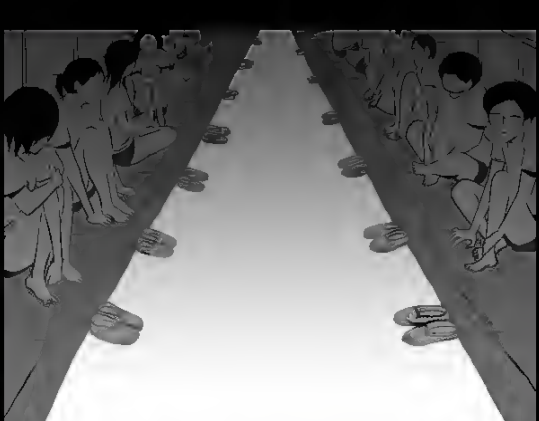
SHOULDN'T YOU AT LEAST DO SOMETHING ABOUT THAT MEDIUM SPHERE THAT'S ON CAMPUS?
THAT'S RIGHT! HOW CAN WE STAY HERE WITH THAT SCARY THING SO CLOSE BY?


I'M SORRY TO SAY THIS TO YOU AT A TIME LIKE THIS BUT THIS ACCIDENT HAPPENED BECAUSE THE SAFETY PROCEDURES WEREN'T FOLLOWED
HOW MANY TIMES DID WE TELL YOU NOT TO GO NEAR THAT SPHERE?


AND THERE'S NOTHING WE CAN DO IMMEDIATELY REGARDING THAT MEDIUM SPHERE ON C IMPUS. DIDN'T I TEACH YOU WHAT WILL HAPPEN WHEN A MEDIUM SPHERE EX LODES?
THE SITUATION OUTSIDE THE SCHOOL IS EVEN WORSE THAN THE SITUATION INSIDE YOU'RE ACTUALLY MUCH SAFER HERE WHERE YOU'RE UNDER THE PROTECTION OF THE MILITARY AND EVEN PROVIDED WITH WEAPONS


THE 2ND PLATOON IS EXEMPT FROM AFTERNOON TRAINING. REGAIN YOUR COMPOSURE AND TRY TO COMFORT ONE ANOTHER.
SWISH
THAT IS ALL.

YEONGHUN, THAT BOY...
TRUDGE
TRUDGE
HE WAS A... VERY GOOD STUDENT...



HEY... ARE YOU ALRIGHT, TAEMAN?
HUH? YEAH...
WIPE
WIPE
WIPE
.....

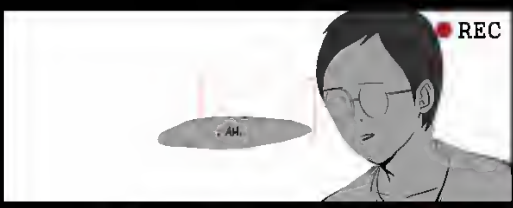
... IL... IL-HA IS BACK.

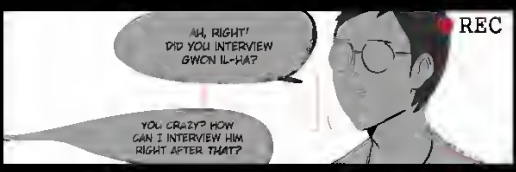
ARE THEY DONE WITH YOU? WHAT DID THEY SAY?
YOU OKAY?
... YEAH.

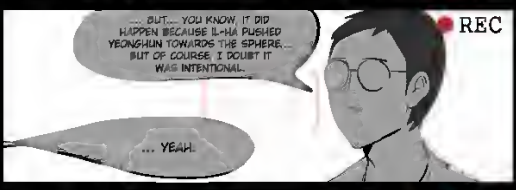
RIGHT.
I KNOW IT MUST BE DIFFICULT, BUT PUT IT BEHIND YOU.

IT WAS AN ACCIDENT
IT WASN'T YOUR FAULT...

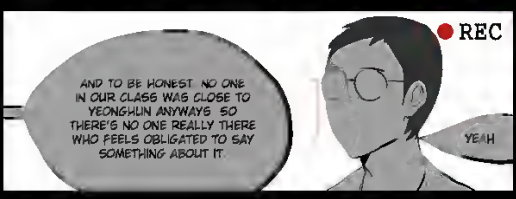
YEAH.
TRY TO GET SOME SLEEP.


REC
AH.


REC
AH, RIGHT! DID YOU INTERVIEW GWON IL-HA?
YOU CRAZY? HOW CAN I INTERVIEW HIM RIGHT AFTER THAT?

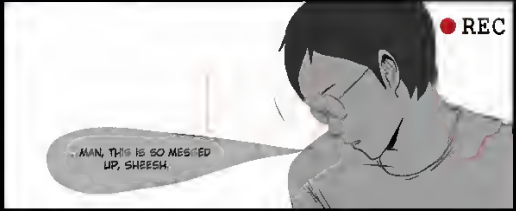

REC
... BUT... YOU KNOW, IT DID HAPPEN BECAUSE IL-HA PUSHED YEONGHUN TOWARDS THE SPHERE... BUT OF COURSE, I DOUBT IT WAS INTENTIONAL.
... YEAH.

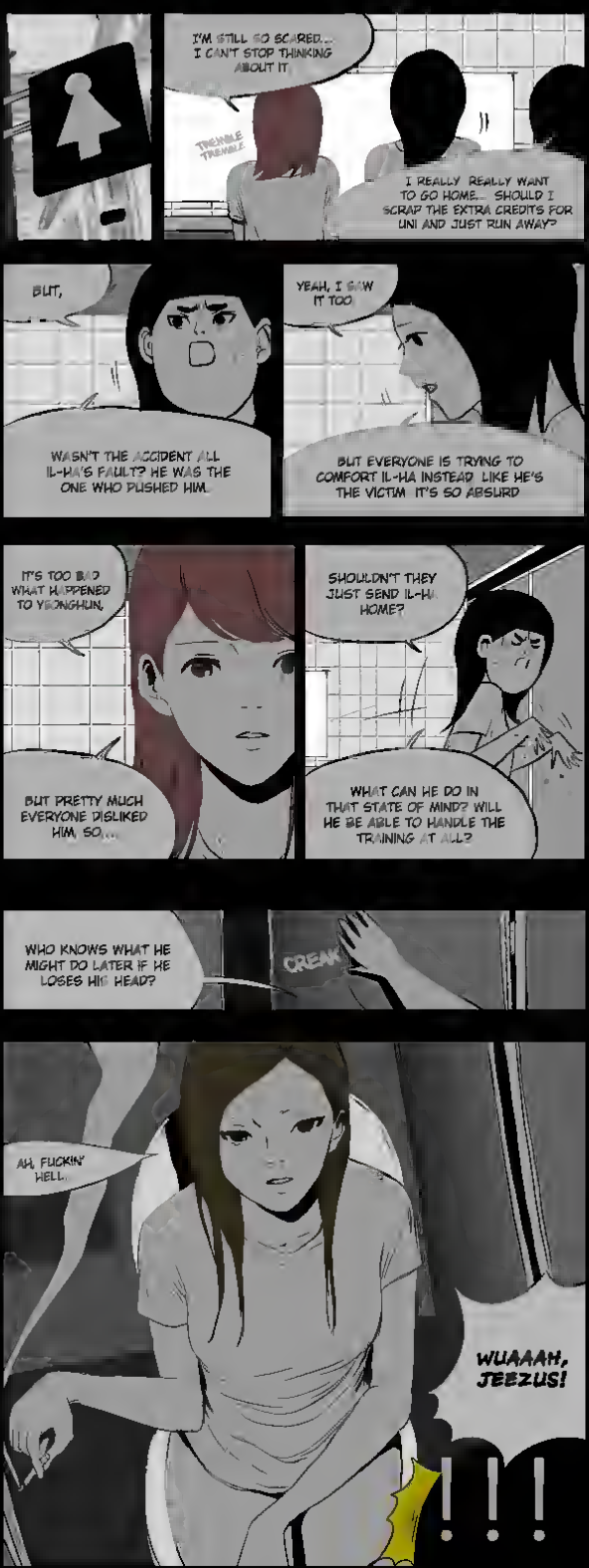
REC
BUT THE GUYS AREN'T SAYING MUCH ABOUT IT
... WELL, IT WAS A FREAK ACCIDENT, AFTER ALL.


REC
AND TO BE HONEST, NO ONE IN OUR CLASS WAS CLOSE TO YEONGHUN ANYWAYS. SO THERE'S NO ONE REALLY THERE WHO FEELS OBLIGATED TO SAY SOMETHING ABOUT IT.
YEAH

REC
COME TO THINK OF IT, I DON'T THINK I TALKED TO YEONGHUN THAT MUCH MYSELF.
ME NEITHER, EXCEPT FOR WHEN I INTERVIEWED HIM

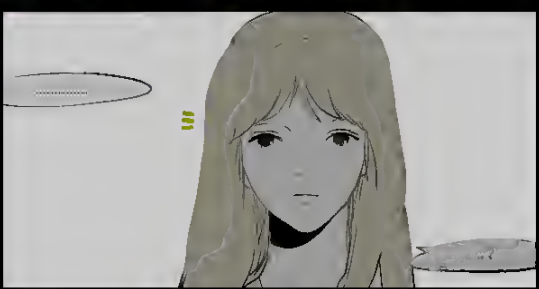
REC
MAYBE IT'S BECAUSE OF THAT,
BUT IT STILL HASN'T HIT ME THAT HE'S ACTUALLY DEAD.


REC
MAN, THIS IS SO MESSED UP, SHEESH.

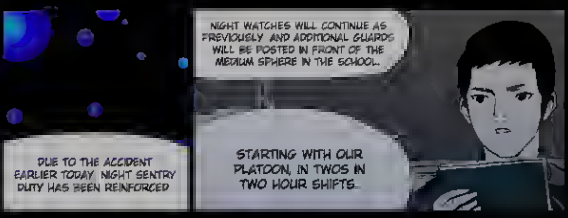

I'M STILL SO SCARED... I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT
TREMBLE TREMBLE
I REALLY REALLY WANT TO GO HOME... SHOULD I SCRAP THE EXTRA CREDITS FOR UNI AND JUST RUN AWAY?
BUT,
WASN'T THE ACCIDENT ALL IL-HA'S FAULT? HE WAS THE ONE WHO PUSHED HIM.
YEAH, I SAW IT TOO.
BUT EVERYONE IS TRYING TO COMFORT IL-HA INSTEAD. LIKE HE'S THE VICTIM. IT'S SO ABSURD
IT'S TOO BAD WHAT HAPPENED TO YEONGHUN.
BUT PRETTY MUCH EVERYONE DISLIKED HIM, SO...
SHOULDN'T THEY JUST SEND IL-HA HOME?
WHAT CAN HE DO IN THAT STATE OF MIND? WILL HE BE ABLE TO HANDLE THE TRAINING AT ALL?
WHO KNOWS WHAT HE MIGHT DO LATER IF HE LOSES HIS HEAD?
CREAK
AH, FUCKIN' HELL.
WUAAAH, JEEZUS!
!!!

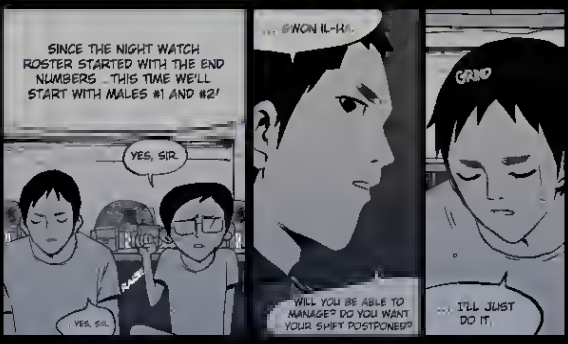
YOU SHOULD KNOCK, Y'KNOW?
YOU SHOULD'VE LOCKED THE DOOR IN THE FIRST PLACE!!!
AND STOP TALKING BEHIND YOUR CLASS-MATE'S BACK.
.....
WHO'S TALKING BEHIND ANYONE'S BACK? WE'RE CALLING IT AS IT IS
WHAT HAPPENED TO YEONG-HUN WAS BAD BUT IT WAS AN ACCIDENT AND SO IT'S APPROPRIATE THAT WE COMFORT IL-HA FOR NOW
DO WE REALLY HAVE TO TURN HIM INTO A MURDERER? THE MOOD OF THE CLASS IS ALREADY SHITTY AS IT IS
AND TO BE BLUNT,
DO ANY OF YOU THINK THAT YOU WILL NEVER MAKE SUCH A MISTAKE YOURSELVES?

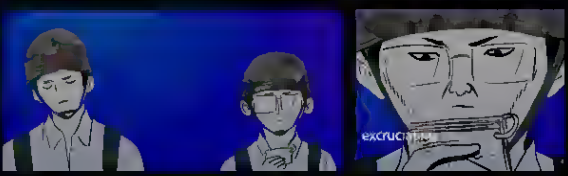
WHAT'S WITH SORA...? IS SHE CLOSE WITH GWON IL-HA?
DUNNO. I SAW HER SMOKING WITH HIM A FEW TIMES THOUGH
AH, WHAT A BITCH.
TAP
STARTLED!


.....

EEK, SHE SCARED ME..
LET'S GO, GUYS


DUE TO THE ACCIDENT EARLIER TODAY, NIGHT SENTRY DUTY HAS BEEN REINFORCED
STARTING WITH OUR PLATOON, IN TWOS IN TWO HOUR SHIFTS.
NIGHT WATCHES WILL CONTINUE AS PREVIOUSLY AND ADDITIONAL GUARDS WILL BE POSTED IN FRONT OF THE MEDIUM SPHERE IN THE SCHOOL.


SINCE THE NIGHT WATCH ROSTER STARTED WITH THE END NUMBERS ...THIS TIME WE'LL START WITH MALES #1 AND #2!
YES, SIR.
YES, SIR.
... WON IL-HA.
WILL YOU BE ABLE TO MANAGE? DO YOU WANT YOUR SHIFT POSTPONED?
GRIND
... I'LL JUST DO IT.

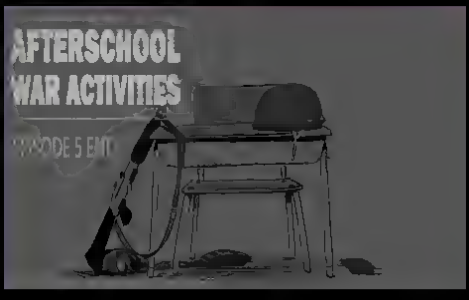

excruciating

GLANCE

BA-DUMP
BLA AAA RGH !!
!!!
UGH, FUCK.
THIS IS DRIVING ME INSANE
I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT
... ARE YOU ALRIGHT?
WHY DID YOU DO IT ANYWAYS?
THE FUCK DID YOU JUST SAY?
ANGRY
N-NO, WHAT... WHAT I MEANT WAS...
WHAT DO YOU MEAN WHY DID I DO IT?
GODDAMMIT. YOU THINK I DID IT ON PURPOSE?!!! DO YOU?!!!
HEY! WHAT ARE YOU DOING?
AH, FUCK THIS.
I'M SO PISSED OFF RIGHT NOW THAT MY HEAD'S GONNA BURST. I DON'T NEED YOUR BULLSHIT.
SWISH
IT'S TIME TO SWITCH SHIFTS, SO GO BACK IN QUIETLY
HEY HEY
GOOD JOB, FIRST SHIFT
WHISH
WE'RE HERE TO RELIEVE YA~!!

ANYWAY, IT'S A BIT SCARY TO HAVE THIS THING RIGHT BEHIND US THOSE TENTACLE THINGS WON'T JUST SHOOT OUT LIKE THEY DID EARLIER, RIGHT?
I'LL BE FINE IF YOU'RE 3 METERS AWAY
ANYWAY, I DID SOME CALCULATIONS...
AND I THINK I'LL GET TO DO NIGHT DUTY WITH NARA SOON!!!! CACCORDING TO OUR NUMBERS, THAT IS)
BLUSH
AH. WHAT SHOULD WE TALK ABOUT IN THAT DARK CLASSROOM?
BY THE WAY, WHY DO YOU LIKE NARA?
CAUSE SHE'S PRETTY
IF YOU'RE TALKING ABOUT LOOKS, HANA AND SOYSON ARE PRETTIER... NARA HAS THIS DARK AURA, YOU KNOW?
HMPH. AS IF YOU'D KNOW ANYTHING ABOUT WOMEN...
THE BEST YOU CAN DO ARE THOSE 2D GIRLS.
WRIGGLE
TOC
TAP
WUAAAH!!
UGGGG HHH!!
SH!T, WHADDA FUCK?!!!
THUD
ARRGGGH!!!!

WHAT IS IT?!!!
WHAT? WHAT HAPPENED ?!!!!
CLICK
THAT THING JUST SE-PARATED FROM THE SPHERE!!!!
COM... COMEEC!!!!
CO-COMMAND CENTRE!!!!! AH- SHIT!!!!
MOMMY !!!!!!
TAP TAP TAP
AHHH! PLEASE SAVE US!
UUUUUUU UP!!!!
BANG
PSSH
... IS-IS IT DEAD????
HEY, SHOULD WE SHOOT TOO ??!
WE HAVE NO BULLETS!!!!!
DAAASH
!!!
WHY WON'T IT DIE?!!!!!
BANG
AH, THAT'S RIGHT
THESE ARE BL-NKS...


AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.MAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

ART & STORY BY HA IL-KWON

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS
SUPREME CREAM SCANS

CHAPTER 06

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Eun, Tora

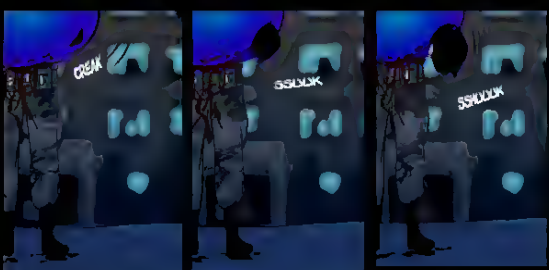
Typesetter: Alexfilia

QC: Ghost, Pimelea

06

HUFF
HUFF
HUFF

TREMBLE
TREMBLE


CREAK
SSKLLK
SSKLLK

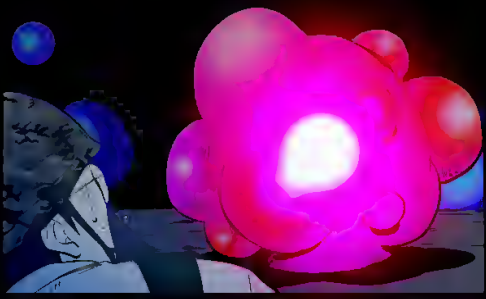
PLOP

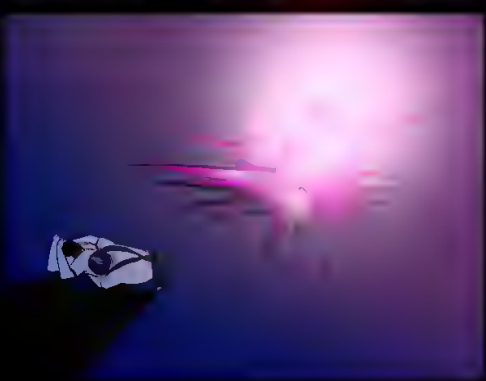
WUAAAAH!!!

DUKTOONG!!! TO THE BUILDING !!!!
HUFF
LET'S RUN TO THE BUILDING!!!!
THE BUILDING!

SHAKE SHAKE SHAKE SHAKE

HEY !!!!!
WHAT ARE YOU DOING?!!
SSHUSHUSHUK
PULL
THUD
SSHUSHUK
BANG
FLINCH
HIT THE GROUND !!!
IT'S GONNA BLOW !!!!!!

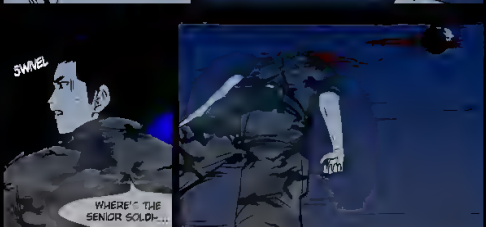




PITTER
PATTER

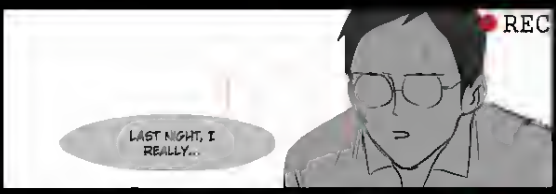
HEY!!!
YOU BOYS ALRIGHT?!!! ARE YOU HURT?!!!
AH... NO...
AH... I DON'T KNOW...
KIM DUK-JOONG!!!
HOW ABOUT YOU??

I, I'M FINE.
I'M OKAY.
SWAKE SWAKE


SWIVEL
WHERE'S THE SENIOR SOLDI-...

AFTERSCHOOL™ WAR ACTIVITIES

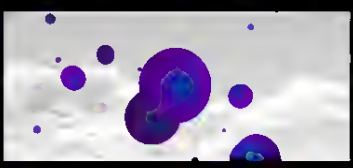
#6. < IDENTIFICATION TAG >


REC
LAST NIGHT, I REALLY...

REC
... THOUGHT I WAS GONNA DIE. IT WAS SO, SO, SCARY.

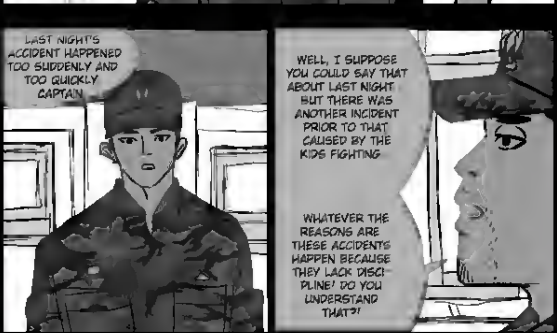
REC
I STILL CAN'T FORGET ABOUT THOSE TENTACLES... THOSE FREAKIN' TENTACLES.

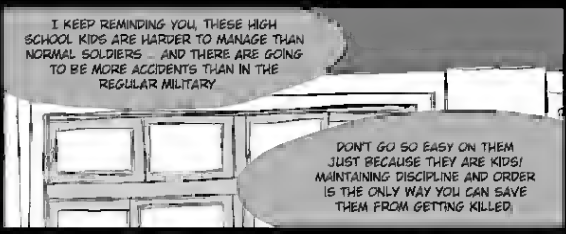
REC



THE 3RD COMPANY COMMANDER'S OFFICE

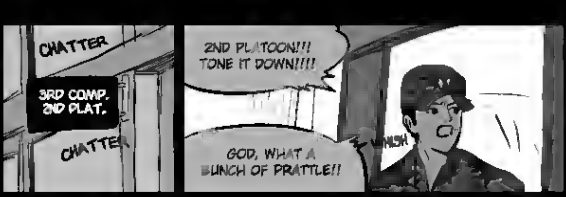
THIS IS ALREADY THE SECOND ACCIDENT IN RELATION TO THE 2ND PLATOON... WHAT'S GOING ON? WE'VE HARDLY STARTED TRAINING
JUST HOW ARE YOU MANAGING YOUR MEN? GOT ANYTHING TO SAY LEE CHUNHO?


LAST NIGHT'S ACCIDENT HAPPENED TOO SUDDENLY AND TOO QUICKLY CAPTAIN...
WELL, I SUPPOSE YOU COULD SAY THAT ABOUT LAST NIGHT BUT THERE WAS ANOTHER INCIDENT PRIOR TO THAT CAUSED BY THE KIDS FIGHTING
WHATEVER THE REASONS ARE THESE ACCIDENTS HAPPEN BECAUSE THEY LACK DISCIPLINE! DO YOU UNDERSTAND THAT?!


I KEEP REMINDING YOU, THESE HIGH SCHOOL KIDS ARE HARDER TO MANAGE THAN NORMAL SOLDIERS ... AND THERE ARE GOING TO BE MORE ACCIDENTS THAN IN THE REGULAR MILITARY
DON'T GO SO EASY ON THEM JUST BECAUSE THEY ARE KIDS! MAINTAINING DISCIPLINE AND ORDER IS THE ONLY WAY YOU CAN SAVE THEM FROM GETTING KILLED

C'MON, YOU WILL BE LEADING THEM INTO BATTLE IN JUST THREE WEEKS... THINK YOU CAN DO IT?
STAY ON YOUR TOES AND FOCUS! THIS ISN'T A ROTC TRAINING CAMP WE'RE IN A STATE OF WAR...
YES SIR, I UNDERSTAND.

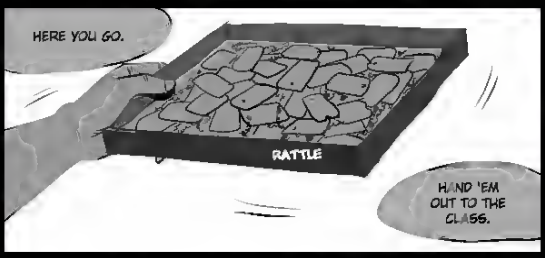
TAP
SIGH.


CHATTER
3RD COMP. 2ND PLAT.
CHATTER
2ND PLATOON!!! TONE IT DOWN!!!!
GOD, WHAT A BUNCH OF PRATTLE!!
WHACK

PLATOON LEADER!!! YOU'RE AMAZING!!!!
WE WERE JUST TALKING ABOUT YOU, PLATOON LEADER.
WHAT?

AH... YOU KNOW, WE HEARD THAT YOU SAVED DUKJOONG AND CHIYEOL LAST NIGHT...
EVERYONE IS REALLY IMPRESSED...
YOU KILLED IT WITH JUST ONE SHOT, DIDN'T YOU?
THAT'S SO COOL!!! YOU'RE LIKE A SNIPER!!!

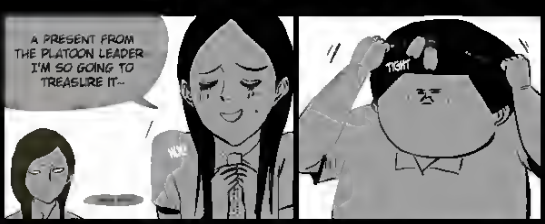
MAN... IF YOU KNEW HOW CRITICAL THE SITUATION WAS LAST NIGHT YOU WOULDN'T BE SAYING SUCH THINGS ONE OF THE SENIOR SOLDIERS WAS KILLED DURING THE INCIDENT TOO SO KEEP IT DOWN...
SIGH
EVERYONE TO YOUR SEATS, AND CLASS REP, COME FORWARD.


HERE YOU GO.
RATTLE
HAND 'EM OUT TO THE CLASS.

WHAT'S THIS?
IT HAS MY NAME ON IT.
CLINK
THOSE ARE YOUR IDENTIFICATION TAGS.
WEAR THEM AROUND YOUR NECK AT ALL TIMES STARTING NOW.

SHIFT

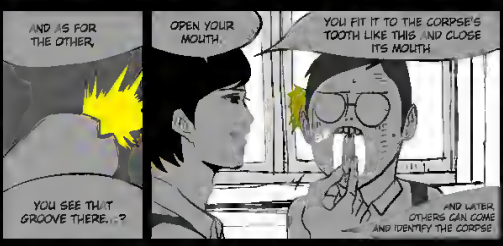
KIM CHIYEOL
32 - 73015185


A PRESENT FROM THE PLATOON LEADER I'M SO GOING TO TREASURE IT--
NOM
TIGHT

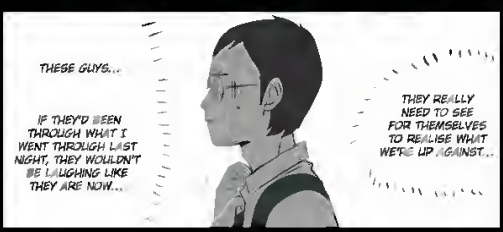
IF YOU HAVE YOUR TAGS ON, ASSEMBLE AT THE TRAINING GROUND IN TEN MINUTES! GET FITTED IN YOUR STANDARD GEAR ALONG WITH A RIFLE.
CLAP
WE'RE GOING TO PRACTISE BAYONET DRILLS TODAY.

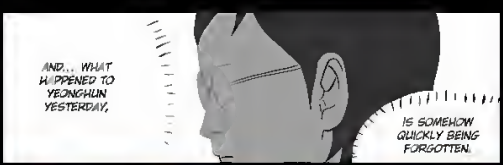
... AH, GEEZ.
HERE WE GO AGAIN.
STEP
STEP
... BUT WHY'D THEY GIVE US TWO TAGS?

YOU DON'T KNOW?
THESE DOG TAGS ARE NORMALLY USED TO IDENTIFY CORPSES
WHEN A COMRADE DIES,
YOU TAKE ONE FROM HIS CORPSE

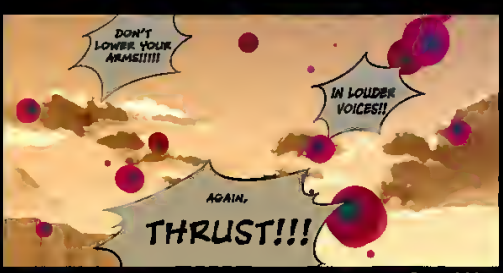

AND AS FOR THE OTHER,
YOU SEE THAT GROOVE THERE...?
OPEN YOUR MOUTH.
YOU FIT IT TO THE CORPSE'S TOOTH LIKE THIS AND CLOSE ITS MOUTH
AND LATER, OTHERS CAN COME AND IDENTIFY THE CORPSE

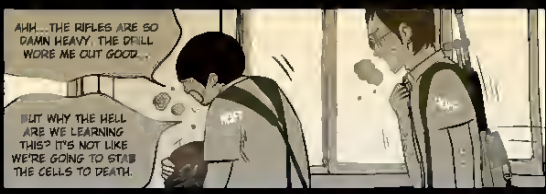
STOP SAYING SILLY THINGS AND HURRY OUT TO THE GROUNDS OR WE MIGHT GET DISCIPLINED AGAIN.
MAN, I'M TELLING THE TRUTH.
OPEN YOUR MOUTH, CLASS REP. HAHA.
HEHEHE
EEK, DON'T !!!!!

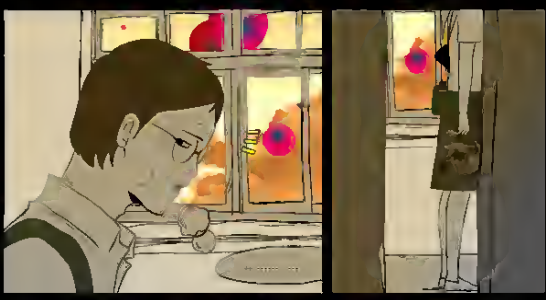

THESE GUYS...
IF THEY'D BEEN THROUGH WHAT I WENT THROUGH LAST NIGHT, THEY WOULDN'T BE LAUGHING LIKE THEY ARE NOW...
THEY REALLY NEED TO SEE FOR THEMSELVES TO REALISE WHAT WE'RE UP AGAINST...

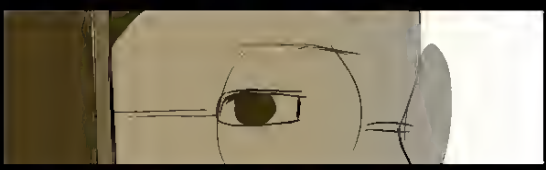

AND... WHAT HAPPENED TO YEONGHUN YESTERDAY,
IS SOMEHOW QUICKLY BEING FORGOTTEN.

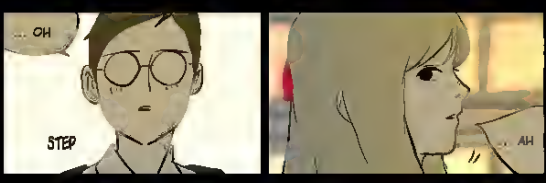
THRUST!
HUFF
HUFF
ARGH!!!

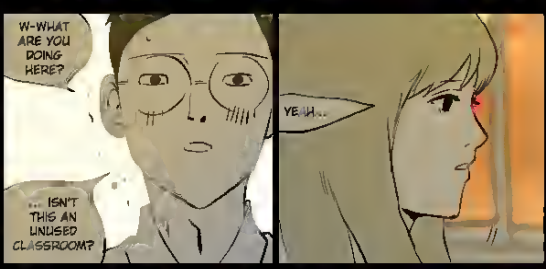

DON'T LOWER YOUR ARMS!!!!!
IN LOUDER VOICES!!
AGAIN.
THRUST!!!
AGHH!!!

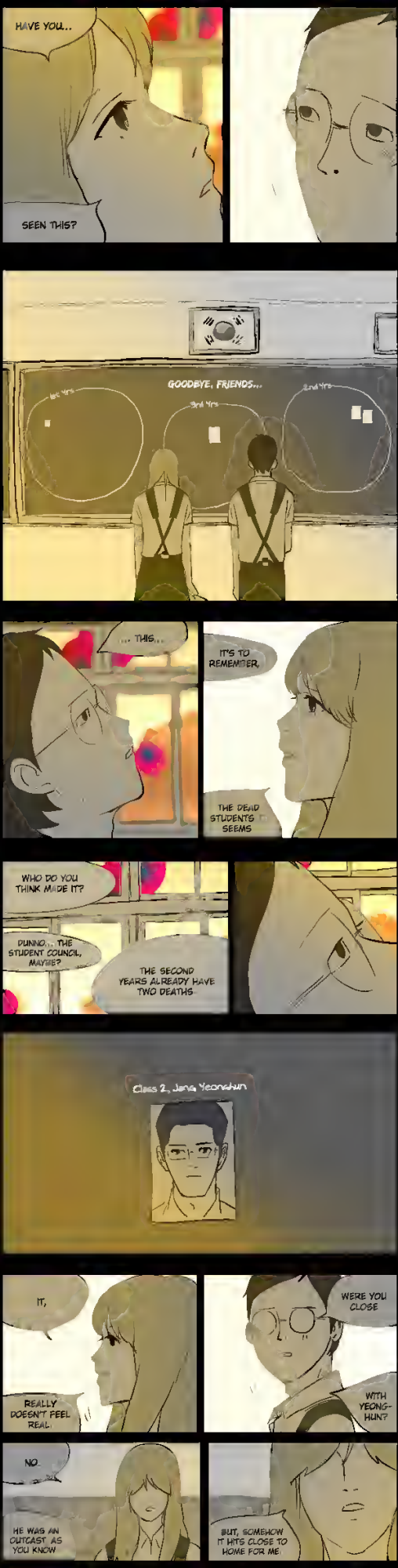

AHH...THE RIFLES ARE SO DAMN HEAVY. THE DRILL WORE ME OUT GOOD...
BUT WHY THE HELL ARE WE LEARNING THIS? IT'S NOT LIKE WE'RE GOING TO STAB THE CELLS TO DEATH.






... OH
STEP
... AH


W-WHAT ARE YOU DOING HERE?
... ISN'T THIS AN UNUSED CLASSROOM?
YE..AH...


HAVE YOU...
SEEN THIS?
GOODBYE, FRIENDS...
1st Yrs
3rd Yrs
2nd Yrs
... THIS...
IT'S TO REMEMBER.
THE DEAD STUDENTS SEEMS
WHO DO YOU THINK MADE IT?
DUNNO... THE STUDENT COUNCIL, MAYBE?
THE SECOND YEARS ALREADY HAVE TWO DEATHS
Class 2, Jang Yeongshin
IT,
REALLY DOESN'T FEEL REAL.
WERE YOU CLOSE
WITH YEONG-HUN?
NO.
HE WAS AN OUTCAST AS YOU KNOW
BUT, SOMEHOW IT HITS CLOSE TO HOME FOR ME.

I HOPE YOU WENT SOMEWHERE NICE.
BOW

... EH?
WHAT ARE YOU GUYS DOING IN HERE?

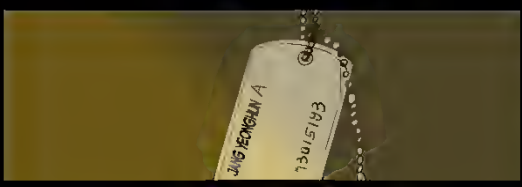
CLASS REP.
SHUFFLE

OH MY, WHY DO YOU GUYS LOOK SO FLUSTERED?
WERE YOU GUYS ENJOYING A SECRET DATE OR SOMETHING?

NOPE.
SERIOUS
Y-YOU DIDN'T HAVE TO DENY IT WITH SUCH A STRAIGHT FACE!!!
... IT'S MEAL TIME. RETURN YOUR GUNS AND HEAD TO THE CAFETERIA.
STEP

YUJUNG! TIME FOR FOOD!
YE..H...

AH IT'D BE NICE IF WE GOT SOME DECENT SIDE DISHES, DON'T YOU THINK?
HEH, I THOUGHT YOU WERE ON A DIET.


JUNG EONSEUN A
730157193

Class 2, Jung Yeoreun

AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.MAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

CHAPTER 07

ART & STORY BY HA IL-KWON

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Tora

Typesetter: Alexfilia

QC: Ghost, Pimelea

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS

SUPREME CREAM SCANS

07

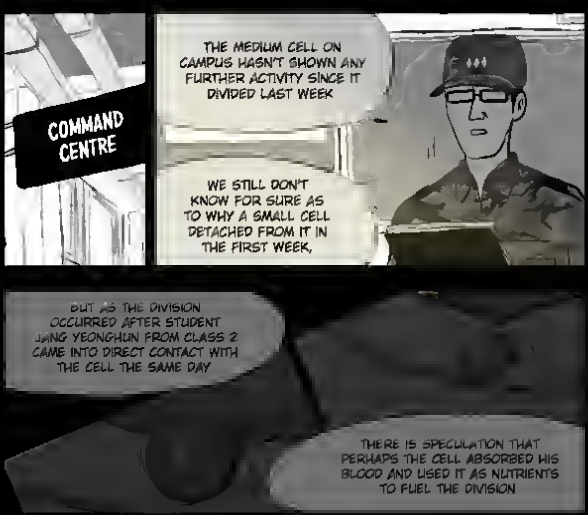
REC
FEMALE NOT SHOT ASSETS

REC
WHAT?
FEMALE NOT SHOT ASSETS

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

#7 <PRELIMINARY RIFLE INSTRUCTION>

D+19 WEEK 2 OF TRAINING

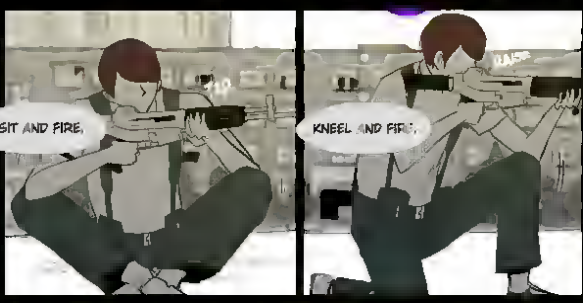

COMMAND CENTRE
THE MEDIUM CELL ON CAMPUS HASN'T SHOWN ANY FURTHER ACTIVITY SINCE IT DIVIDED LAST WEEK
WE STILL DON'T KNOW FOR SURE AS TO WHY A SMALL CELL DETACHED FROM IT IN THE FIRST WEEK,
BUT AS THE DIVISION OCCURRED AFTER STUDENT JANG YEONGHUN FROM CLASS 2 CAME INTO DIRECT CONTACT WITH THE CELL THE SAME DAY
THERE IS SPECULATION THAT PERHAPS THE CELL ABSORBED HIS BLOOD AND USED IT AS NUTRIENTS TO FUEL THE DIVISION

NO, SIR... IT'S NOT JUST MY SPECULATION...
IT'S WHAT THE DIVISION HEADQUARTERS HAS TOLD US... THE SAME THING HAPPENED IN OTHER SCHOOLS TOO.
...IS THAT SO?
I SEE...
IN LIGHT OF THE ACCIDENT LAST WEEK...AS WE ENTER THE SECOND WEEK OF TRAINING, WHEN RIFLE INSTRUCTION WILL COMMENCE,
I WANT YOU TO ISSUE LIVE AMMO TO STUDENTS WHO'RE ON THE MEDIUM CELL GUARD DUTY. WE CAN'T HAVE MORE SOLDIERS DYING A DOG'S DEATH LIKE WHAT HAPPENED A COUPLE OF DAYS AGO

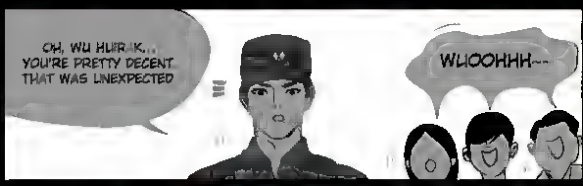
OH, AND I HEARD WE'RE SUFFERING HORRENDOUS CASUALTIES IN THE FRONTLINES.
THE ARMY IS RUNNING OUT OF RESERVISTS SO WE MIGHT HAVE TO DEPLOY THESE KIDS BEFORE THEY EVEN COMPLETE THE FULL FOUR WEEKS OF TRAINING
GODDAMMIT... I REACHED THE RANK OF LIEUTENANT COLONEL WITHOUT HAVING TO EXPERIENCE A REAL WAR ... AND FOR THIS TO HAPPEN DURING MY FINAL YEARS IN THE MILITARY, DAMN... ANYWAY, YOU GUYS BETTER BE ON YOUR TOES TOO
... YES, SIR.
AND HURRY WITH THE RIFLE DRILLS.
SINCE THERE'S NO KNOWING WHEN THEY'LL BE DEPLOYED TO THE FRONTLINES,
WE SHOULD AT LEAST TEACH THEM HOW TO SHOOT BEFORE THAT HAPPENS
... YES, SIR.
AFFIRMATIVE, SIR.
YES, SIR...

PRELIMINARY RIFLE INSTRUCTION TRAINING GROUND
TODAY MARKS THE START OF THE SECOND WEEK OF YOUR TRAINING AND WE WILL SERIOUSLY BEGIN PRACTISING YOUR RIFLE DRILLS
THIS IS A TEMPORARY GROUND FOR PRELIMINARY TRAINING ...
YOU'LL FIRST FAMILIARISE YOURSELVES WITH SHOOTING STANCES HERE THROUGH REPEATED EXERCISES
AND THEN CARRY OUT ZEROING FIRE AND REAL DISTANCE SHOOTING DRILLS STARTING TOMORROW
PLATOON LEADER,
WILL WE BE SHOOTING WITH REAL BULLETS?
AFFIRMATIVE. ZEROING FIRE DRILLS INVOLVE FIRING YOUR PERSONAL RIFLES AT A REDUCED DISTANCE OF 25M TO ADJUST YOUR GUNSIGHTS,
AND THAT WILL BE FOLLOWED BY REAL DISTANCE SHOOTING SESSIONS AT DISTANCES OF 100M, 200M AND 250M AT A MAKESHIFT SHOOTING RANGE INSTALLED IN THE INDOOR SKIING GROUND NEXT TO SCHOOL
OH? THE INDOOR SKIING GROUND? WE'RE GOING OUT OF CAMPUS THEN?
FUCK YEAH. SHOULD I USE THIS CHANCE TO DESERT?
SOMEONE SAID DESERT?
THE IDIOT WHO SAID HE'D DESERT, COME TO THE FRONT NOW.
PRELIMINARY RIFLE INSTRUCTION IS ABBREVIATED AS P. R. I.
... BY THE WAY, MY MAJOR IS ENGLISH.
DEPENDING ON THE TARGET'S CONDITION OR DISTANCE, YOU ASSUME SITTING' 'KNEELING' OR 'PRONE' POSITIONS BEFORE FIRING AND THE PREPARATORY POSE YOU TAKE BEFORE THAT IS —

THIS 'FORWARD LEANING' POSITION.
TREMBLE
DON'T MOVE, WU HUIRAN.
TREMBLE
NOW, FROM THAT POSITION...


SIT AND FIRE.
KNEEL AND FIRE.

GO PRONE AND FIRE


OH, WU HUIRAN... YOU'RE PRETTY DECENT. THAT WAS UNEXPECTED
WUOOHHH~~

AS A SEASONED FPS GAMER, I...
MUCK AROUND LIKE THAT AND SOMEONE WILL GET HURT.
BANG BANG
THERE ARE THREE IMPORTANT THINGS TO REMEMBER DURING RIFLE DRILLS.
FIRST IS SAFETY, SECOND IS SAFETY, AND THIRD IS ALSO SAFETY.

ANY MISTAKE YOU MAKE CAN REALLY HURT YOUR FRIENDS NEXT TO YOU, SO BE ABSOLUTELY SERIOUS DURING THESE SHOOTING EXERCISES! UNDERSTOOD?!
RIGHT! THEN STAND IN A CIRCLE AROUND THE CENTRAL PILLAR!

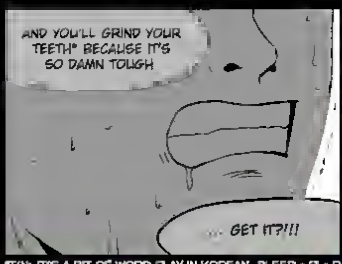
HEY... THIS IS THE RIFLE DRILL? THERE'S REALLY NOTHING TO IT, EH?
I KNOW RIGHT, HAHAHA.
WHAT A RELIEF.

YOUR ARMS ARE DROOPING!!!!!
LEAN FURTHER DOWN AND STRAIGHTEN YOUR BACK!!!!
I TOLD YOU NOT TO LET YOUR GUN TOUCH THE GROUND! !!!!!!!!!!!!

T-THIS... IS HARD!!!
WHAT THE HELL IS THIS?!!!!!
SHAKE
SHAKE

WUAAAH! PLEASE LET US REST A MOMENT~!!!
-SSWAAA-
-SSWAA-

PLEASE STAMP!
GIVE US PRONE FIRE!!!
PRONE FIRE!!!
PRONE!
FIRE!

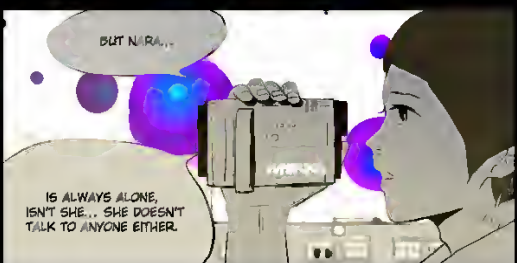


*T/N: IT'S A BIT OF WORD PLAY IN KOREAN. BLEED = PI = P, CRAMP = ARI = R, TEETH = YI = I.

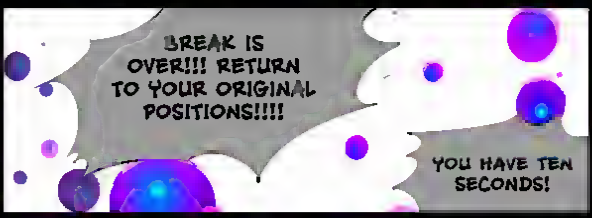
CLASS REP, DO YOU HAVE ANY BANDAGES? I'M BLEEDING HERE...
THERE SHOULD BE SOME IN THE INFIRMARY? I'LL GET SOME FOR YOU LATER.
YOU AREN'T THE ONLY ONE BLEEDING HERE, YOU KNOW?!
GLARE

BUT ISN'T THIS FORWARD... THINGY POSITION REALLY WEIRD?
YOU TELL ME...
WHY DO WE HAVE TO ASSUME SUCH AN UNCOMFORTABLE POSITION?
WE'LL RUN OUT OF STRENGTH BEFORE WE EVEN GET TO SHOOT, SHIT.

ARE YOU SAD THAT NARA-JJING ISN'T SHOWING HER FACE, MY FRIEND?
HOHOHO
WHAT SHOULD I DO? NARA LOOKS SO WORN OUT...
... YOU LOOK WORSE, BUDDY.


BUT NARA...
IS ALWAYS ALONE, ISN'T SHE... SHE DOESN'T TALK TO ANYONE EITHER.

YOU GUYS KNOW NARA IS MIXED, RIGHT? HER FATHER IS AN ENGLISHMAN.
AT FIRST, NO ONE TALKED TO HER CAUSE THEY THOUGHT SHE COULDN'T SPEAK KOREAN FLUENTLY.
AND THE FACT THAT NARA RARELY EVER TALKED AND WAS USUALLY RATHER CURT DIDN'T HELP HER CASE EITHER..
SO THAT'S WHY IT ENDED UP LIKE THIS.
OH...
HOW DO YOU KNOW NARA SO WELL, SUCHEOL?
.....
WE WERE IN THE SAME CLASS IN THE SECOND YEAR.
SO I'VE KNOWN HER FOR QUITE SOME TIME...
THAT DAMNED DOH SUCHEOL.
KACHK
WANT ME TO SNIPE HIM...?
PRCH
... NARA.
WHAAH...!
STARTLED
OUR EYES MET...!!!



SHE'S IN A FOREIGN LAND, YET SHE'S GOING THROUGH THIS ARDUOUS TRAINING WITHOUT ANY COMPLAINTS... NARA... YOU'RE SO COOL...!!
I'M BARELY HANGING IN HERE...

*T/N: A WORD PLAY ON HIS NAME KIM CHIYEOL.

DAMN... HE'S TALL AND GOOD-LOOKING AND EVEN HAS A GOOD PERSONALITY...THAT STUPID MR. PERFECT!!!
KUHOM
S-STILL, I GET BETTER MARKS!!!! TCH!
5
4
3
OHO.. ARE YOU ASKING FOR ANOTHER ROUND OF DISCIPLINE, MEN???SOME OF YOU CUTE BASTARDS STILL HAVEN'T EVEN PUT ON YOUR AMMO BELTS, EH?!
HEY! HURRY UP!!!
OH..
WHAT ARE YOU DOING, NOH AESEOL?!!
KUSH
KUSH
OOPS
AH! WHERE DID I LEAVE MY GUN???
DASH
AGH!!! YOU IDIOT!!!
GAWD, SHE'S SO FRUSTRATING!!!!!

NO. 193 IS YOURS, RIGHT?
IT WAS ON THE GROUND RIGHT NEXT TO ME...
HERE...
TAKE GOOD CARE OF YOUR GUN.
LOSE IT AND THERE'LL BE ALL SORTS OF TROUBLE.
STOP SPACING OUT!!!!
SHOCKED
WHAT ON EARTH ARE YOU DOING?!!
ENOUGH! STOP MOVING!!! WHO THE HELL FORGETS THEIR GUN ON THE FIRST DAY OF RIFLE TRAINING?!!!! HOW MANY TIMES DID I TELL YOU THAT YOU NEED TO FOCUS ?
HIT THE DIRT, ALL OF YOU.
AHH!!!!!!!
NOOOO
AH GEEZ, WHO THE HELL WAS IT?!!!!!
... HAA...
SHOUT 'FOCUS' AT ONE,
AND 'CONCENTRATE' AT TWO.
ONE!
FOOOCUS !!!!
TREMBLE
TWO!
CONCEN-TRAAAA-TE!!!!!!!
FOOOCUS!!!
CONCENT-RAAATE!!!

HUFF
HUFF

AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES
DE 7 EN

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.NAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

ART & STORY BY HA IL-KWON

CHAPTER 08

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Tora, Ghost

Typesetter: Alexfilia

Redrawer: Ghost

QC: Ghost, Pimelea

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS

SUPREME CREAM SCANS

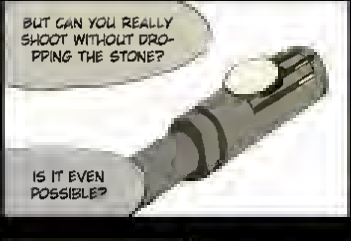
08
Jean Bare

ALIGN YOUR SIGHTS...
POSITION THE FRONT SIGHT CORRECTLY INSIDE THE GUNSIGHT.
AIM AT THE TARGET.
HOLD YOUR BREATH...
AND CONCENTRATE.

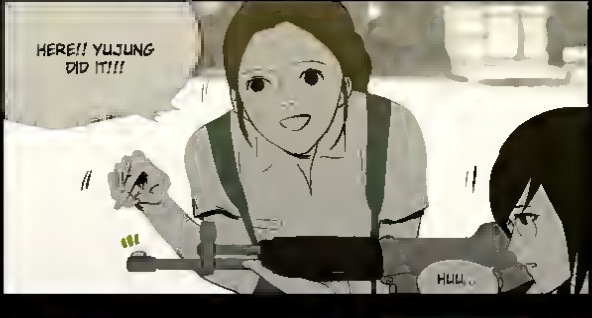
NOW !!!!!
TIC

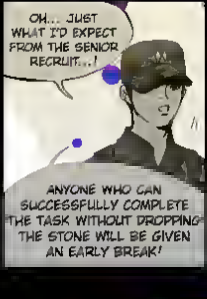
TOC

OH MAN, STOP YAPPING AT ME!!! I CAN'T CONCENTRATE!!!!!
RAWR

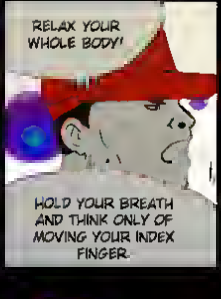

BUT CAN YOU REALLY SHOOT WITHOUT DROPPING THE STONE?
IS IT EVEN POSSIBLE?

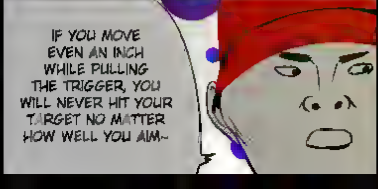
PLATOON LEADER!!!


HERE!! YUJUNG DID IT!!!
HUH...

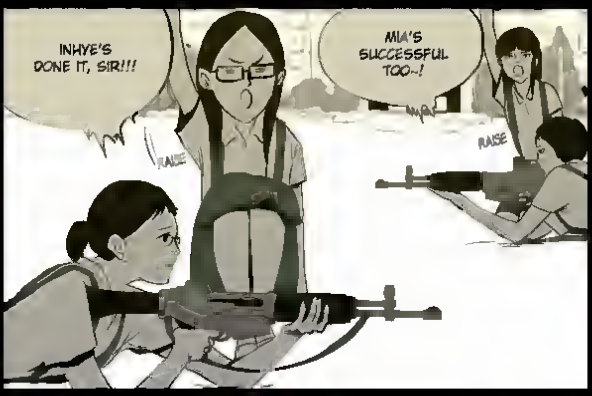

OH... JUST WHAT I'D EXPECT FROM THE SENIOR RECRUIT...!
ANYONE WHO CAN SUCCESSFULLY COMPLETE THE TASK WITHOUT DROPPING THE STONE WILL BE GIVEN AN EARLY BREAK!

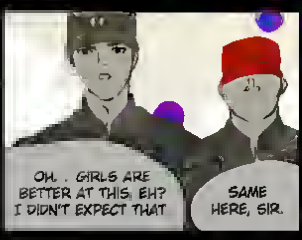
... SO IT IS POSSIBLE...

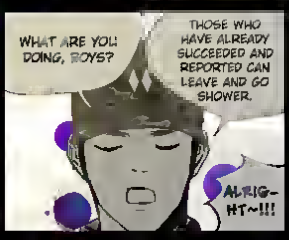

RELAX YOUR WHOLE BODY!
HOLD YOUR BREATH AND THINK ONLY OF MOVING YOUR INDEX FINGER.


IF YOU MOVE EVEN AN INCH WHILE PULLING THE TRIGGER, YOU WILL NEVER HIT YOUR TARGET NO MATTER HOW WELL YOU AIM~

TEACH-... I MEAN, PLATOON LEADER! I DID IT TOO!

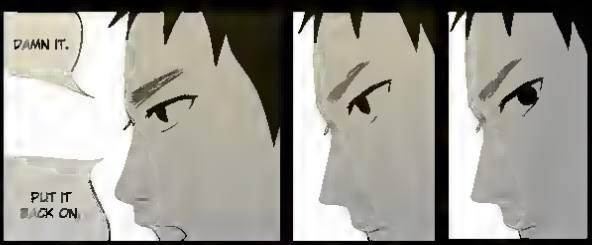

INHYE'S DONE IT, SIR!!!
MIA'S SUCCESSFUL TOO~!
RAISE
RAISE

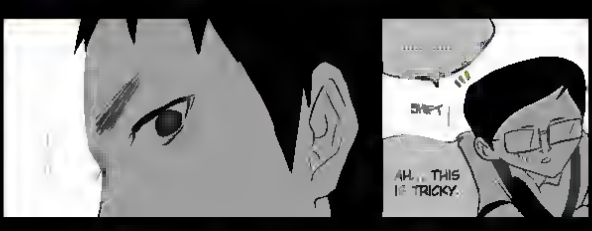

OH. . GIRLS ARE BETTER AT THIS. EH? I DIDN'T EXPECT THAT
SAME HERE, SIR.


WHAT ARE YOU DOING, BOYS?
THOSE WHO HAVE ALREADY SUCCEEDED AND REPORTED CAN LEAVE AND GO SHOWER.
ALRIG-HT~!!!

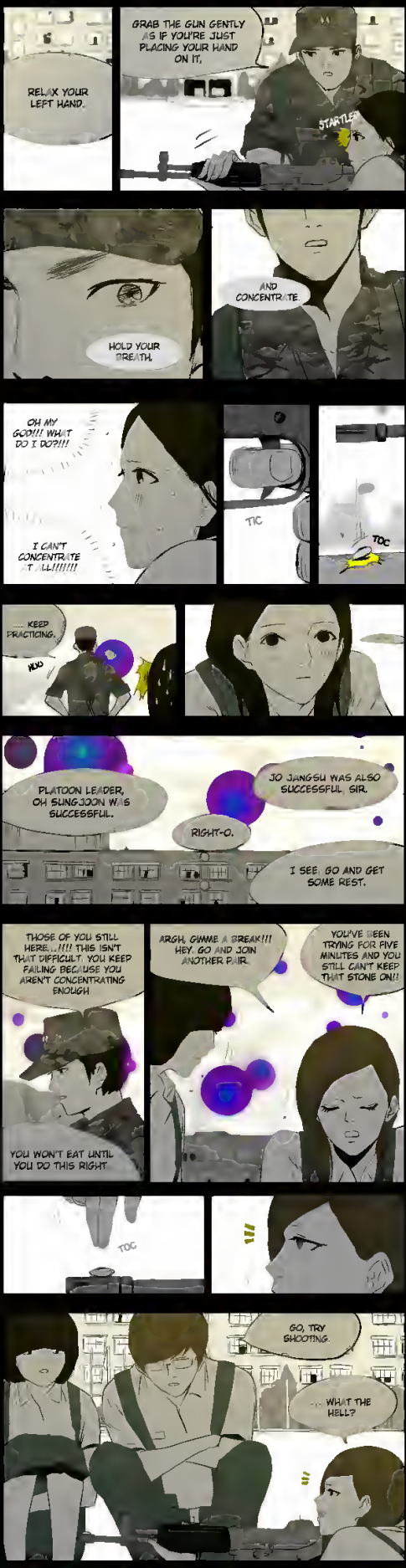
TIC

AH, SHIT. IT KEEPS DROPPING LIKE THERE'S NO TOMORROW.
SHOULD WE JUST BULLSHIT AND SAY YOU SUCCEEDED TOO?


DAMN IT.
PUT IT BACK ON.


SNIFF
AH. . THIS IS TRICKY.

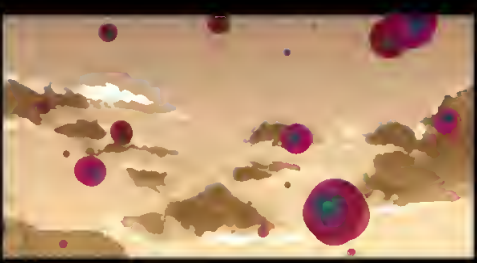
WHAT ARE YOU DOING, GWON IL-HA? IT FELL OFF AGAIN.
HEY! GWON IL-HA!
TRENK
TOC
TRENK
TOC
... WHAT ARE YOU DOING...? I CAN'T SHOOT UNTIL YOU PUT THE STONE THERE.
... MAN...
GUNNER
SORRY.
JEEZ... I WANT TO GO SHOWER TOO, YOU KNOW?
HELLO, MISS NOH AESEOL?


RELAX YOUR LEFT HAND.
GRAB THE GUN GENTLY AS IF YOU'RE JUST PLACING YOUR HAND ON IT.
STARTLE
HOLD YOUR BREATH.
AND CONCENTRATE.
OH MY GOD!!! WHAT DO I DO?!!!
I CAN'T CONCENTRATE AT ALL!!!!!!!
TIC
TOC
.... KEEP PRACTICING.
KUD
PLATOON LEADER, OH SUNGJOON WAS SUCCESSFUL.
JO JANGSU WAS ALSO SUCCESSFUL, SIR.
RIGHT-O.
I SEE. GO AND GET SOME REST.
THOSE OF YOU STILL HERE...!!!! THIS ISN'T THAT DIFFICULT. YOU KEEP FAILING BECAUSE YOU AREN'T CONCENTRATING ENOUGH
YOU WON'T EAT UNTIL YOU DO THIS RIGHT
ARGH, GIMME A BREAK!!! HEY, GO AND JOIN ANOTHER PAIR.
YOU'VE BEEN TRYING FOR FIVE MINUTES AND YOU STILL CAN'T KEEP THAT STONE ON!!
TOC
GO, TRY SHOOTING.
... WHAT THE HELL?

... SHOOT.
... HMM.
TIC
TOC
NOT LIKE YOU CAN SHOOT WHEN THE STONE IS THERE.
WHAT'S HE PLAYING AT?!!!!
HEY!! CHO YOUNGSHIN!!
IF YOU'VE FINISHED WHY DON'T YOU PUT THE STONE ON FOR ME BEFORE YOU LEAVE?
AEGEOL REALLY SUCKS AT IT
WHY SHOULD I-
I'M GONNA GO WASH.
AH GEEZ, JUST HELP ME OUT HERE!!!
... FINE. I'LL HELP YOU THREE TIMES AND THAT'S IT.
OKAY, OKAY.
... UGH...
WHY DO I SUDDENLY FEEL SO NERVOUS...?
STALLING DOESN'T HELP.
JUST SHOOT
TIC
YEAH!!!! WOOHOO!!! PLATOON LEADER!!! YEON BORA WAS SUCCESSFUL!!!
GOOD. YOU MAY GO.
TEEHEE, DID YOU SEE?
I DON'T NEED THREE TIMES, YKNOW? JUST ONCE IS...

BORA, ARE YOU DONE? LET'S GO BACK IN.
HUH?
AH... I'M DONE... BUT I NEED TO PUT THE STONE ON FOR AESEOL.
YOUNGSHIN'S HELPING HER ALREADY.
LET'S JUST GO.. I'M HUNGRY.

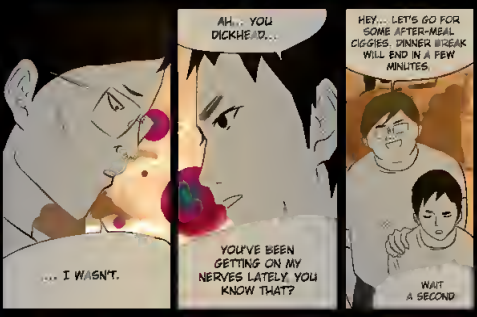
GLANCE
... SURE.
LET'S GO.
BY THE WAY THE PLATOON LEADER CAME TO ME EARLIER!!!
HE WAS TEACHING ME FACE TO FACE! I WAS SO NERVOUS THAT I THOUGHT I'D DIE!!



WHAT WAS THAT EARLIER?

EARLIER?
... WHAT DO YOU MEAN?
DURING THE PRI,
YOU AIMED YOUR RIFLE AT ME DIDN'T YOU?

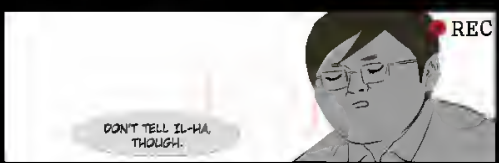
REALLY? I DIDN'T NOTICE... I GUESS I MUST HAVE TURNED IT TOWARDS YOU WITHOUT EVEN REALISING IT...
DON'T FUCKIN' LIE. YOU WERE STARING AT ME... YOU WERE FUCKIN' STARING AT ME!!!


... I WASN'T.
AH... YOU DICKHEAD...
YOU'VE BEEN GETTING ON MY NERVES LATELY. YOU KNOW THAT?
HEY... LET'S GO FOR SOME AFTER-MEAL CIGGIES. DINNER BREAK WILL END IN A FEW MINUTES.
WAIT A SECOND

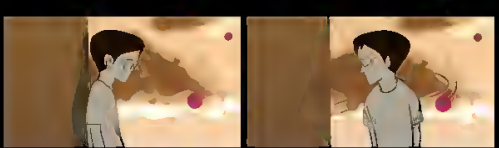
REC
... TO BE HONEST,

REC
I THINK IL-HA'S BEEN A BIT WEIRD SINCE YEONGHUN'S ACCIDENT.

REC
HE GETS WORKED UP OVER NOTHING,
AND ACTS LIKE HE'S A VICTIM ALL THE TIME.
... HUU.


REC
DON'T TELL IL-HA, THOUGH.

HEY, LET'S JUST GO. IF WE DON'T SMOKE NOW, WE WON'T GET ANOTHER CHANCE TODAY.
LET'S GO, LET'S GO.



YES YOU STUPID SHIT. I AIMED AT YOUR TEMPLE. YOU SON OF A BITCH!!
YOUR FUCKING TEMPLE!
TWITCH
TWITCH
YOU STUPID SHIT, YOU STUPID SHIT!!!!

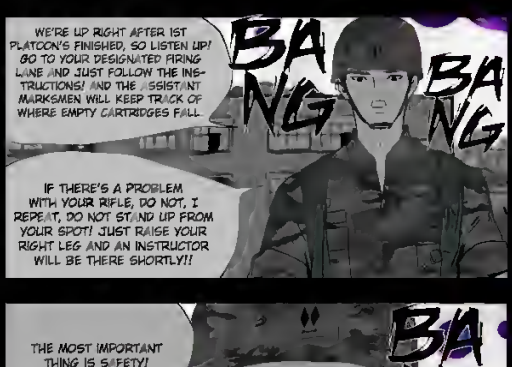
FUCK.
STEP

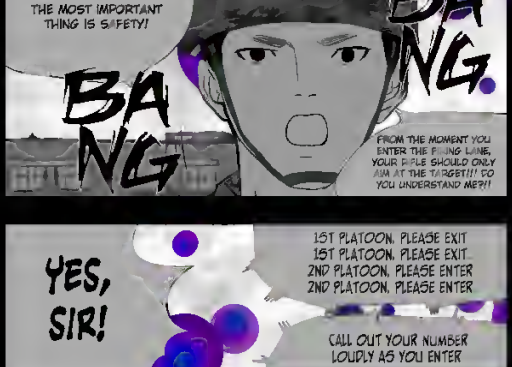
AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

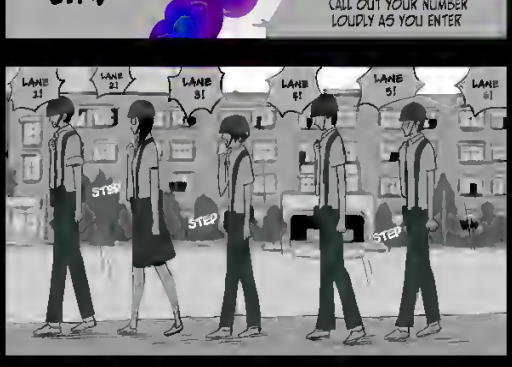
#8. <ZEROING FIRE>

BA NG

BA
NG
BA
NG
BA
NG


WE'RE UP RIGHT AFTER 1ST PLATOON'S FINISHED, SO LISTEN UP! GO TO YOUR DESIGNATED FIRING LANE AND JUST FOLLOW THE INSTRUCTIONS! AND THE ASSISTANT MARKSMEN WILL KEEP TRACK OF WHERE EMPTY CARTRIDGES FALL.
BA
NG
BA
NG
IF THERE'S A PROBLEM WITH YOUR RIFLE, DO NOT, I REPEAT, DO NOT STAND UP FROM YOUR SPOT! JUST RAISE YOUR RIGHT LEG AND AN INSTRUCTOR WILL BE THERE SHORTLY!!!

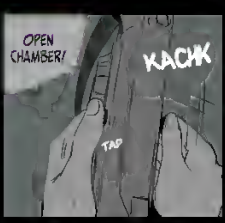

THE MOST IMPORTANT THING IS SAFETY!
BA
NG
BA
NG.
FROM THE MOMENT YOU ENTER THE FIRING LANE, YOUR RIFLE SHOULD ONLY AIM AT THE TARGET!!! DO YOU UNDERSTAND ME?!


YES, SIR!
1ST PLATOON, PLEASE EXIT
1ST PLATOON, PLEASE EXIT
2ND PLATOON, PLEASE ENTER
2ND PLATOON, PLEASE ENTER
CALL OUT YOUR NUMBER LOUDLY AS YOU ENTER

LANE 1!
LANE 2!
LANE 3!
LANE 4!
LANE 5!
LANE 6!
STEP
STEP
STEP

WHOA... I'M SUDDENLY FEELING ALL JITTERY!!!!
TREMBLE
TREMBLE
I'M ABOUT TO SHOOT A REAL GUN... A REAL GUN...!!!
MARKSMEN, ASSUME PRONE POSITION.
TAP
ASSUME PRONE POSITION.

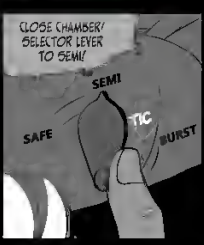
WHOA!!!! IT'S NARA!!!!!!!!!!!!!!!!!!
IS... IS THIS FOR THE BEST...? UGH... NOW I'M BECOMING EVEN MORE NERVOUS!!!!

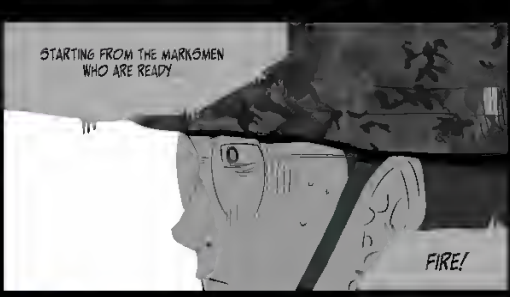

OPEN CHAMBER!
KACHK
TAP

RECEIVE MAGAZINE!
INSERT MAGAZINE!

... REAL BULLETS
GULP

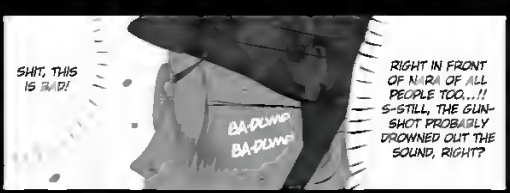
KACHK

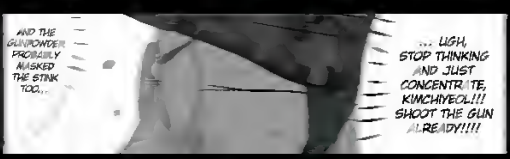

CLOSE CHAMBER/ SELECTOR LEVER TO SEMI!
SEMI
SAFE
TIC
BURST

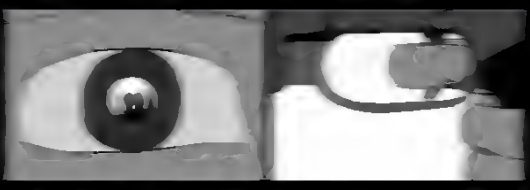

STARTING FROM THE MARKSMEN WHO ARE READY
FIRE!

PFFFTT
BA NG

!!!
WHOAA!!!!
I FARTED IN THE MIDDLE OF SOMETHING LIKE THIS?!!!!
I FARTED!!!

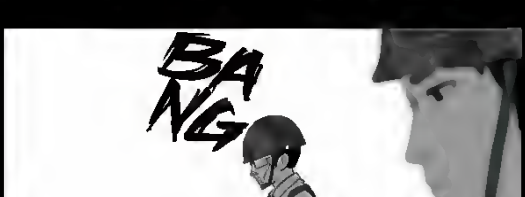

SHIT, THIS IS BAD!
BA-DUMP BA-DUMP
RIGHT IN FRONT OF NARA OF ALL PEOPLE TOO...!! S-STILL, THE GUNSHOT PROBABLY DROWNED OUT THE SOUND, RIGHT?

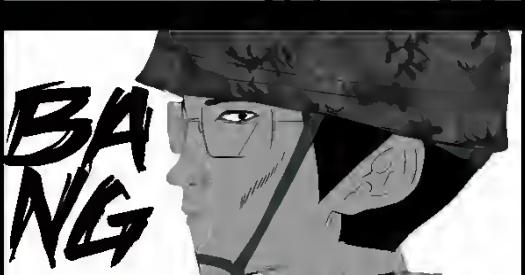

AND THE GUNPOWDER PROBABLY MASKED THE STINK TOO...
... UGH, STOP THINKING AND JUST CONCENTRATE, KIMCHIYEOL!!! SHOOT THE GUN ALREADY!!!!



BA
NG

BA
NG
BA
NG


BA
NG


BA
NG

AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.MAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

CHAPTER 09

ART & STORY BY HA IL-KWON

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Dead4Sure

Typesetter: Alexfilia

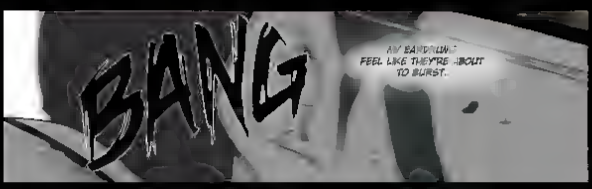
QC: Ghost, Pimelea

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS

SUPREME CREAM SCANS

09


BANG
MY EARDRUM..
FEEL LIKE THEY'RE ABOUT TO BURST..

BANG
AND THE RECOIL ON THIS THING IS NO JOKE EITHER.

AH... THE SMELL OF GUNPOWDER.
ANYWAY, am I HITTING THE TARGET?
BANG
FIRING HAS ENDED IN THE LEFT LANES. FIRING HAS ENDED IN THE RIGHT LANES.
FIRING HAS ENDED IN ALL LANES. ASSISTANT MARKSMEN, CHECK THE NUMBER OF EMPTY CARTRIDGES.
MARKSMEN, RETRIEVE YOUR TARGET SHEETS HURRY!
OUCH.
YOUR EMPTY CART RIDGES ARE HERE
OH.
THANK YOU.
SWISH
YEAH.
ARE YOU ALRIGHT?
THERE'S SOMETHING RED ON YOUR FACE.
HUH? MY FACE?
WHERE?
W-WHAT IS IT?

THERE.
ARE YOU ALRIGHT?
IT LOOKS LIKE A BRUISE
AH... HERE.
THIS IS...
MUST BE THAT.
WHEN I HAD THE GUN ON MY SHOULDER, I PUSHED IT CLOSER TO THIS SIDE OF THE NOSE BECAUSE IT MADE THE GUNSIGHT EASIER TO SEE, BUT THE RECOIL...
I PROBABLY GOT HIT BY THE RECOIL.
YOU SHOULD BE CAREFUL TOO.
THE RECOIL IS REALLY STRONG.
... OH.
RIGHT.
THANKS FOR LETTING ME KNOW.
LANE 5, RETRIEVE YOUR TARGET SHEET NOW!!!!
Y-YES, SIR!!
DASH
NARA... SHE THANKED ME...
HAHA, I FEEL FANTASTIC!!!! I WAS ABLE TO HELP NARA!!!

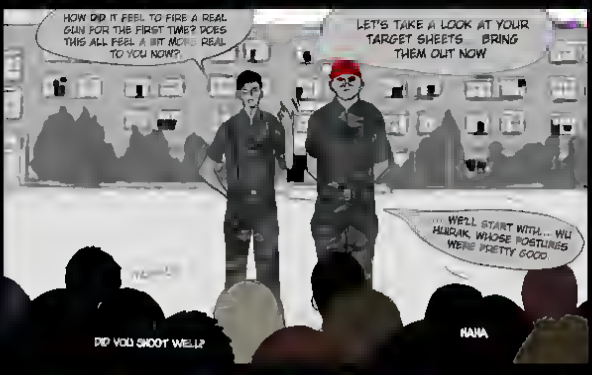
THERE.

SIT
GLANCE
...???
WHAT'S THIS?
WHY ARE THERE ONLY TWO BULLET MARKS, WHEN I FIRED FIVE TIMES?
WHEN YOU HAVE RETRIEVED YOUR TARGET SHEETS, HURRY BACK TO YOUR POSITIONS!!!
ASSISTANT MARKSMEN, COME FORWARD AND STANDBY IN THE KNEELING POSITION!
DAASH
WAIT, I HIT THE TARGET TWICE,
MAYBE THIS IS A PRETTY GOOD RESULT?
DID YOU DO WELL?
EH? WELL...
I HIT THE TARGET TWICE, HEHE
PUT AWAY YOUR TARGET SHEETS. DON'T LOOK AT THEM NOW!!!
MARKSMEN, OPEN CHAMBER!
NARA
SHOOT WELL...
HWAITING*
*T/N: HWAITING IS 'FIGHTING' IN KOREAN, A COMMONLY USED WORD OF ENCOURAGEMENT AS WELL AS A CHEER
.....
... I SHOULDN'T HAVE DONE THAT.

RECEIVE MAGAZINE!
INSERT MAGAZINE!
TAC TAC
OH, FUCK.
NOW THAT I'M ABOUT TO SHOOT FOR REAL, I'M GETTING ALL TENSE.
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
SWON IL-HA
STARTLED
... HEY!
WHAT ARE YOU DOING???
NEXT TO ME!!!

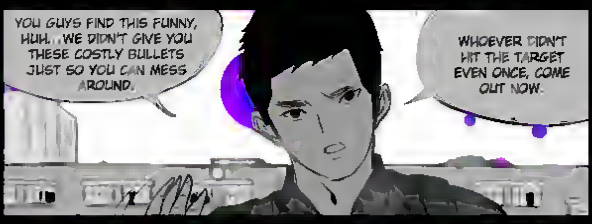
AFTERSCHOOL™ WAR ACTIVITIES

#9. <ZEROING FIRE (2)>


HOW DID IT FEEL TO FIRE A REAL GUN FOR THE FIRST TIME? DOES THIS ALL FEEL A BIT MORE REAL TO YOU NOW?
LET'S TAKE A LOOK AT YOUR TARGET SHEETS... BRING THEM OUT NOW
.... WE'LL START WITH.... WU HUIRAN, WHOSE POSTURES WERE PRETTY GOOD.
DID YOU SHOOT WELL?
HAHA

SHAKE

... WHAT THE HELL IS THIS?
ARE YOU FOR REAL? HOW COULD YOU NOT HIT THE TARGET EVEN ONCE?
GUNNER
HAHA HAHA
MO-RON.


YOU GUYS FIND THIS FUNNY, HUH. WE DIDN'T GIVE YOU THESE COSTLY BULLETS JUST SO YOU CAN MESS AROUND.
WHOEVER DIDN'T HIT THE TARGET EVEN ONCE, COME OUT NOW.

RUMBLE
IF YOU CAN'T HIT THE TARGET FROM SUCH A SHORT DISTANCE, HOW DO YOU EXPECT TO HIT ANYTHING IN THE REAL DISTANCE TRAINING?? HUH?
HIT THE DIRT. ALL OF YOU
FOR THE CRIME OF WASTING BULLETS IN A TIME OF WAR!

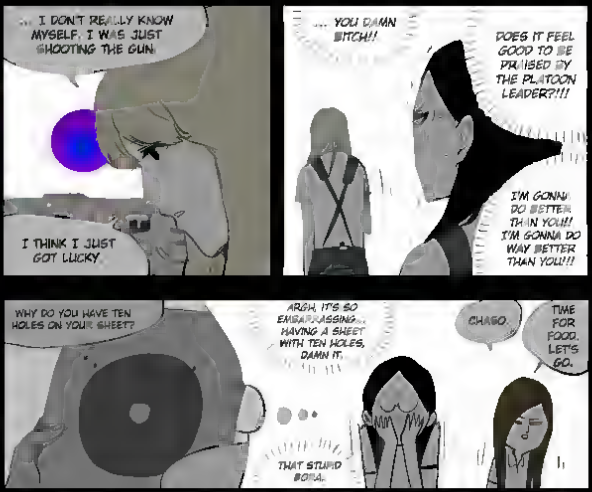
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING PUNCHING HOLES THROUGH YOUR SHEET NOW?!!!
SHOCK
.... UGH.

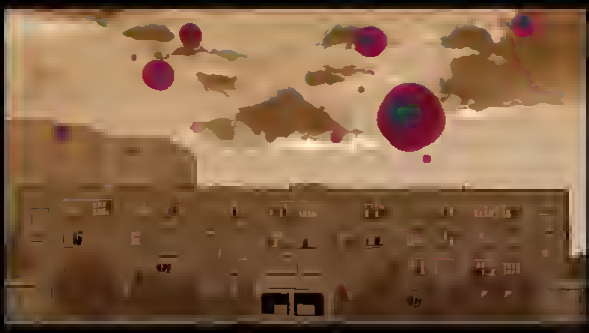
WE NEED SOMETHING ON YOUR TARGET SHEETS TO WORK WITH, BUT IF YOU'VE MISSED COMPLETELY... DAMN! THIS IS HOPELESS!
NEXT... WANG TAEMIN, LET'S SEE YOURS.

LOOK EVERYONE, THIS IS TAEMANG
TAP
HAHAHAHA, WHAT THE HELL IS THAT?!! ARE YOU CROSS-EYED?!!
WHAT WERE YOU SHOOTING AT? -LOL-
HAHA, YOU CRACK ME UP!!
ACTUALLY... THIS TARGET SHEET SHOWS GOOD MARKSMANSHIP
I'M CERTAIN THAT TAEMAN AIMED PRECISELY FOR THE CENTRE
ALTHOUGH HE MISSED HIS TARGET YOU CAN SEE THAT ALL FIVE HOLES FORM A NEAT SHOT GROUP IN THIS AREA
IN THIS SCENARIO BY SIMPLY ADJUSTING THE GUNSIGHT HE SHOULD BE ABLE TO HIT THE TARGET ACCURATELY NEXT TIME. THIS IS WHY WE DO THESE DRILLS.
YOU WERE SAYIN'?
THUD THUD
STRAIGHTEN UP, YO!
NEXT IS CLASS REP
YUJUNG SHOT PRETTY ACCURATELY AS WELL. SHE CAN FIX HER PROBLEM OF BULLETS CROWDING ON THE RIGHT SIDE BY ADJUSTING THE GUNSIGHT.
TO FIX THE VERTICAL SPREAD IN THE HOLES, SHE NEEDS TO STABILISE HER BREATHING BEFORE PULLING THE TRIGGER.
CONTROL YOUR BREATHING AND YOU SHOULD DO BETTER NEXT TIME.
WELL DONE.
PAT
NEXT, CHA SOYEON!
HE...
...AS FOR YOU...
WHY DO YOU HAVE TEN HOLES ON YOUR SHEET ?!
WE ONLY GAVE YOU FIVE ROUNDS.
WHO WAS IN THE LANE NEXT TO SOYEON?
TREMBLE
... I SEE.
NATURALLY.
STAY DOWN.

BUT, CONSIDERING THAT SHE FIRED AT THE TARGET IN THE LANE NEXT TO HERS,
SHE WAS PRETTY ACCURATE... SO JEON SHOT WELL TOO.
NEXT, OH SUNGJOON.
YES, SIR.
... THE HELL?
IS THIS SATURN WITH ITS RING?
JUST WHAT WERE YOU AIMING AT?
THIS IS THE OPPOSITE OF YUJING'S CASE. IT SHOWS THAT ONLY HIS BREATHING WAS WELL-CONTROLLED.
AND THAT HE WAS DISTRACTED WHEN HE FIRED.
BUT WOW... I'VE NEVER SEEN ANYONE WITH BULLET MARKS LIKE THESE.
BRING YOURS OUT NEXT, CHO YOUNGSHIN.
FLAP
WHAT THE HELL?
WHY'S YOURS LIKE THIS TOO?
... WHAT'S GOING ON? DID YOU GUYS PLAN THIS OR SOMETHING?
... NO.
... NO, SIR.
WELL, THIS WOULD BE VERY DIFFICULT TO ACHIEVE EVEN IF YOU TRIED TO DO IT...
... MAN, I DON'T KNOW WHAT TO SAY.
HAHAHA. WHAT'S WITH THOSE GLOVES?
HAHA, SERVES YOU RIGHT FOR BRAGGING SO MUCH YESTERDAY.
TURNS OUT THAT YOU SUCK AS WELL.
WHATCHA LOOKING AT? GET LOST.
NEXT... THE SHARPEST SHOOTER AMONG THE BOYS WAS,
... JO JANGSU.
... HERE, SIR.
OOH
OOH
OOH

HERE, SEE THAT YOU GUYS? IT'S GOOD, HUH?
THAT'S WHAT YOU SHOULD AIM FOR.
AND,
AMONG THE GIRLS, THE BEST WAS...
... THIS ONE.
... LEE NARA.
WOW...
WE'LL HAVE TO SEE THE RESULTS OF THE SECOND ROUND OF DRILLS IN THE AFTERNOON, BUT I DON'T THINK YOU WILL NEED TO ADJUST ANYTHING AT ALL - THIS IS EXCELLENT
OHH, NARA
YOU'RE PRETTY GOOD, HUH??
I HIT THE TARGET TWICE, HERE.
DIE, YOU LOSER, DIE
WHAT'S WRONG WITH HIM?
DUNNO
WELL THEN, ADJUST YOUR GUNSIGHTS WITH YOUR INSTRUCTOR'S HELP.
AFTER LUNCH, FOCUS DURING YOUR SECOND ROUND OF FIRING AND AIM FOR BETTER RESULTS. ALRIGHT, MEN?
YES, SIR!!
WOW, YOU'RE SO COOL, NARA - I GUESS YOU MUST PLAY SOME FPS GAMES?
YEAH, DO YOU GAME?
... NO.
WHOA, NARA YOU SHOOT REALLY WELL I'M SO JEALOUS
STEP
GIMME SOME POINTERS TOO

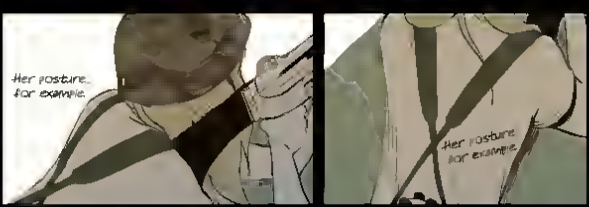

... I DON'T REALLY KNOW MYSELF. I WAS JUST SHOOTING THE GUN.
I THINK I JUST GOT LUCKY.
... YOU DAMN BITCH!!
DOES IT FEEL GOOD TO BE PUNISHED BY THE PLATOON LEADER?!!
I'M GONNA DO BETTER THAN YOU!! I'M GONNA DO WAY BETTER THAN YOU!!!
WHY DO YOU HAVE TEN HOLES ON YOUR SHEET?
ARGH, IT'S SO EMBARRASSING... HAVING A SHEET WITH TEN HOLES, DAMN IT.
THAT STUPID BOKA.
CHAGO.
TIME FOR FOOD. LET'S GO.

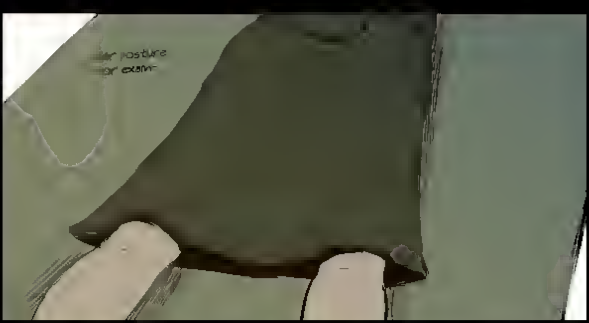


ZEROING FIRE RANGE
MARKSMEN, INSERT MAGAZINE!
CLOSE CHAMBER!

SELECTOR LEVER TO SEMI!

WHO KNEW NARA COULD SHOOT SO WELL...
IT'S EMBARRASSING, BUT I'LL TRY TO LEARN BY OBSERVING HOW SHE SHOOTS... HER POSTURE, FOR EXAMPLE.


Her posture... for example.
Her posture, for example.


Her posture for exam-

BANG
STARTLED

... EH.

... IT'S NOT THERE!

SHIT

THE CARTRIDGE!

WHERE'D IT GO???

TAMMY, I WAS LOOKING SOMEWHERE ELSE AND...!!!!

WHAT SHOULD I DO?!!

BEFORE THE DRILLS, HE TOLD US THAT...

EACH ASSISTANT MARKSMAN MUST KEEP HIS EYES ON WHERE HIS MARKSMAN'S EMPTY CARTRIDGES FALL. DON'T LOOK ANYWHERE ELSE. IF WE DON'T COLLECT EVERY CARTRIDGE A LIVE BULLET MIGHT GO MISSING WHICH COULD LEAD TO A GUN ACCIDENT LATER ON. THAT WOULD BE A DISASTER, RIGHT? SO WE MUST ABSOLUTELY **ABSOLUTELY** COLLECT EVERY EMPTY CARTRIDGE!

FIRING HAS ENDED IN ALL LANES. ASSISTANT MARKSMEN, CHECK THE EMPTY CARTRIDGES. HURRY UP!

SHIT, SHIT!!!

AH CRAP, I'M IN DEEP SHIT NOW...!!!!

HERE.

RAISE

THIS CARTRIDGE BOUNCED OFF AWKWARDLY AND ROLLED AWAY TO THE LEFT.

THIS MAKES FIVE, RIGHT?

AN ANGEL.

NOD NOD NOD

NARI'S AN ANGEL.

EACH LANE, CONFIRM YOUR CARTRIDGE STATUS.

LANE 1, ALL CARTRIDGES CONFIRMED, SIR!

LANE 2, ALL CARTRIDGES CONFIRMED, SIR!

LANE 3, ALL CARTRIDGES CONFIRMED, SIR!

... LANE 4!

WHAT'S GOING ON, LANE 4?!

PLATOON LEADER,

IT SEEMS THAT THEY'RE MISSING A CARTRIDGE...

WHAT?!!
AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.MAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

CHAPTER 10

ART & STORY BY HA IL-KWON

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Dead4Sure

Typesetter: Alexfilia

QC: Ghost, Pimelea

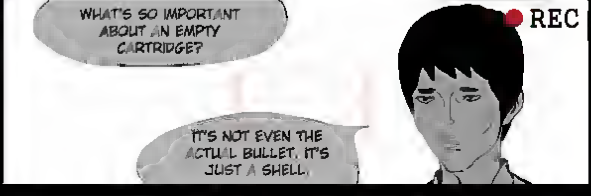
To visit my blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS

SUPREME CREAM SCANS

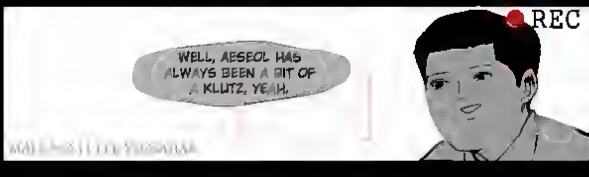
10

REC
SERIOUSLY, I DON'T GET IT.


REC
WHAT'S SO IMPORTANT ABOUT AN EMPTY CARTRIDGE?
IT'S NOT EVEN THE ACTUAL BULLET, IT'S JUST A SHELL.

REC
THAT DAY... OUR CLASS SPENT OVER TWO HOURS LOOKING FOR IT.
I WAS REALLY HUNGRY TOO

REC
MAYBE THE BOYS WERE JUST PLAYING A PRANK?
AH... I JUST DON'T UNDERSTAND THEM.


REC
WELL, AESEOL HAS ALWAYS BEEN A BIT OF A KLUTZ, YEAH.

REC
I MEAN C'MON, IF YOU JUST KEEP THE BUTTERFLY NET NEXT TO THE GUN, YOU CAN'T LOSE A CARTRIDGE EVEN IF YOU WANTED TO.

REC
I MEAN, WHY DO WE HAVE TO SEARCH FOR IT SO DESPERATELY IN THE FIRST PLACE? IT'S SO WEIRD.

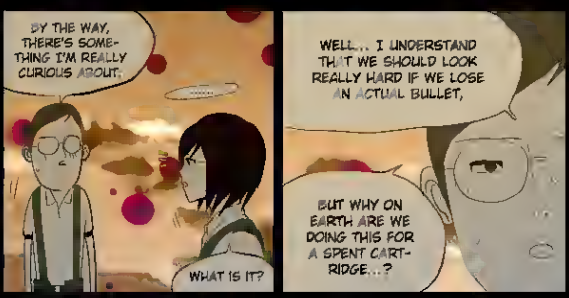
REC
THE MILITARY... I JUST DON'T UNDERSTAND IT.

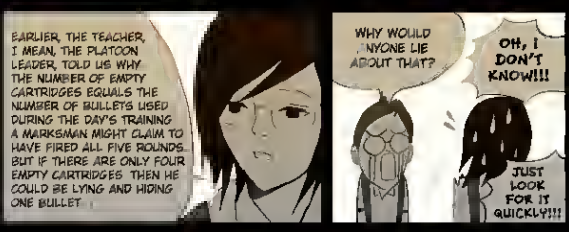
2ND PLATOON!! WE WILL NEVER FIND IT ONCE IT GETS DARK.
ZEROING FIRE RANGE
CONCENTRATE AND FIND IT QUICKLY! HURRY UP!!

CHATTER
CHATTER

HOW MANY HOURS HAS IT BEEN?
I DUNNO, I DUNNO. THIS IS SO ANNOYING.
I'M STARVING TO DEATH HERE.
SHOULDN'T WE BE OFFERED A REWARD WHEN WE HAVE TO SEARCH FOR SOMETHING LIKE THIS?
THAT WOULD DEFINITELY MOTIVATE THE PEOPLE... DAMN

LIKE EXEMPTION FROM A DAY OF TRAINING, I GUESS.
OR FIVE EXTRA CREDIT POINTS.
OR A LEAVE FOR 4 DAYS AND 5 NIGHTS, HAHAHA
HEY, YOU GUYS!
STOP PLAYING AROUND AND KEEP LOOKING FOR IT!!!


BY THE WAY, THERE'S SOMETHING I'M REALLY CURIOUS ABOUT.
WHAT IS IT?
WELL... I UNDERSTAND THAT WE SHOULD LOOK REALLY HARD IF WE LOSE AN ACTUAL BULLET,
BUT WHY ON EARTH ARE WE DOING THIS FOR A SPENT CARTRIDGE...?

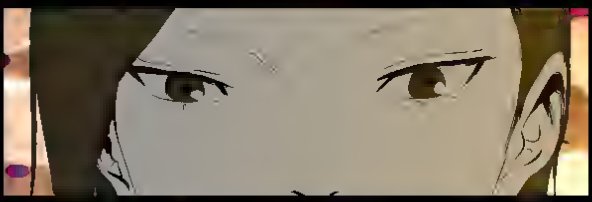

EARLIER, THE TEACHER, I MEAN, THE PLATOON LEADER, TOLD US WHY THE NUMBER OF EMPTY CARTRIDGES EQUALS THE NUMBER OF BULLETS USED DURING THE DAY'S TRAINING A MARKSMAN MIGHT CLAIM TO HAVE FIRED ALL FIVE ROUNDS. BUT IF THERE ARE ONLY FOUR EMPTY CARTRIDGES THEN HE COULD BE LYING AND HIDING ONE BULLET.
WHY WOULD ANYONE LIE ABOUT THAT?
OH, I DON'T KNOW!!!
JUST LOOK FOR IT QUICKLY!!!

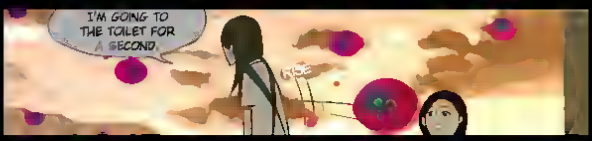
AH, MY NECK IS STIFF.
WHAT A MESS- WE CAN'T EVEN REST.
I...-SNIFF SNIFF-... KNEW THAT BITCH NOH AESEOL...-SNIFF SNIFF-... WOULD GET US INTO TROUBLE ONE DAY -SNIFF SNIFF-

HOW CAN SHE BE
SO STUPID?
MAYBE,
SHE WAS JUST BORN THAT WAY
TRY TO THINK ABOUT IT ONE MORE TIME. SEE IF YOU CAN REMEMBER WHICH WAY IT BOUNCED.
ARE YOU SURE IT WAS THE FRONT?
IT HIT THE GROUND AND FELL TO THE FRONT.
YES...
N-NO... I'M NOT SURE.
HEY!!!
IF YOU CAN'T EVEN REMEMBER THAT, THEN WOW...
~SIGH~
IT'S FINE, IT'S FINE! WE CAN FIND IT.
THESE KIND OF THINGS HAPPEN OFTEN IN THE MILITARY TOO... DON'T WORRY.
MY MOM TOLD ME THAT I COULD HAVE A BIMAXILLARY OPERATION AFTER THE CSAT.
~SIGH~
WHAT YOU HAVE THERE IS AN ADDICTION ENOUGH WITH THOSE PLASTIC SURGERIES. I MEAN, WHY ON EARTH WOULD YOU NEED A BIMAXILLARY...?
IF YOU HAVE THE MONEY TO BURN ON
SAVE IT FOR YOUR UNIVERSITY FEES INSTEAD

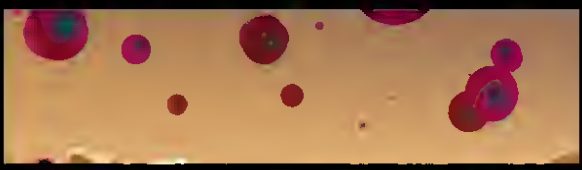
GRAB

GULP




I'M GOING TO THE TOILET FOR A SECOND.

1
3
4



PLATOON LEADER, IT'S GETTING DARK, SIR
YEAH, HUH...

LEE CHUNHO! YOU STILL HAVEN'T FOUND IT?!!
... AH..
NO, CAPTAIN.

AH GODDAMMIT I HAVE TO REPORT TO THE BATTALION COMMANDER NOW!!!' THIS IS DRIVING ME INSANE!!!
IF YOU DON'T HAVE ENOUGH MEN, BORROW SOME FROM OTHER PLATOONS TO LOOK FOR IT!!! WHAT ARE YOU WASTING TIME HERE FOR?!

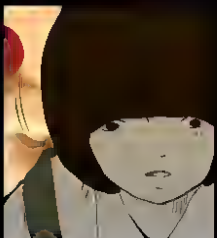
THIS ZEROING FIRE RANGE IS RATHER NARROW AND HAVING MORE PEOPLE WOULD JUST MAKE IT HARDER TO FIND IT.

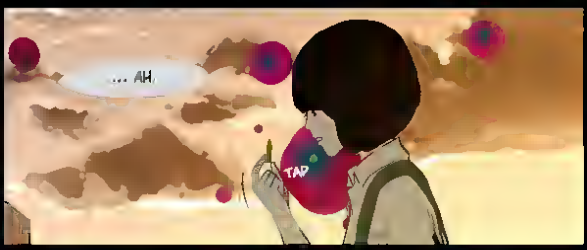
CAN'T WE JUST WRITE IT OFF AS A LOSS...? IT WAS JUST A MINOR MISTAKE MADE BY STUDENTS, WHO AREN'T EVEN REGULAR SOLDIERS... AND AFTER ALL, WE ARE IN THE MIDDLE OF A WAR.
ABSOLUTELY NOT!!!
RAW!
FIND IT RIGHT NOW!!!

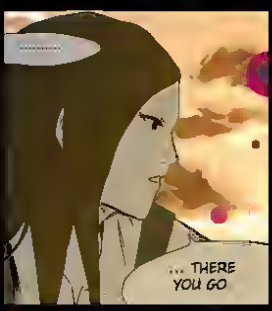
HAA... HEY, NOH AEGEOL, WHAT DID YOU REALLY DO WITH IT?
YEAH... YOU SHOULD HAVE BEEN WATCHING CLOSELY. JUST LOOK AT US, ALL TIRED AND SUFFERING...
... SORRY.

HEY,
DID YOU SEARCH HERE THOROUGHLY?
STT-

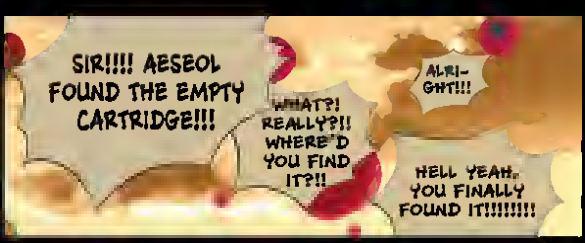
WHAT ABOUT THIS GAP JUST BELOW THIS STEP HERE
DID YOU LOOK THERE TOO?
YEAH
HUH?




.... AH.
TAP

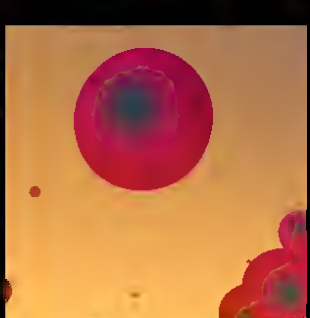

.....
... THERE YOU GO

AHH.
FOUND IT...


SIR!!!! AESEOL FOUND THE EMPTY CARTRIDGE!!!
WHAT?! REALLY?!! WHERE'D YOU FIND IT?!!
ALRI-GHT!!!
HELL YEAH. YOU FINALLY FOUND IT!!!!!!!!

WHOA! WELL DONE, NOH AESEOL!!! YOU CLEANED UP YOUR MESS IN THE END. GOOD JOB!!!
YOU'RE MORE RELIABLE THAN YOU LOOK!
SCRATCH SCRATCH
WELL DONE, 2ND PLATOON! NOW LET'S GO EAT!

IT'S A RELIEF THAT SHE FOUND IT.
YEAH.
IF SHE DIDN'T, SHE WOULD'VE NEVER HEARD THE END OF IT.

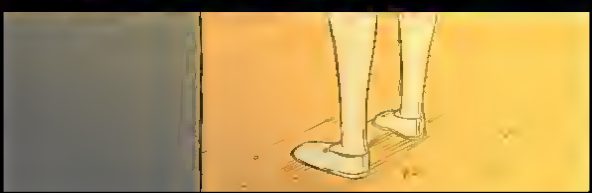


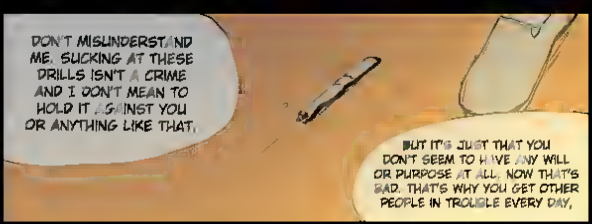
STEP
SHOCK!
TAP
HUH?
HUH?
.....
.....
AH FUCK, DON'T SCARE ME LIKE THAT.
.....
UHM.
... WHAT A WASTE.
WHAT?
THANKS FOR EARLIER.
YOU TOLD ME WHERE TO LOOK AND I FOUND IT IMMEDIATELY...
... YEAH.
THAT WAS SOME LUCK, HUH.
SWISH
WHAT?! THAT'S ALL?!!
HEY!
NOH AESBOL!
.....

... YOU... DON'T LIKE DOING THIS...
... TRAINING, RIGHT?
.....

WELL... NOT THAT ANYBODY IS ENJOYING IT...
BUT AT LEAST THE OTHER GUYS ARE TRYING THEIR BEST TO AVOID GETTING HURT WIN CREDIT POINTS AND NOT CAUSE ANYONE ANY TROUBLE.
BUT YOU DON'T SEEM TO BE DOING ANY OF THAT.

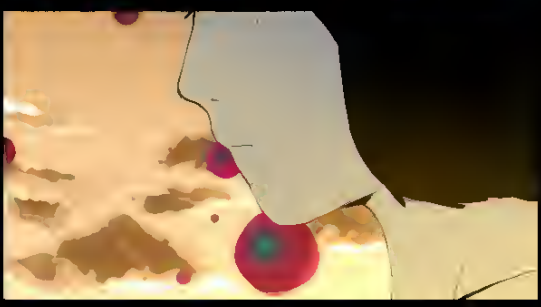
WHY DON'T YOU JUST GO HOME?

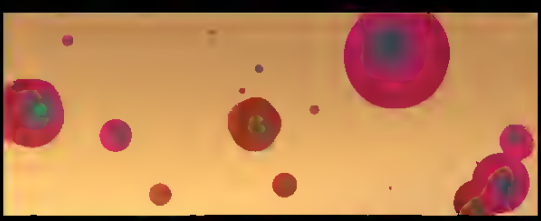



DON'T MISUNDERSTAND ME. SUCKING AT THESE DRILLS ISN'T A CRIME AND I DON'T MEAN TO HOLD IT AGAINST YOU OR ANYTHING LIKE THAT.
BUT IT'S JUST THAT YOU DON'T SEEM TO HAVE ANY WILL OR PURPOSE AT ALL. NOW THAT'S BAD. THAT'S WHY YOU GET OTHER PEOPLE IN TROUBLE EVERY DAY.

AND GIVE YOURSELF A HARD TIME TOO.

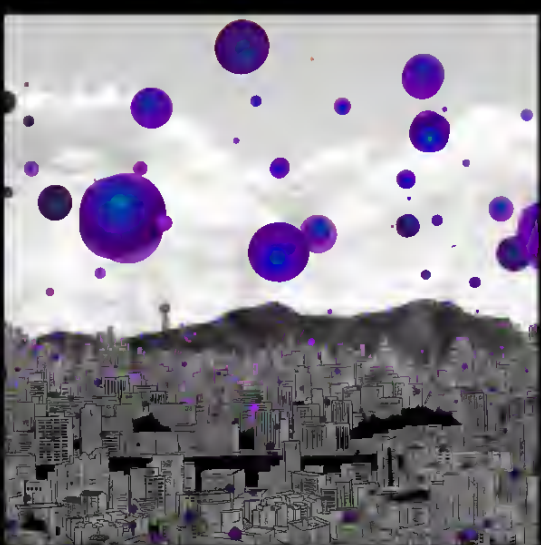
I HEARD THAT YOU CAN GO BACK TO YOUR FAMILY IF YOU EXPLAIN YOUR SITUATION TO TEACHERS. A FEW KIDS FROM OTHER CLASSES HAVE ALREADY LEFT BECAUSE THEY COULDN'T HANDLE THE TRAINING.
WOULDN'T IT BE BETTER FOR YOU TO LEAVE AND STAY WITH YOUR PARENTS AT A SHELTER TOO? IT SHOULD BE BETTER THAN STAYING HERE.





AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES

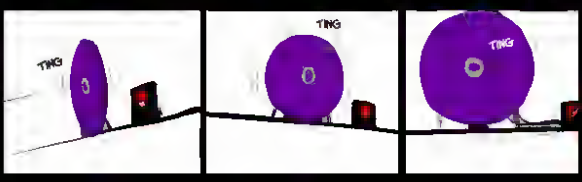
#10.<Real Distance Shooting>



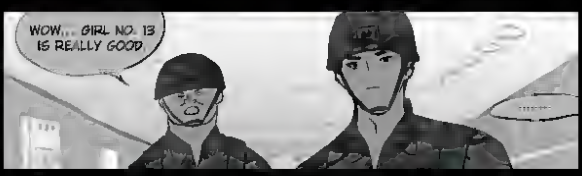
BANG
BANG
BANG
SNOW WORLD
BANG
XX DISTRICT
MOBILISED RESERVES
THE 1ST REAL DISTANCE
SHOOTING RANGE
BANG
BANG
YOU ALL HEARD ME!!!!! YOU BETTER BRACE YOURSELF IF YOU CAN'T HIT THE TARGET AT LEAST 12 TIMES OUT OF 20.
I'LL PUT YOU THROUGH PRI ALL NIGHT AND YOU WON'T GET ANY SLEEP!!! SO CONCENTRATE WHEN YOU SHOOT. CONCENTRATE!!!

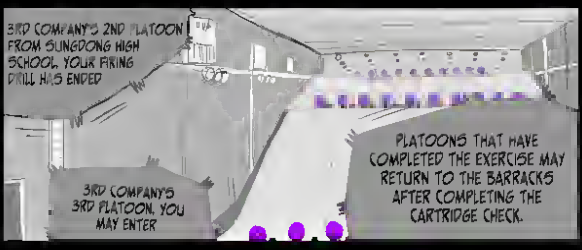
BANG
POSH

BANG
THUD
ARGH, SHIT!!!!
HOW AM I SUPPOSED TO HIT SOMETHING SO FAR AWAY?!!!!!

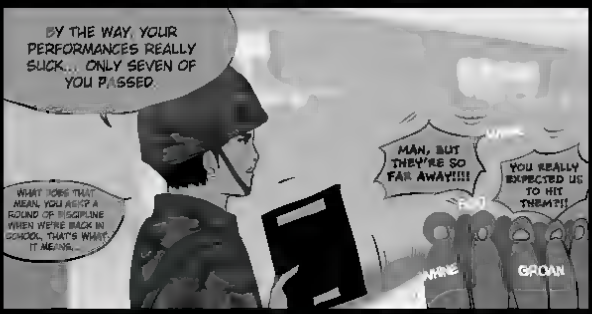

TING
TING
TING

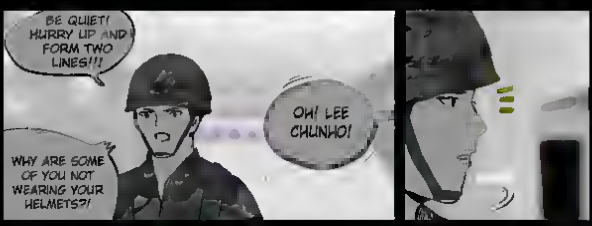
BANG


WOW... GIRL NO. 13 IS REALLY GOOD


3RD COMPANY'S 2ND PLATOON FROM SUNGDONG HIGH SCHOOL, YOUR FIRING DRILL HAS ENDED
3RD COMPANY'S 3RD PLATOON, YOU MAY ENTER
PLATOONS THAT HAVE COMPLETED THE EXERCISE MAY RETURN TO THE BARRACKS AFTER COMPLETING THE CARTRIDGE CHECK.

IF YOU HAVE RETURNED THE EMPTY CARTRIDGES, THEN ASSEMBLE QUICKLY, 2ND PLATOON!!
WE NEED TO HURRY BACK TO SCHOOL!!! WE'RE REALLY LATE FOR LUNCH!!!


BY THE WAY, YOUR PERFORMANCES REALLY SUCK... ONLY SEVEN OF YOU PASSED.
WHAT DOES THAT MEAN, YOU ASK? A ROUND OF DISCIPLINE WHEN WE'RE BACK IN SCHOOL. THAT'S WHAT IT MEANS.
MAN, BUT THEY'RE SO FAR AWAY!!!!
YOU REALLY EXPECTED US TO HIT THEM?!!
WHINE
GROAN

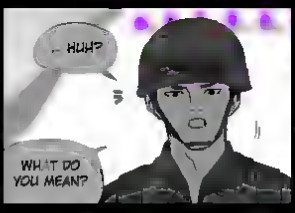


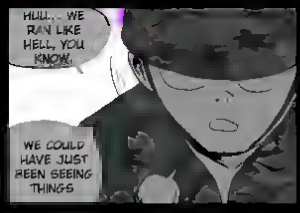
FOR UNITY!
AH, THAT'S RIGHT SUNGDONG HIGH WAS AROUND HERE, WASN'T IT? I'M ALSO STATIONED IN THIS XX DISTRICT, YOU KNOW... MAN, I DIDN'T EXPECT TO SEE YOU HERE.
YES, SIR. ARE YOU HERE FOR THE RIFLE TRAINING AS WELL?

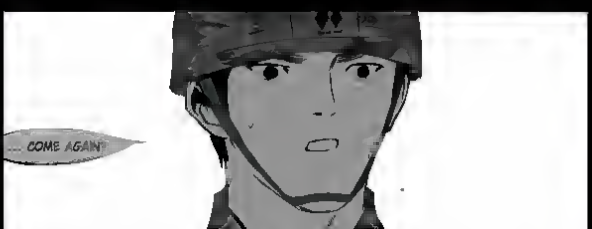
STUDENTS FROM ANOTHER SCHOOL, HUH??
OH... YOU'RE RIGHT
IT'S WEIRD SEEING KIDS FROM ANOTHER SCHOOL AFTER BEING STUCK IN OUR CAMPUS FOR ALMOST TWO WEEKS.

WHAT SCHOOL IS THAT? THEY LOOK RATHER DUMB, DON'T THEY?
THEY ARE FROM A SCIENCE HIGH SCHOOL
ANY CUTE GIRLS?
JUST GET IN LINE, WANG TAEMAN!!

T/N: SCIENCE HIGH SCHOOLS ARE SPECIALISED SCHOOLS FOR HIGHLY ACADEMIC STUDENTS.







Blog blog.naver.com / hanlkwon
Fan Cafe Cafe.naver.com / annara1

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.HAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

CHAPTER 11

ART & STORY BY HA IL-KWON

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Dead4Sure

Typesetter: Ghost

QC: Ghost, Pimelea

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS

SUPREME CREAM SCANS

11

REC
UM... UMM... I'M SO...
MALE NCO WANG TAEMAN
REC
IT'S A...
MALE NCO WANG TAEMAN
REC
YOU CAN JUST SPEAK IN KOREAN, TAEMAN.
ABOUT THE RIFLE DRILLS.
MALE NCO WANG TAEMAN
REC
I KNOW IT'S DIFFICULT TO HIT THE TARGET 12 TIMES OUT OF 20.
MALE NCO WANG TAEMAN
REC
BUT I STILL ENJOY IT MORE THAN STUDYING.
MALE NCO WANG TAEMAN

YOU KNOW, WE'VE BEEN TRAINING FOR ABOUT TWO WEEKS NOW...
I THINK I ALREADY FORGOT HALF OF THE THINGS WE LEARNED FOR THE CSAT. HAHAHA
REC

WHAT SHOULD I DO...?
REC

I STUDY FOR TWO HOURS DURING THE FREE TIME BETWEEN DINNER AND THE ROLL CALL, AND AGAIN BEFORE I SLEEP...
IT'S STILL NOT ENOUGH, THOUGH.
REC

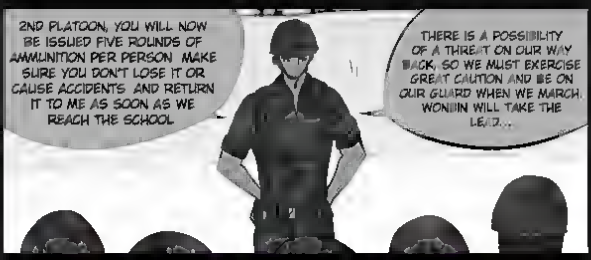
I'VE BEEN AIMING FOR A FOUR-YEAR UNIVERSITY, BUT THINKING ABOUT THOSE EXTRA CREDIT ENTRANCE POINTS AT THIS TIME IS, FRANKLY,
REC

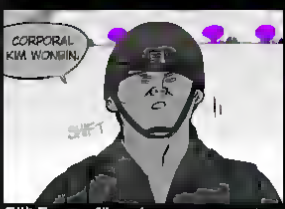
MEANINGLESS. NOT WHEN YOU HAVE NO IDEA WHAT WILL HAPPEN NEXT WEEK,
LET ALONE AT NEXT YEAR'S CSAT
REC

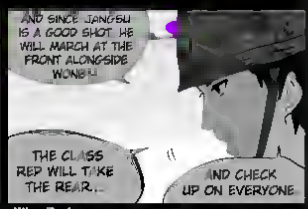
BUT WHAT CAN YOU DO?
REC

WE OUGHT TO FEEL GRATEFUL THAT WE'RE STILL ALIVE,
AT THE END OF EACH DAY, I GUESS
REC

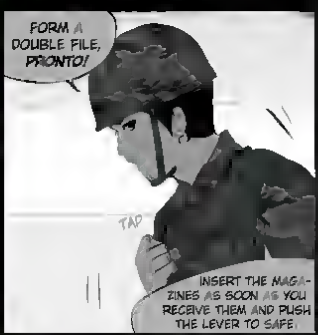
SNOW WORLD
AH... REALLY. WHAT SHALL WE DO?
WOULDN'T IT BE PRUDENT TO DISTRIBUTE THE REMAINING LIVE AMMO TO THE STUDENTS AS AN EMERGENCY MEASURE BEFORE WE HEAD OUT, SIR?
NO, THAT'S NOT THE PROBLEM THAT THERE ARE REALLY SMALL SPHERES LOOSE OUTSIDE ISN'T EVEN KNOWN TO BE FACT.
SO I'M WORRIED THAT IF WE ISSUE THE STUDENTS WITH LIVE AMMO NOW,
IT MIGHT CAUSE SOME UGLY ACCIDENTS LATER.
THAT'S STILL BETTER THAN BEING KILLED BY SMALL CELLS THAT MIGHT REALLY BE OUT THERE, ISN'T IT?
AND THE KIDS AREN'T PSYCHOPATHS WHO WOULD GO ON A KILLING SPREE THE MOMENT THEY GOT LIVE AMMO SIR. DO YOU KNOW HOW CAUTIOUS THESE KIDS ARE WHEN IT CONCERNS THEIR SAFETY?
ALRIGHT, ALRIGHT... THEN GIVE THEM FIVE BULLETS EACH AND NO MORE.
LIFT
I'LL INFORM THE BATTALION COMMANDER, SO MAKE SURE YOU RETRIEVE THE AMMO THE MINUTE YOU RETURN TO SCHOOL AND REPORT BACK TO ME! UNDERSTOOD?
YES, CAPTAIN. THEN WE'LL HEAD OUT.
LATER, CHUNHO. SEE YOU AND TAKE CARE OF YOURSELF
YES, SIR.
THAT LIEUTENANT... I THINK HE LOOKS A LOT LIKE YOU.
ARE YOU NUTS?!!!
RAWR
HOW RUDE!!!

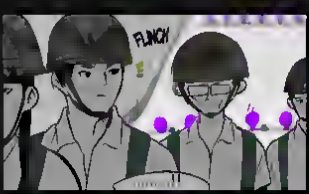

2ND PLATOON, YOU WILL NOW BE ISSUED FIVE ROUNDS OF AMMUNITION PER PERSON. MAKE SURE YOU DON'T LOSE IT OR CAUSE ACCIDENTS AND RETURN IT TO ME AS SOON AS WE REACH THE SCHOOL.
THERE IS A POSSIBILITY OF A THREAT ON OUR WAY BACK, SO WE MUST EXERCISE GREAT CAUTION AND BE ON OUR GUARD WHEN WE MARCH. WONBIN WILL TAKE THE LEAD...

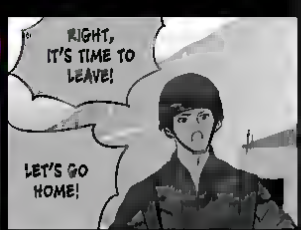



AND SINCE JANGSU IS A GOOD SHOT, HE WILL MARCH AT THE FRONT ALONGSIDE WONBIN.
THE CLASS REP WILL TAKE THE REAR...
AND CHECK UP ON EVERYONE.

T/N: The name 'Wonbin' here is a little joke, as 'Won Bin' is an actor who is very popular in Korea for his good looks.

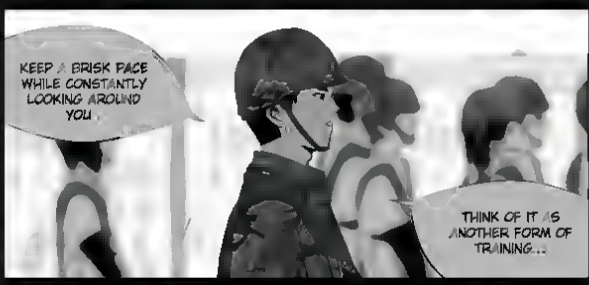




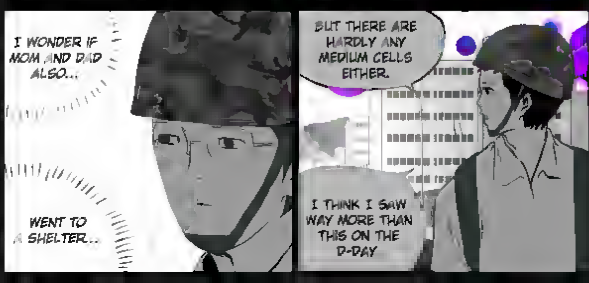


AFTERSCHOOL™ WAR ACTIVITIES

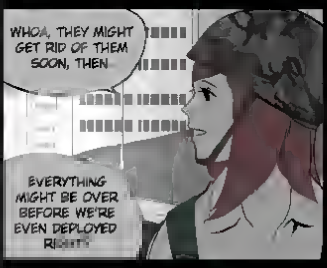
#11. <THE WAY BACK>


KEEP A BRISK FACE WHILE CONSTANTLY LOOKING AROUND YOU.
THINK OF IT AS ANOTHER FORM OF TRAINING...

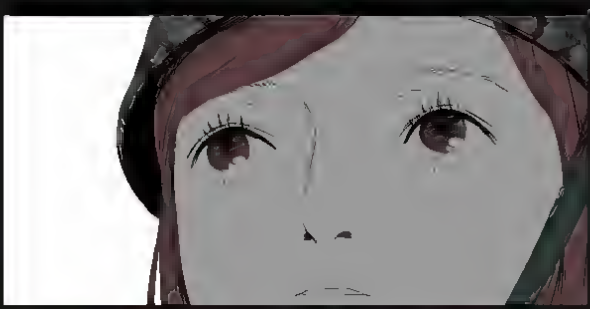
I DIDN'T NOTICE IT EARLIER BECAUSE IT WAS MORNING WHEN WE CAME TO THE FIRING RANGE..
BUT THE STREETS REALLY ARE DESERTED, HUH.
GLANCE
I BET EVERYONE MUST BE INSIDE SHELTERS OR SOME FACILITIES.


I WONDER IF MOM AND DAD ALSO...
WENT TO A SHELTER..
BUT THERE ARE HARDLY ANY MEDIUM CELLS EITHER.
I THINK I SAW WAY MORE THAN THIS ON THE D-DAY

I HEARD THAT SOLDIERS ARE METHODICALLY DISPOSING OF THOSE CELLS.
MAYBE THE TROOPS IN THIS SUBURB ELIMINATED THEM WHILE WE'VE BEEN TRAINING AT SCHOOL.


WHOA, THEY MIGHT GET RID OF THEM SOON, THEN.
EVERYTHING MIGHT BE OVER BEFORE WE'RE EVEN DEPLOYED RIGHT?

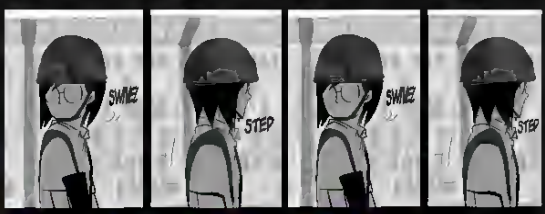
IF IT WAS GONNA BE THAT EASY, WE WOULDN'T HAVE BEEN MOBILISED IN THE FIRST PLACE.
RAISE
THE REAL PROBLEM IS,



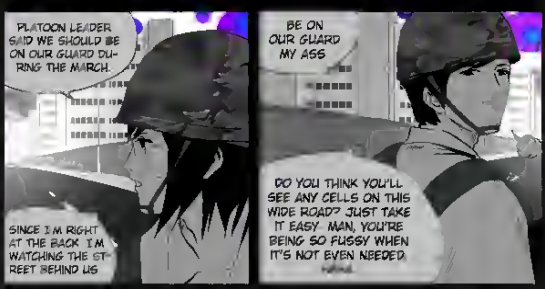
THOSE LARGE CELLS FLOATING UP THERE.

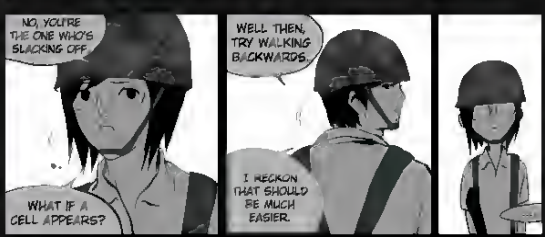
AND THEY SAID THAT MOST OF THOSE THINGS AREN'T IN THE CITIES IN THE FIRST PLACE... THE COUNTRYSIDE IS CRAWLING WITH THESE CELLS AND WE HAVE TO GO THERE TO EXTERMINATE THEM. IT'S SO ANNOYING.
HEY, THAT'S MY APARTMENT OVER THERE.
OH, I WANNA GO HOME.

STEP
STEP


SWIMZ
STEP
SWIMZ
STEP

... CLASS REP.
SWIMZ
WHAT ARE YOU DOING?


PLATOON LEADER SAID WE SHOULD BE ON OUR GUARD DURING THE MARCH.
SINCE I'M RIGHT AT THE BACK I'M WATCHING THE STREET BEHIND US
BE ON OUR GUARD MY ASS
DO YOU THINK YOU'LL SEE ANY CELLS ON THIS WIDE ROAD? JUST TAKE IT EASY MAN, YOU'RE BEING SO FUSSY WHEN IT'S NOT EVEN NEEDED.


NO, YOU'RE THE ONE WHO'S SLACKING OFF.
WHAT IF A CELL APPEARS?
WELL THEN, TRY WALKING BACKWARDS.
I REKON THAT SHOULD BE MUCH EASIER.

STEP
STEP
... IT'S NOT
AS BAD AS I THOUGHT, ACTUALLY.

TOC
EEK!

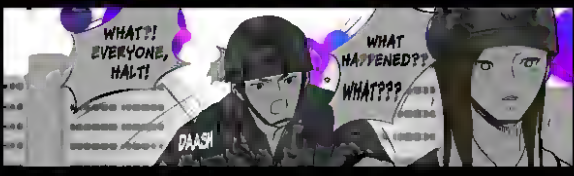
HEY! HEY!
TAP
S-SORRY!
OF COURSE YOU'LL STUMBLE IF YOU WALK BACKWARDS, STUPID.
YOU'RE THE ONE WHO TOLD ME TO WALK BACKWARDS!!!!!
RAWR
I THOUGHT CLASS REP WAS SMART.
SIGH
HAHAHAHA.
UGH...!
OI, JOHNSON! CHECK THAT OUT!!
TAP
.....?
GG25
10% MILEAGE 25% OFF
...A CONVENIENCE STORE SO?
LOOK CAREFULLY. THE DOOR'S OPEN, BUT THERE'S NO ONE INSIDE.
LOOKS LIKE ITS OWNER ABANDONED IT.
THERE'S PROBABLY STUFF LIKE COLA AND CHIPS AND CHOCOLATES INSIDE...
COLA, CHIPS, CHOCOLATES... COLA, CHIPS, CHOCOLATES...

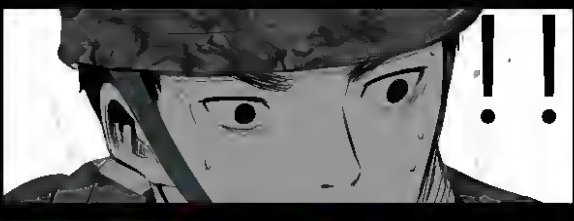
YOU MEAN WE SHOULD GO AND STEAL THEM?!!
YUP.
N-NO... T-THAT'S A BAD THING TO DO...
AND IF WE GET BUSTED, THE PLATOON LEADER WILL KILL US.
GOLA, CHIPS, CHOCO-LATES... GOLA, CHIPS, CHOCO-LATES...
NO WAY, YOU GUYS!!!
WE'LL BE BACK IN A JIFFY!!! IT WON'T TAKE MORE THAN 30 SECONDS, I PROMISE.
WE'LL BRING SOME FOR YOU TOO. WHAT DO YOU LIKE, CLASS REP?
YOU CAN'T, I MEAN IT!
I WAS TOLD TO KEEP THE CLASS IN CHECK PRECISELY TO PREVENT SOMETHING LIKE THIS FROM HAPPENING.
WE'LL BE BACK IN 30 SECS.
SSHH.
HEY!!!
MILEAGE
OFF
... WHAT THE.
WHY'S THIS PLACE EMPTY...?
... SHOULDA KNOWN.
HEY... SEE IF YOU CAN FIND SOME CHEWING GUM AT LEAST... OR CIGGIES...!
ALL THE FOOD MUST HAVE BEEN TAKEN TO SUPPLY DEPOTS A LONG TIME AGO... AS IF ANYTHING WOULD BE LEFT HERE...
DAMN

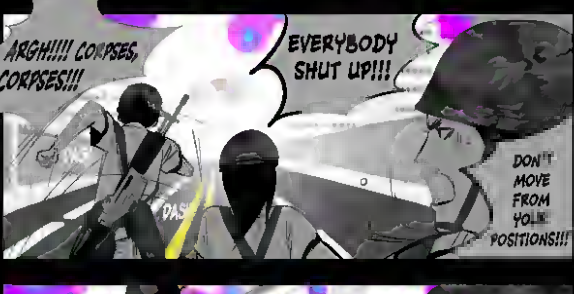
STEP
STEP
T/N: AJEOSSI REFERS TO MIDDLE-AGED MEN, WHILE OPPA IS USED BY GIRLS TO ADDRESS OLDER MEN WHO MAY BE THEIR BROTHERS, BOYFRIENDS OR CLOSE MALE ACQUAINTANCES.
I SUPPOSE I GOT SCREWED BY THIS HAPPENING HALFWAY THROUGH MY CORPORAL DAYS... BUT IT MUST REALLY SUCK FOR YOU GUYS TOO.
MILITARY SERVICE AT YOUR AGE, WHEN YOU HAVEN'T EVEN BEEN TO A UNIVERSITY
WOW
DID YOU ATTEND UNIVERSITY, AJEOSSI*?
AJEOSSI?!!! CALL ME OPPA*!!!!
GUWAH
AND THIS OPPA IS STILL A UNI STUDENT. ACTUALLY.
KIM WONBIN (22)
WHOA.
...YOU'RE KIDDIN'.
INSTRUCTOR... IF WE CONTINUE TO SERVE AS SOLDIERS FOR MORE THAN A YEAR FROM HERE ON,
WE WON'T HAVE TO RETURN TO THE MILITARY AGAIN FOR THE COMPULSORY SERVICE, RIGHT?
WELL... SINCE THIS IS ALSO PART OF THE COMPULSORY SERVICE PERIOD SET BY THE GOVERNMENT, I SUPPOSE THEY WILL PROBABLY RECOGNISE IT?
BUT WE DON'T KNOW HOW THINGS WILL CHANGE INTERNATIONALLY ONCE THE WAR IS OVER... SO WHO KNOWS?
HEY HEY, DON'T WORRY, JO JANGSU.
HOW CAN THEY SEND YOU TO THE MILITARY AGAIN? WE ARE ALREADY GOING THROUGH SO MUCH, HAVING TO EVEN GIVE UP ON STUDYING FOR THE UNIVERSITY EXAM.
EH?
AJEOSSI... I MEAN, INSTRUCTOR...
THERE'S A GUN ON THE GROUND...
...HERE?

THUD

KIYAAA AAHHH!!!!!!
P-PLATOON LEADER !!!!!!!!!!!!







Blog blog.naver.com / hellowon
Fan Cafe Cafe.naver.com / annara1

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.MAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

CHAPTER 12

ART & STORY BY HA IL-KWON

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Dead4Sure

Typesetter: Alexfilia

QC: Ghost, Pimelea

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

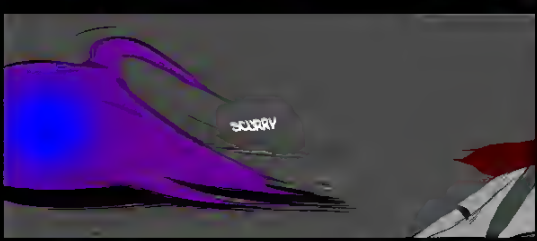
SCS

SUPREME CREAM SCANS

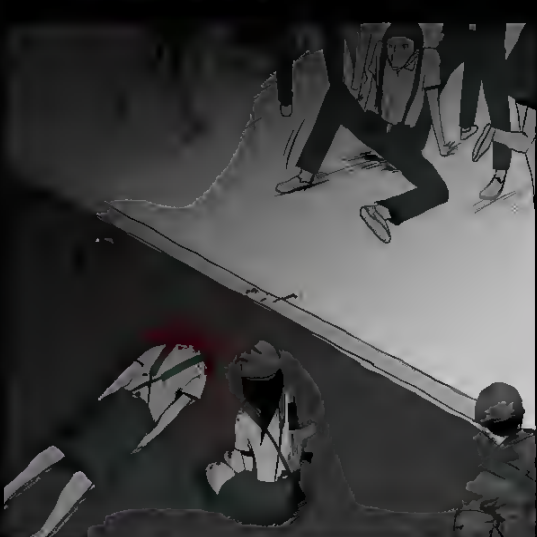
#12. <THE WAY BACK (2)>

HEY!!!
ALL OF YOU, GET OUT OF THE WAY!!!!

BANG
BANG


SCURRY

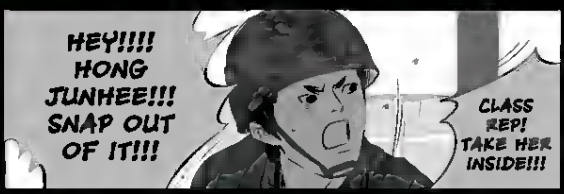
ARRRGH !!!!!!!!!
KYAAA AHH!!



WHAT HAPPENED ?!! WHO DIED?!!!
WUAAAAH !!!!!!!
WHAT, WHAT?!!

2ND PLATOON!! GET INSIDE THE BUILDING NOW!!!!
HURRY !!!

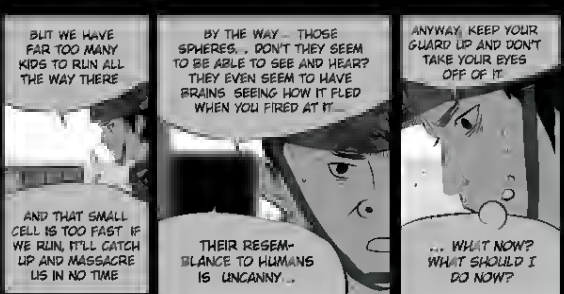
MOMMY !!!!
MOVE, MOVE!! GET THE FUCK INSIDE!!!
RUMBLE

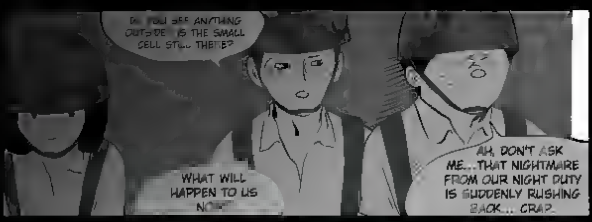

HEY!!!! HONG JUNHEE!!! SNAP OUT OF IT!!!
CLASS REP! TAKE HER INSIDE!!!

JUNHEE!! STAND UP!!
GET UP NOW !!!
UFF
STAY HERE AND YOU'LL DIE!

THAT CELL HASN'T COME OUT AGAIN RIGHT? BLOODY HELL, THOSE THINGS ARE ACTUALLY RUNNING LOOSE ON THE STREETS.
SHIFT
GOD DAMN...
W-WHAT DO WE DO NOW, SIR?

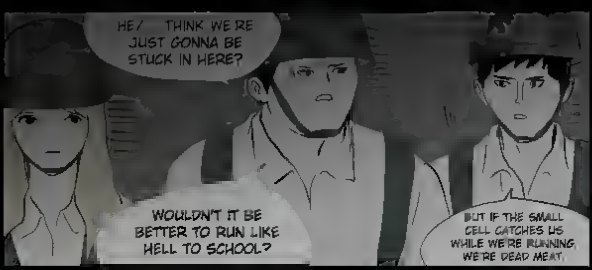
AH... I DON'T KNOW.
HOW FAR FROM THE SCHOOL ARE WE?
ROUGHLY,
FIVE MINUTES IF WE RUN?

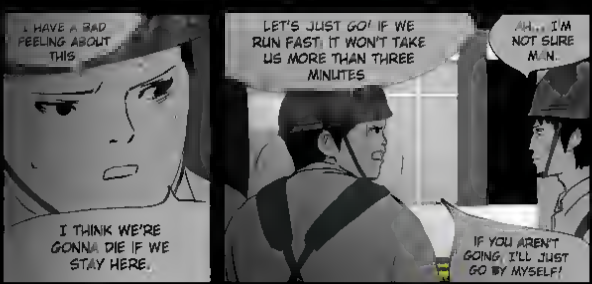

BUT WE HAVE FAR TOO MANY KIDS TO RUN ALL THE WAY THERE
AND THAT SMALL CELL IS TOO FAST IF WE RUN, IT'LL CATCH UP AND MASSACRE US IN NO TIME
BY THE WAY— THOSE SPHERES... DON'T THEY SEEM TO BE ABLE TO SEE AND HEAR? THEY EVEN SEEM TO HAVE BRAINS SEEING HOW IT FLED WHEN YOU FIRED AT IT—
THEIR RESEMBLANCE TO HUMANS IS UNCANNY...
ANYWAY, KEEP YOUR GUARD UP AND DON'T TAKE YOUR EYES OFF OF IT.
... WHAT NOW? WHAT SHOULD I DO NOW?


DO YOU SEE ANYTHING OUTSIDE? IS THE SMALL CELL STILL THERE?
WHAT WILL HAPPEN TO US NOW?
AH, DON'T ASK ME...THAT NIGHTMARE FROM OUR NIGHT DUTY IS SUDDENLY RUSHING BACK... CRAP.

:SOB SOB SOB:...
:SOB:...
:SOB:...
HEY!!! ENOUGH ALREADY!!! WHAT IF IT HEARS YOUR CRYING AND FINDS OUT WHERE WE ARE?!!!

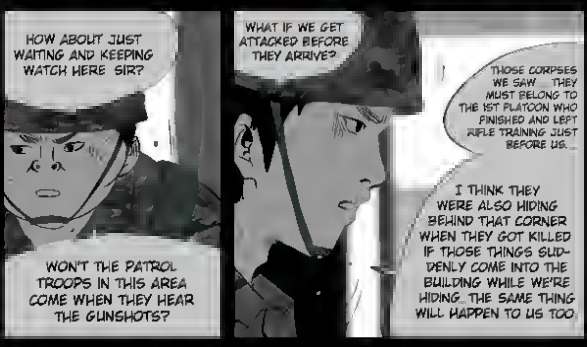
BLARGH
BLAARR RRGH!!!
BLAA RGH!

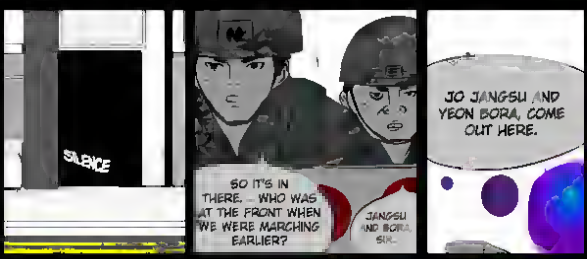

HEY... THINK WE'RE JUST GONNA BE STUCK IN HERE?
WOULDN'T IT BE BETTER TO RUN LIKE HELL TO SCHOOL?
BUT IF THE SMALL CELL CATCHES US WHILE WE'RE RUNNING, WE'RE DEAD MEAT.

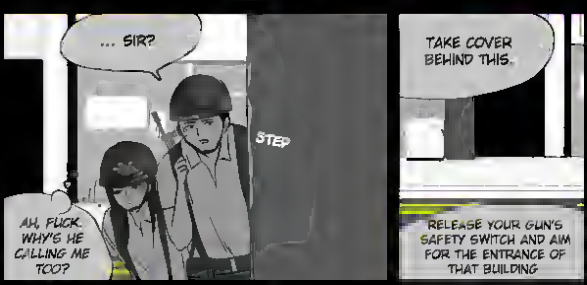

I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.
I THINK WE'RE GONNA DIE IF WE STAY HERE.
LET'S JUST GO! IF WE RUN FAST, IT WON'T TAKE US MORE THAN THREE MINUTES
AH... I'M NOT SURE MAN.
IF YOU AREN'T GOING, I'LL JUST GO BY MYSELF!

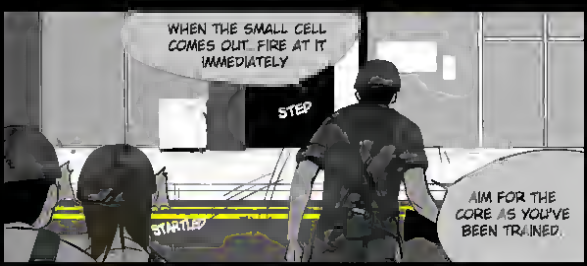
RAAASH
THE HELL?!! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!!
ARE YOU DISOBEYING ORDERS ?!!!
HEY, STOP!!!
SSSHH
T-THERE'S ANOTHER ONE!!!
FIRE!
BANG
BANG
BANG
SCURRY
HUH.
SUCH THOUGHTLESS BASTARDS.
THEY DIDN'T EVEN TAKE THEIR GUNS... THOSE FUCKING...
HUH

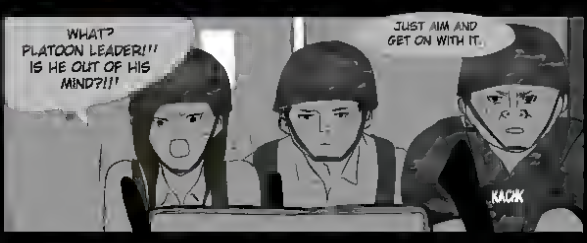
THERE'S ONE INSIDE THAT BUILDING AND THE OTHER WE JUST SAW... SO THERE ARE NOW TWO WE MUST DEAL WITH.
SHIFT
... WE NEED TO GET THEM BOTH BEFORE WE RETURN TO SCHOOL.

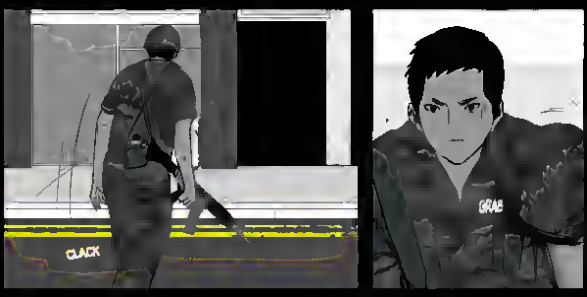

HOW ABOUT JUST WAITING AND KEEPING WATCH HERE, SIR?
WON'T THE PATROL TROOPS IN THIS AREA COME WHEN THEY HEAR THE GUNSHOTS?
WHAT IF WE GET ATTACKED BEFORE THEY ARRIVE?
THOSE CORPSES WE SAW... THEY MUST BELONG TO THE 1ST PLATOON WHO FINISHED AND LEFT RIFLE TRAINING JUST BEFORE US...
I THINK THEY WERE ALSO HIDING BEHIND THAT CORNER WHEN THEY GOT KILLED. IF THOSE THINGS SUDDENLY COME INTO THE BUILDING WHILE WE'RE HIDING, THE SAME THING WILL HAPPEN TO US TOO.


SILENCE
SO IT'S IN THERE. - WHO WAS AT THE FRONT WHEN WE WERE MARCHING EARLIER?
JANGSU AND BORA, SIR.
JO JANGSU AND YEON BORA, COME OUT HERE.


... SIR?
STEP
AH, FUCK. WHY'S HE CALLING ME TOO?
TAKE COVER BEHIND THIS.
RELEASE YOUR GUN'S SAFETY SWITCH AND AIM FOR THE ENTRANCE OF THAT BUILDING


WHEN THE SMALL CELL COMES OUT, FIRE AT IT IMMEDIATELY
STEP
STARTLED
AIM FOR THE CORE AS YOU'VE BEEN TRAINED.


WHAT? PLATOON LEADER!!! IS HE OUT OF HIS MIND?!!!
JUST AIM AND GET ON WITH IT.
KACK


CLACK
GRAB

PC
ZONE
FIRE!!!
BANG
BANG
BANG

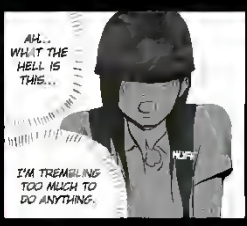
SSHDSHLK
WUAAAH! WHAT ?!!!
WHY WON'T IT DIE? !!!!!!!!!!!
I CAN'T SEE ITS CORE!!!
WHAT DO WE DO?!!!
HEY!!! WHAT ARE YOU GUYS DOING?!!!

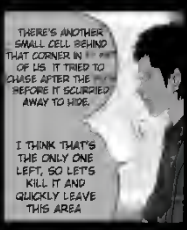
BANG

... DID YOU HIT IT, JANGSU?
AH... I'M NOT SURE. I THINK SO.

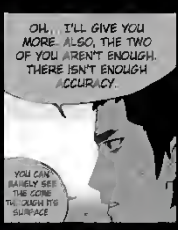
PLATOON LEADER !!!!!
ARE YOU OKAY?!!!!

OH YEAH! I'M FINE!
I'M FINE!!!

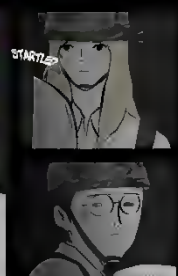

AH... WHAT THE HELL IS THIS...
I'M TREMBLING TOO MUCH TO DO ANYTHING.

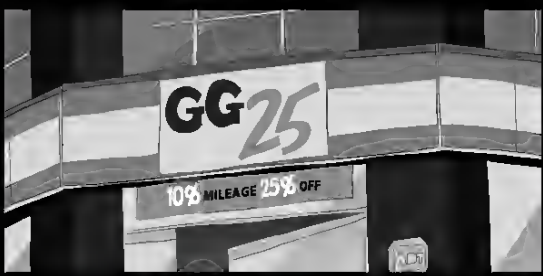

THERE'S ANOTHER SMALL CELL BEHIND THAT CORNER IN FRONT OF US. IT TRIED TO CHASE AFTER THE [illegible] BEFORE IT SCURRIED AWAY TO HIDE.
I THINK THAT'S THE ONLY ONE LEFT, SO LET'S KILL IT AND QUICKLY LEAVE THIS AREA

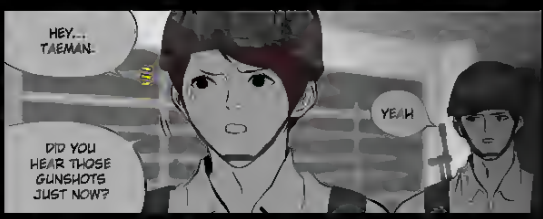
I'M OUT OF BULLETS.
ME TOO.

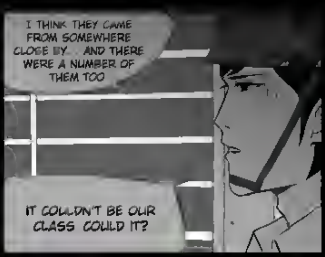

OH... I'LL GIVE YOU MORE. ALSO, THE TWO OF YOU AREN'T ENOUGH. THERE ISN'T ENOUGH ACCURACY.
YOU CAN BARELY SEE THE COINS THROUGH ITS SURFACE

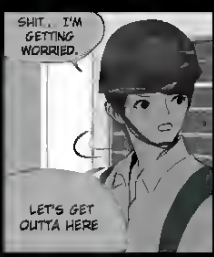
THE FIRST SIX OF YOU, STARTING FROM DUKJOONG COME OUT NOW
AND WE NEED A GOOD SHOOTER... NARA! YOU COME OUT TOO.


STARTLED


GG25
10% MILEAGE 25% OFF


HEY... TAEMAN.
DID YOU HEAR THOSE GUNSHOTS JUST NOW?
YEAH


I THINK THEY CAME FROM SOMEWHERE CLOSE BY. AND THERE WERE A NUMBER OF THEM TOO
IT COULDN'T BE OUR CLASS COULD IT?

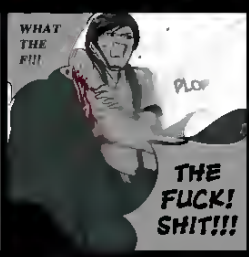

SHIT. I'M GETTING WORRIED.
LET'S GET OUTTA HERE

OKAY... LET'S GO.

WATCH OUT!!

SLAAASH
ARRRGH!!!

RATTLE


WHAT THE F!!!
PLOP
THE FUCK! SHIT!!!

Blog blog.naver.com / hallkwon Fan Cafe cafe.naver.com / annara1

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.MAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

CHAPTER 13

ART & STORY BY HA IL-KWON

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Dead4Sure

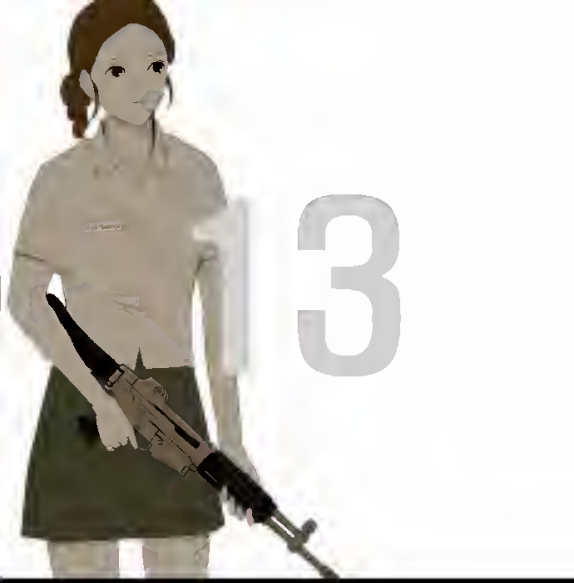
Typesetter: Alexfilia

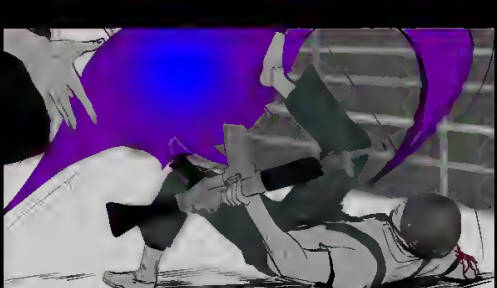
QC: Ghost, Pimelea

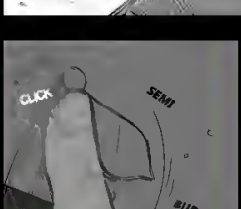
To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS

SUPREME CREAM SCANS


3




CLICK
SEMI
BURST

STAB

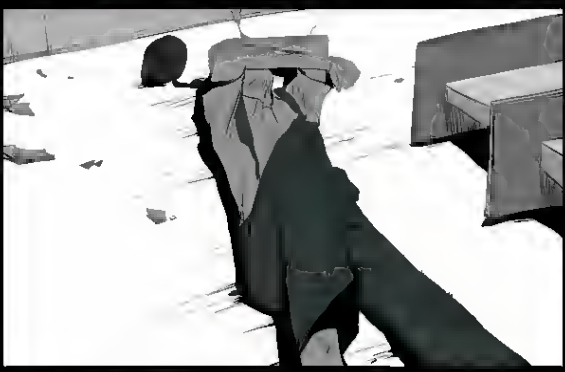
CRACK

AFTERSCHOOL™ WAR ACTIVITIES

#13. <THE WAY BACK (3)>

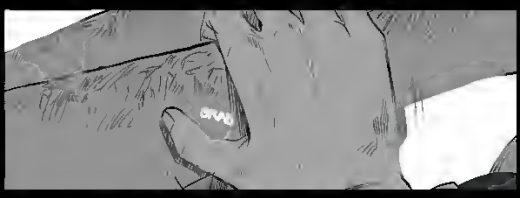
GG25

AAAAHH.
ARGH.
AH!!!!
WU HUIRAK !!!



HEY !!!
HEY!!! HEY!!! WU HUI-RAK !!
SIZZLE

GULP


GRAB

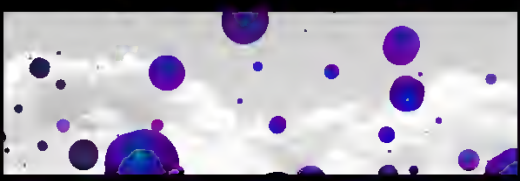
OWW!!! IT HURTS, IT HURTS!!!!
SO HOT !!!
RISE
HEY!!!! ARE YOU ALRIGHT ?!!!
!

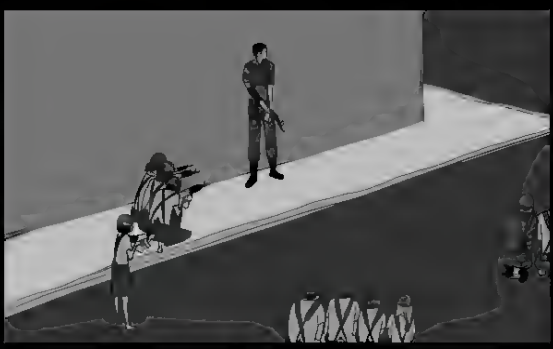
WAIT!!!!
STARTLED
HOW'S MY FACE?!!!

YEAH.. YOU LOOK DAMN UGLY AS EVER.. GET UP ALREADY..
AH... WHAT A RELIEF
HEY, HELP ME UP.

BUT WHAT THE HELL WERE YOU DOING DURING THE RIFLE DRILLS? HOW COME YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO RELEASE THE SAFETY SWITCH, YOU DUMBASS?
GEEZ MAN, I WAS PANICKING. OWWW.

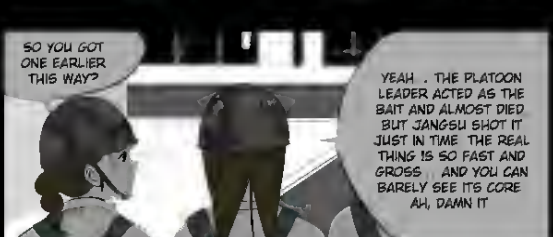
BUT I DIDN'T KNOW IT WOULD SUDDENLY EXPLODE LIKE THAT. THAT REALLY SCARED THE HELL OUT OF ME.
... YOU KNOW, WE LEARNED THAT DURING TRAINING TOO. THE CELLS EXPLODE WHEN YOU SHOOT THEIR CORES...
OUCH... WALK SLOWER. MY ARM HURTS.

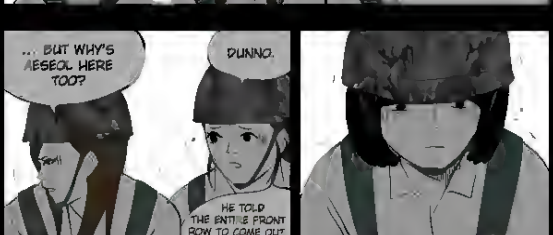




GULP

GULP


SO YOU GOT ONE EARLIER THIS WAY?
YEAH . THE PLATOON LEADER ACTED AS THE BAIT AND ALMOST DIED BUT JANGSU SHOT IT JUST IN TIME THE REAL THING IS SO FAST AND GROSS AND YOU CAN BARELY SEE ITS CORE AH, DAMN IT


... BUT WHY'S AESEOL HERE TOO?
DUNNO.
HE TOLD THE ENTIRE FRONT ROW TO COME OUT

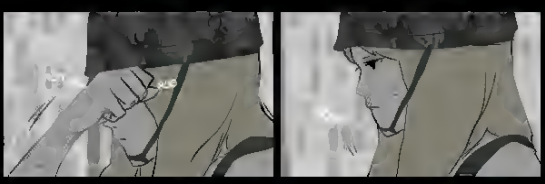
AH... SO THIS IS WHAT THEY MEANT WHEN THEY SAID YOU SHOULD GET IN THE RIGHT LINE WHEN YOU'RE IN THE MILITARY. CRAP.
MY MIND ISN'T READY FOR THIS YET.
... PISS OFF.

HEY NOH AESEOL. WILL YOU BE ABLE TO FIRE YOUR GUN AT ALL? JUST HAND YOUR BULLETS OVER TO SUNG-JOON AND WAIT IN THE BACK
STARTLED
WHAT?!! WHY?? I DON'T WANNA!!! YOU TAKE THE BULLETS AND SHOOT MORE !!!
BUT YOU'RE A MAN!

WELL? NOH AESEOL.
WHAT DO YOU WANT TO DO?
... I'M ALRIGHT.
I CAN SHOOT.

HAVE IT YOUR WAY, THEN.

I SERIOUSLY DON'T THINK I CAN SHOOT... EVEN DURING TODAY'S REAL DISTANCE TRAINING, I ONLY HIT THE TARGET TWICE.
... ONLY ONCE FOR ME...
HUH... THIS IS SO SUDDEN. BEING THROWN INTO A REAL BATTLE JUST LIKE THIS...



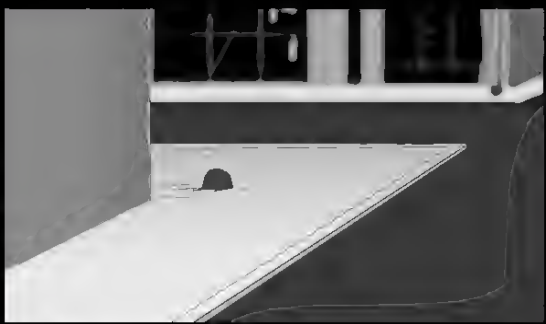
NARA IS ALSO NERVOUS...
WELL... OF COURSE SHE WOULD BE.

JUST DO WHAT WE DID BEFORE. THE MOMENT IT EMERGES, OPEN FIRE AT ITS CORE.
UNDERSTAND? CONCENTRATE.

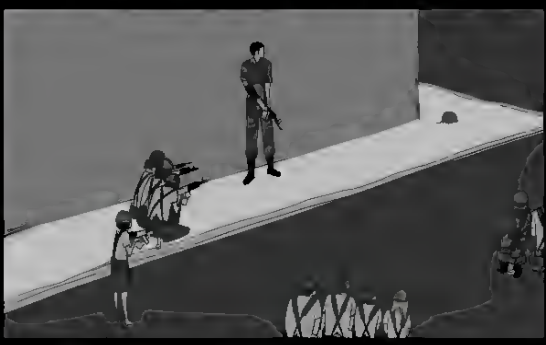
AH...
SOMEONE GIVE ME A HELMET

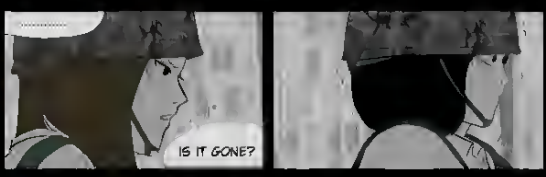
H-HERE !!
SWISH

I'M GOING TO THROW IT NOW.
TAKE AIM...
KACHK
TOC
KACHK
KACHK



WHY ISN'T IT COMING OUT?




IS IT GONE?

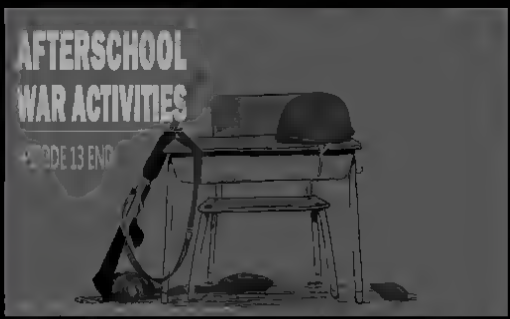
... MAYBE IT WENT SOMEWHERE ELSE.
I WONDER...
AH... I NEED TO TAKE A LEAK.

IT'S HERE!!!

STIF
... EH?
BANG
DON'T SHOOT !!!!!
HOLD YOUR FIRE!!!!

THUD
HEY!!! ARE YOU OKAY?!!! DID YOU GET SHOT?!!!
ARRRRRGH !!!!!!!
!!! ARE YOU ALRIGHT, SIR?!!! WHERE DID YOU GET HIT?!!
URRRGGH... W-WAIT... I... I DIDN'T GET HIT??
I DIDN'T GET HIT???? WHOA, GOD DAMN..
AHH FUCKIN' HELL!!! I'M STILL IN ONE PIECE RIGHT???
PSSH
HUU... THAT SCARED ME TO DEATH
DID YOU SEE A SMALL CELL ON THE WAY?
HOW DID YOU KNOW WE WERE HERE?
AH... HUU... NO, LIEUTENANT...
-HUU- -HUU-
EARLIER, A COUPLE OF 2ND PLATOON KIDS CAME AND TOLD US THAT YOU WERE BEING ATTACKED BY SMALL CELLS SO WE CAME RUNNING SIR.
WE DIDN'T SEE ANY CELLS ON THE WAY HERE
OH, THAT'S A RELIEF... THERE WAS ONE NEARBY JUST A WHILE AGO.
2ND PLATOON!!!! EVERYONE EXIT THE BUILDING AND ASSE-MBLE!
THE SI-TUATION IS OVER!! LET'S HURRY BACK TO SCHOOL!!!!!!
HEY, I'M NOT HURT ANYWHERE, RIGHT???
NO, YOU ARE FINE, SIR.
I THOUGHT YOU WERE A GONER FOR A MOMENT THERE.
YOU GUYS!!!! GET YOUR ACT TOGETHER!! THIS IS WHY WE SHOULDN'T GIVE GUNS TO HIGH SCHOOLERS
RAWR
EXACTLY, SIR. WITH ALL THESE ACCIDENTS...

I'm sorry
I'm sorry
IS EVERYONE FROM THE 2ND PLATOON HERE?!!
LET US BE OFF!
PLATOON LEADER,
W-WHAT ABOUT... HER?
AH, I'M GOING TO COME BACK WITH VEHICLE SUPPORT ONCE WE RETURN TO THE BARRACKS. WE NEED TO COLLECT THE BODIES OF THE 1ST PLATOON TOO ANYWAYS.
LET US HEAD BACK FOR NOW.
AH... NOW THERE'S NO WAY I CAN TELL HIM THAT HUIRAK AND TAEMIN HAVE GONE TO THE CONVENIENCE STORE...
JUST HOW MUCH...RE THEY STUFFING THEMSELVES WITH?!
FOR! UNITY!
TAP
YEAH
STEP
STEP



Blog blog.naver.com/hailkwon Fan cafe cafe.naver.com/annara1

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.HAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

CHAPTER 14

ART & STORY BY HA IL-KWON

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Ghost

Typesetter: Alexfilia

QC: Ghost, Pimelea

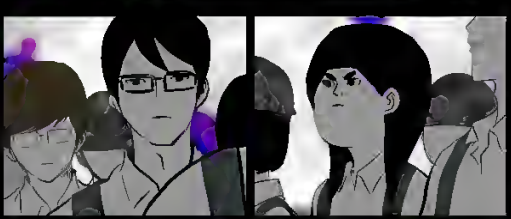
To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

SCS

SUPREME CREAM SCANS

14

STEP



WELL, WELL
THERE YOU ARE.
WHEN DID YOU GUYS
GET HERE?

A LITTLE WHILE AGO...
YOU HAVE U TO THANK FOR THE REINFORCEMENTS. BECAUSE WE GOT HERE EARLY AND SAID YOU WERE IN DANGER
HAHA, FUCKIN' BULLSHIT.
EVERYBODY SHUT UP!!! MAKE YOUR WAY UP TO THE BARRACKS, THEN WASH AND PERFORM PERSONAL MAINTENANCE.
SWINE!
IF YOU'RE CARRYING INJURIES, YOU MAY GO TO THE INFIRMARY— AH! BEFORE THAT, RETURN THE BULLETS YOU HAVE LEFT IN THE ORDER OF YOUR NUMBERS!
WASH
AH, I'M BUSHED!
STEP
STEP
HEY CLASS REP, DID SOMETHIN HAPPEN?
WHY DO ALL THE GUYS LOOK SO DOWN?
!
HEY! YOU!!
SHUSH! QUIET!
I DON'T WANNA GET BUSTED BY THE PLATOON LEADER!
YOU GUYS!!! WHERE THE HELL HAVE YOU BEEN?
.....
WHAT HAPPENED TO YOUR ARM?
AH... WE RAN INTO A SMALL CELL IN THE CONVENIENCE STORE.
ANYWAY, WHAT HAPPENED?
STEP
STEP
AH... I DON'T KNOW...
WE MET SMALL CELLS ON THE WAY BACK TOO...
ONE OF US DIED AND... IT WAS A BIG MESS.
GRAB

... WHAT'S THIS? WHEN DID THIS HAPPEN?
!!
YOU DIDN'T EVEN SHOOT YOUR GUN, SO WHEN DID YOU GET HURT?
... WANG TAEMAN... WHERE HAVE YOU BEEN, YOU BASTARD?
LEE CHUNHO!!! WHAT ARE YOU DOING? GET ON THE TRUCK NOW!
VROOM
WE DON'T HAVE TIME!!
YES, SIR! I'LL BE RIGHT THERE!!!
GODDAMMIT, THIS PLATOON IS IN SHAMBLES.
CLASS REP! I ORDERED YOU TO CHECK ON EVERY-ONE, DIDN'T I...? I TRUSTED YOU..
WHY DIDN'T YOU REPORT TO ME WHEN PEOPLE WERE MISSING?!
MAN, YOU LOT... WE'LL TALK MORE DURING THE EVENING ROLL CALL..
SWISH

YUJUNG... I'M SO SORRY...
AH. I'M REALLY SORRY...
SWOK

STEP
STEP

AHH...

AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES

REC
MALE NO 4 KIM CHIYEOL
REC
MALE NO 4 KIM CHIYEOL
REC
I'M REALLY GONNA QUIT.
I'M TOO SCARED TO GO ON. I'M BEING SERIOUS.
MALE NO 4 KIM CHIYEOL
REC
REALLY?
MALE NO 4 KIM CHIYEOL
REC
YOU SHOULD QUIT TOO.
I'LL TALK TO DUKJOONG AS WELL, SO THE THREE OF US...
EIHON!
MALE NO 4 KIM CHIYEOL
REC
I'M SCARED TOO, BUT STILL...
YOU SAW HOW MA YEONSU DIED TODAY...
THAT COULD'VE EASILY BEEN US...
MALE NO 4 KIM CHIYEOL
REC
I'M DONE HERE... I'VE THOUGHT ABOUT IT MANY TIMES,
BUT I THINK I'LL BE MUCH SAFER STAYING WITH MY FAMILY IN THE SHELTER.
FEMALE NO. 10 BAEK SUYEONG
REC
I HEARD THAT THE STUDENTS IN OTHER CLASSES AND SOME OF THE FIRST AND SECOND YEARS ARE BEGINNING TO QUIT...
AND THERE ARE SOME WHO JUST DESERTED.
FEMALE NO. 2 KIM INHYE
REC
I'M ALSO GOING TO LET THEM KNOW THAT I WANT TO LEAVE.
MY MUM IS ILL AND I SHOULD STAY BY HER SIDE ANYWAYS.
FEMALE NO. 2 KIM INHYE
REC
THIS IS CRAZY... WHO CARES ABOUT SOME EXTRA CREDITS...
FEMALE NO. 2 KIM INHYE

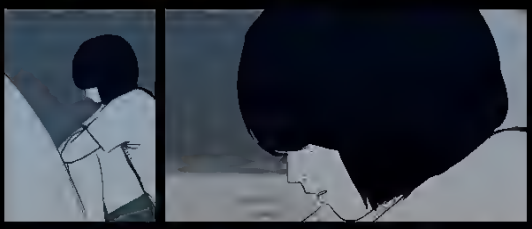
3 - 2
HUFF... HUFF
... HUFF.
STAND UP.
HUFF
HUFF

I KNOW THE SITUATION WAS VERY DANGEROUS BUT HOW COULD YOU JUST RUN AWAY TO SAVE YOUR SKINS WHEN YOUR CLASSMATES WERE IN MORTAL DANGER???
AND EVEN THROWING AWAY YOUR GUNS!
THERE'S NO NEED TO DRAG THIS ON. I'LL JUST FOLLOW THE REGULATIONS.
NO. 11 LEE YEONGJAE AND NO. 12 IM JUITAEK YOU'RE DISCHARGED EFFECTIVE FROM TODAY
!!!
WHOA!!! SO LUCKY!! ME TOO, ME TOO!!!
...WAS WHAT I THOUGHT AT FIRST...
REC
MALE NO.17 HA IL
BUT WHEN I THOUGHT ABOUT IT MORE, IT DIDN'T SOUND THAT GOOD.
REC
MALE NO.17 HA IL

NO. 9 WANG TAEMAN, NO. 10 WU HUIRAK. YOU'RE ALSO GUILTY OF DISOBEYING ORDERS AND DESERTING WITHOUT LEAVE.
BUT SINCE YOU'D LEFT BEFORE THE INCIDENT OCCURRED AND RETURNED TO THE BARRACKS VOLUNTARILY, I'LL BE LENIENT THIS TIME.
YOU ARE PENALISED TEN POINTS EACH.
HUFF
HUFF
AND TEN PENALTY POINTS FOR THE CLASS REP TOO.
IT'S FOR NEGLECTING YOUR DUTY OF MANAGING THE PERSONNEL AND FAILING TO REPORT.
PLATOON LEADER!
SIR, YUJUNG DID NOTHING WRONG. SHE TRIED TO STOP US, BUT WE JUST IGNORED HER AND LEFT.
... SO PLEASE GIVE ME HER PENALTY POINTS AS WELL.
THEN YOU'LL END UP WITH 20 PENALTY POINTS, WHICH MEANS AN IMMEDIATE DISCHARGE.
!!
CUT THE CRAP AND GO BACK TO YOUR SEAT.
LISTEN UP, ALL OF YOU!!! YOU AREN'T CHILDREN ANYMORE, SO I WON'T SAY THIS TWICE. EARLIER, WE COLLECTED SIXTEEN BODIES OF THE 1ST PLATOON. SIXTEEN!
IF YOU CONTINUE TO DISOBEY ORDERS AND JUST DO WHATEVER YOU WANT TO, THERE'S A GOOD CHANCE THAT YOU'LL END UP JUST LIKE THEM! IF YOU DON'T WANT TO DO THIS, THEN SPEAK UP NOW! WE DO NOT NEED PEOPLE WHO FEEL FORCED INTO THIS AND ACT HALF-ASSED. IT WILL JUST LEAD TO MORE ACCIDENTS.
.....

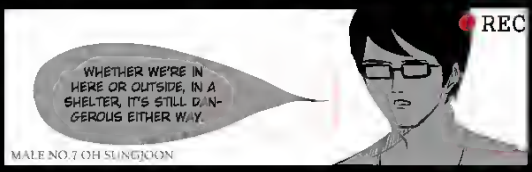
... THAT IS ALL.
SWISH
ER... WELL, ALL OF THE BODIES HAVE BEEN COLLECTED...
I KNOW THAT YOU ALL MUST BE IN SHOCK, BUT TRY TO CALM DOWN...
... GO TO BED EARLY... YOU HAVE MORE TRAINING TOMORROW
... DEAR ME... YOU POOR KIDS...
WAIT... WHAT...? DID WE JUST GET KICKED OUT?
WHOA, THE PLATOON LEADER IS SO FULL OF SHIT.
HEY, WASN'T IT BECAUSE OF US THAT YOU GUYS RETURNED SAFELY? THE REINFORCEMENTS WERE SENT BECAUSE WE TOLD THEM WHAT WAS HAPPENING.
NOPE...
WE TOOK CARE OF THE SMALL ONES BEFORE THE REINFORCEMENTS ARRIVED ACTUALLY
SWIFT
LET'S BE HONEST HERE. DID YOU GUYS REALLY GO TO GET HELP?
NO. OF COURSE YOU DIDN'T. YOU JUST RUN AWAY, HAHAHA.
YOU DIDN'T GIVE A FUCK WHETHER THE REST OF THE CLASS LIVED OR DIED, RIGHT? HAHAHA.
...
IF YOU CARE FOR THE OTHER GUYS THAT MUCH,
WHY DID YOU PUSH YEONGHUN?
... WHAT?

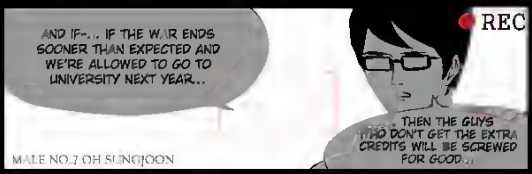
HEY, HEY
KNOCK IT OFF.
AH, FUCKIN' HELL.
HEY JUTAEK, LET'S PACK OUR BAGS.
SWISH
HUH?
THIS IS ACTUALLY BETTER FOR US.
RUSTLE
YOU'RE THE MORONS FOR STAYING HERE AND PLAYING SOLDIER
STUFF THE EXTRA CREDIT POINTS...
GET A GRIP GUYS. DON'T YOU UNDERSTAND WHAT'S HAPPENING HERE? YOU REALLY THINK YOU CAN GO TO UNIVERSITY NEXT YEAR, WHEN THE SOCIAL INFRASTRUCTURE HAS ALL BUT FALLEN APART?
HAHAHA, WAIT TEN YEARS AND SEE IF ANY OF US CAN GO TO A UNIVERSITY.
WE WOULD BE LUCKY TO SURVIVE THAT LONG.
LIFT
HMPH
ADIOS.



SILENCE

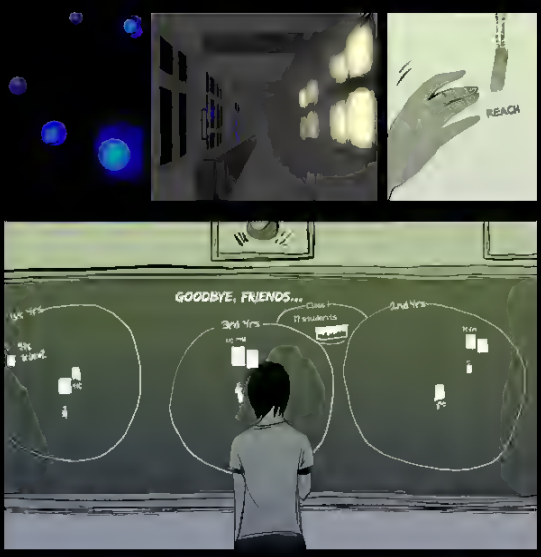
REC
...TO BE HONEST, I WANT TO QUIT TOO... BUT I THINK I'LL STILL BE ANXIOUS EVEN AFTER I LEAVE
MALE NO.7 OH SUNGJOON


REC
WHETHER WE'RE IN HERE OR OUTSIDE, IN A SHELTER, IT'S STILL DANGEROUS EITHER WAY.
MALE NO.7 OH SUNGJOON

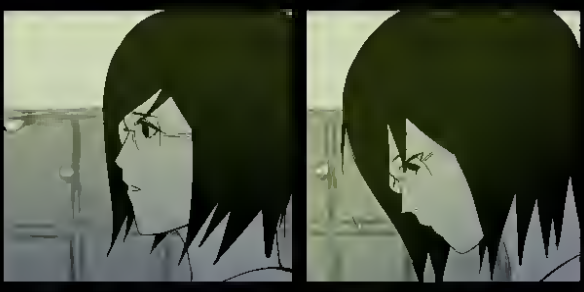

REC
AND IF-... IF THE WAR ENDS SOONER THAN EXPECTED AND WE'RE ALLOWED TO GO TO UNIVERSITY NEXT YEAR...
... THEN THE GUYS WHO DON'T GET THE EXTRA CREDITS WILL BE SCREWED FOR GOOD...
MALE NO.7 OH SUNGJOON

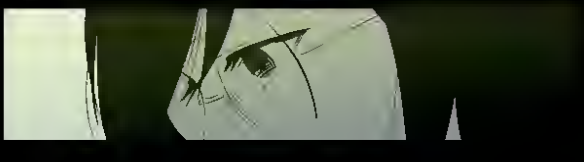
REC
... THAT'S WHAT I'M ANXIOUS ABOUT.
SO I CAN'T DECIDE WHAT I SHOULD DO...
MALE NO.7 OH SUNGJOON

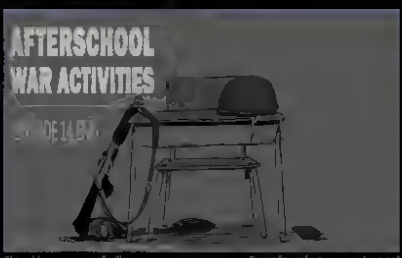
SHIT... I DUNNO WHAT I'M DOING ANYMORE.
REC
MALE NO.7 OH SUNGJOON


REACH
GOODBYE, FRIENDS...

... I'VE BEEN LOOKING ALL OVER FOR YOU. I THOUGHT YOU WENT TO THE TOILET
STEP
YOU WERE HERE, HUH??
GAAH! YOU SCARED ME!
WHAT IS IT, WANG TAEMAN?
... WHY WERE YOU ...
GRAB
HEY!!
RUSTLE
THAT'S ALL I COULD FIND IN THE STORE ... I'M SORRY...
I HOPE YOU DON'T MIND IF WE CALL IT EVEN NOW...







Blog blog.naver.com/hallkwon Fan cafe cafe.naver.com/annara1

THE ORIGINAL HOSTED AT WWW.HAVER.COM

AFTERSCHOOL WAR ACTIVITIES™

ART & STORY BY HA IL-KWON

CHAPTER 15

Translator: Ghost

Proofreader: Blookami

Cleaner: Ghost

Typesetter: Alexfilia

QC: Ghost, Pimelea

To visit our blog: http://supremecream.wordpress.com

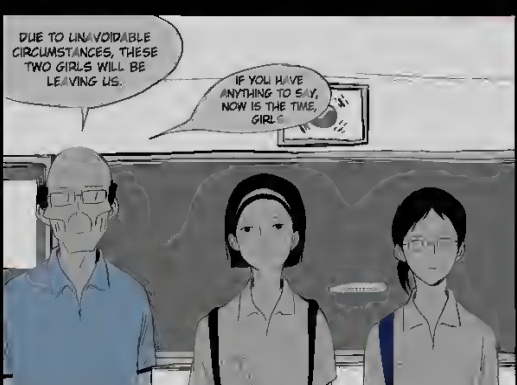
SCS

SUPREME CREAM SCANS

15

REC
AS WE ENTER THE THIRD WEEK OF TRAINING,

REC
KIDS ARE BEGINNING TO LEAVE.


DUE TO UNAVOIDABLE CIRCUMSTANCES, THESE TWO GIRLS WILL BE LEAVING US.
IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY, NOW IS THE TIME, GIRLS.

I'M SORRY THAT I'M LEAVING ALL OF YOU BEHIND LIKE THIS ..
BUT I CAN'T HELP IT AS I HAVE PERSONAL REASONS
I HOPE THE WAR ENDS SOON AND WE CAN MEET AGAIN SOMEDAY
I WISH YOU ALL A GOOD TIME
REC
PERSONAL REASONS, SHE SAYS.
FEMALE NO.1 PARTTIMER
REC
. . A GOOD TIME?
DO YOU THINK WE CAN HAVE A GOOD TIME HERE?
GAWD, WHAT A BITCH.
FEMALE NO.2 PARTTIMER
BUT IF SUNYONG LEAVES NOW, SHE WON'T RECEIVE ANY EXTRA CREDIT POINTS.
YEAH RIGHT, I BET SHE'S STILL GONNA GET THOSE CREDITS IN THE END.
AFTER ALL, HER FATHER IS THE VICE PRESIDENT OF XXX COMPANY!!!
FEMALE NO.1 PARTTIMER
INHYE, YOU DON'T HAVE ANYTHING TO SAY?
. . NO.
... NOTHING, SIR.

REC
I THINK I NEED TO W/IT . ND SEE.
REC
WAIT AND SEE WHAT?
ABOUT LEAVING.
SOME OF THE GUYS ARE LEAVING BECAUSE THEY FEEL IT'S TOO DAN GEROUS AND DIFFICULT TO STAY HERE BUT TRAINING ISN'T SO TOUGH NOW THAT WE'VE GOTTEN USED TO IT AND I ACTUALLY THINK STAYING HERE ISN'T THAT BAD, AS LONG AS THERE AREN'T ANY FREAK ACCIDENTS.
REC
ANYWAYS, WAY MORE GUYS STILL CHOOSE TO REMAIN THAN LEAVE.
REC
IN A SITUATION LIKE THIS, I THINK IT'S SAFER TO JUST..
.. GO WITH THE MAJORITY?
REC
IS THAT SO, HUH?
YEAH..

AFTERSCHOOL
WAR ACTIVITIES
<ACCIDENT>

SNORE

ZZZ

WHACK

AH, FUCK.
I TOLD YOU NOT TO TURN ON THE DAMN LIGHT!!!

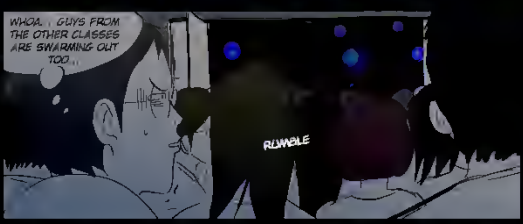
CLICK
SORRY.
SHIT, I'M SO TIRED THESE DAYS BECAUSE I HARDLY GET ANY SLEEP.
TAP
TURN
SO I DON'T NEED YOU MESSING AROUND IN THE MIDDLE OF THE NIGHT BECAUSE YOU WANT TO STUDY
DON'T BE SUCH A TRY-HARD DUMBASS
BANG
!!!
JEEZUS !!!
SHOCK
W-WHAT WAS THAT ?!!! !!!!!

AH... NIGHT DUTY..
WHAT WAS THAT SOUND?
SWISH
IT WAS A GUNSHOT, A GUNSHOT!!
RISE

IT SOUNDED LIKE IT CAME FROM THE GROUNDS?
SWIVEL
WHAT WAS THAT... MAYBE SOMETHING BIG HAP-PENED???

HEY.. WU HUIRAK! GO OUT AND SEE WHAT'S HAPPENING. YOU'RE THE NIGHT WATCH
...I'M SCARED!
HEY HEY HEY!!! LET'S GO OUT AND SEE!!!!!!
I'M OPENING THE CURTAINS !!!
DASH

MURMUR
MURMUR
MURMUR
RUMBLE


WHOA... GUYS FROM THE OTHER CLASSES ARE SWARMING OUT TOO...
RUMBLE

WHAT IS IT?
WHAT HAPPENED? WHAT...
PEEP

AMBU-LANCE!!!
HURRY UP AND CALL ONE!!!!!!
WE NEED TO LEAVE RIGHT AWAY!!!

WHAT HAPPENED?? DID THE CELL ATTACK HER
WHAT'S GOING ON?
UHM
I THINK IT'S THAT, YOU KNOW...
TURN
WHAT???
... SUICIDE.
SHE PUT THE GUN INSIDE HER MOUTH...
... AND PULLED THE TRIGGER.
WUAAAH !!!
WHY? WHO IS SHE?
OH NO... I'M SCARED...
TRIMBLE TRIMBLE
MAN,
WHY ARE YOU SCARED? IT WASN'T EVEN THE CELL
YOU GUYS!! STEP BACK!
THERE'S NOTHING TO SEE HERE!!!!
WHISH
GET BACK INSIDE NOW !!!!!
!!!
SHIFT
CLUTCH

AH...
... NARA.
AH... SORRY.
... HUH?
OH, RIGHT.
... DID YOU SEE?
JUST NOW?
HUH?
ONE SIDE OF HER FACE...
... WAS GONE.

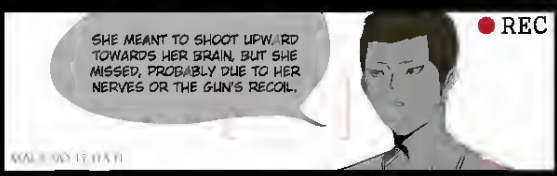
REC
SO WHO WAS THE GIRL IN THE ACCIDENT LAST NIGHT?
A GIRL FROM CLASS 4-1, APPARENTLY. SHE HAS A HISTORY OF DEPRESSION.
FEMALE NO.1 KIM YUBUNG

REC
THEN CAME D-DAY AND ... WITH THINGS TURNING OUT LIKE THIS.
SHE COULDN'T HANDLE THE TRAINING AND WASN'T ABLE TO FIT IN.
FEMALE NO.1 KIM YUBUNG

REC
AN ACCIDENT LIKE THIS WAS WAITING TO HAPPEN EVER SINCE THE DAY THEY STARTED GIVING US REAL BULLETS FOR NIGHT DUTY, WASN'T IT?
MALE NO.1 SEONGHWAN

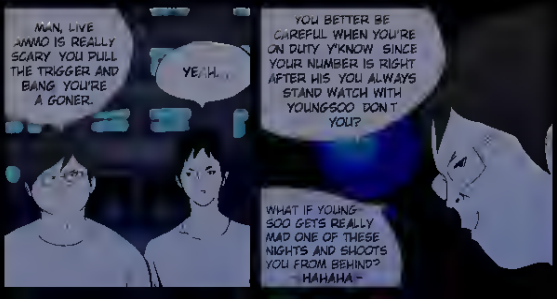
REC
WE SHOULD THANK OUR LUCKY STARS THAT THERE HAVEN'T BEEN ANY MURDERS YET.
MALE NO.2 HYUNSEUNG

REC
OH YEAH, APPARENTLY THAT GIRL LIVED IN THE END.
WHAT? YOU SERIOUS???


REC
SHE MEANT TO SHOOT UPWARD TOWARDS HER BRAIN, BUT SHE MISSED, PROBABLY DUE TO HER NERVES OR THE GUN'S RECOIL.

REC
THIS HALF OF HER FACE WAS COMPLETELY BLOWN OFF.

REC


MAN, LIVE AMMO IS REALLY SCARY. YOU PULL THE TRIGGER AND BANG. YOU'RE A GONER.
YEAH...
YOU BETTER BE CAREFUL WHEN YOU'RE ON DUTY Y'KNOW. SINCE YOUR NUMBER IS RIGHT AFTER HIS. YOU ALWAYS STAND WATCH WITH YOUNGSOO. DON'T YOU?
WHAT IF YOUNG-SOO GETS REALLY MAD ONE OF THESE NIGHTS AND SHOOTS YOU FROM BEHIND? -HAHAHA-

FUCK OFF... =SNICKER= HE DOESN'T HAVE GUTS TO DO THAT, YOU MORON
AND IS HE THE ONLY ONE WITH A GUN?
HEY!! ALL OF YOU, GET BACK INSIDE!!!
WE TOLD YOU THERE'S NOTHING TO SEE HERE
GET BACK INSIDE IMMEDIATELY!!!
ARRGH... SHE WENT RIGHT PAST ME AND I SAW EVERYTHING I BET I'LL KEEP REMEMBERING THE IMAGE ALL NIGHT AND WON'T GET A WINK OF SLEEP...
I SHOULDN'T HAVE LOOKED, I SHOULDN'T HAVE.
TREMBLE TREMBLE
HEY HEY... IT'S ALRIGHT
UGH... THAT WAS SHOCKING
O!!!! WHO'S THE ONE STANDING THERE ZONING OUT?!!

TAP
...?
... WHAT ARE YOU DOING?
TEACHERS ARE TELLING US TO GO BACK INSIDE NOW...
... AH...
STEP
STEP
HEY... WHAT'D SHE SAY?
STEP
SHE DIDN'T SAY ANYTHING WEIRD DID SHE?
NOH AESEOL, I THINK SHE'S BEEN ACTING WEIRD EVER SINCE SHE FIRED HER GUN ACCIDENTALLY.
... WELL, SHE WAS A BIT STRANGE BEFORE THAT TOO.
SHE MUMBLES TO HERSELF A LOT... AND SPACES OUT CONSTANTLY DURING TRAINING.
SHE WAS PROBABLY HAVING WEIRD THOUGHTS WHILE SHE STOOD AND STARED AT THAT MEDIUM WELL
Y-YOU KNOW... LIKE COMMITTING S-SUICIDE OR... GOING ON A WILD SHOOTING SPREE...!!
... WHAT NONSENSE...
YOU SAY THAT BECAUSE YOU DON'T KNOW HER THAT WELL!!! SHE'S CURRENTLY IN AN EXTREMELY DANGEROUS STATE OF MIND!
I'VE BEEN IN THE SAME CLASS AS NOH AESEOL FOR THE LAST THREE YEARS
!!!
I'M PRETTY SURE I KNOW HER BETTER THAN YOU DO
IT'S JUST THAT SHE NEVER SAYS MUCH
BUT SHE ISN'T AS STRANGE A GIRL AS YOU MAKE HER OUT TO BE

ANYWAY... SHE'S VERY UNSTABLE AT THE MOMENT!!! I'VE BEEN OBSERVING HER EVERY DAY...
I BET WE'LL HAVE AN ACCIDENT SOON IF SHE STAYS HERE WE SHOULD GET HER OUT OF HERE AS SOON AS POSSIBLE
YOU GO AND TALK TO THE PLATOON LEADER ABOUT IT
YOU HAVE SOME... GUNK IN YOUR EYES.
NOH AESEOL?
3-2 PLAT. LEADER'S OFFICE
... YEAH, I KNOW.
YES, WE HAVE BEEN KEEPING AN EYE ON HER...
BUT WHAT CAN I DO WHEN SHE HASN'T SAID ANYTHING ABOUT LEAVING?
O-OUR WHOLE CLASS IS IN DANGER BECAUSE OF HER!!! I'M TELLING YOU, SHE'S A TIME-BOMB WAITING TO BLOW!!
TEACH-... I MEAN PLATOON LEADER, WEREN'T YOU THERE WHEN SHE FIRED HER GUN ACCIDENTALLY? SHE'S BEEN ACTING WEIRD EVER SINCE!!!
YEON BORA... IF YOU HAVE TIME FOR THIS,
I SUGGEST YOU SPEND IT ON COMFORTING AND ENCOURAGING NOH AESEOL INSTEAD.
ISN'T THAT WHAT A SISTER-IN-ARMS SHOULD BE DOING?
BUT I'M NOT CLOSE TO HER AT ALL...
SISTER-IN-ARMS MY ASS
GET OUT!
GET OUT IMMEDIATELY AND PREPARE FOR TRAINING!!!
DAMN... AM I BEING OVERLY SENSITIVE...?
WISH
SHOULD I JUST KEEP MY MIND OFF HER...?
OH WELL, IT'S NOT LIKE I'M HER FRIEND OR ANYTHING. I SUPPOSE THERE'S NO NEED TO GO THAT FAR.
RATTLE

Blog : Blog.naver.com / hallewon Fan Cafe : Cafe.naver.com / annara1